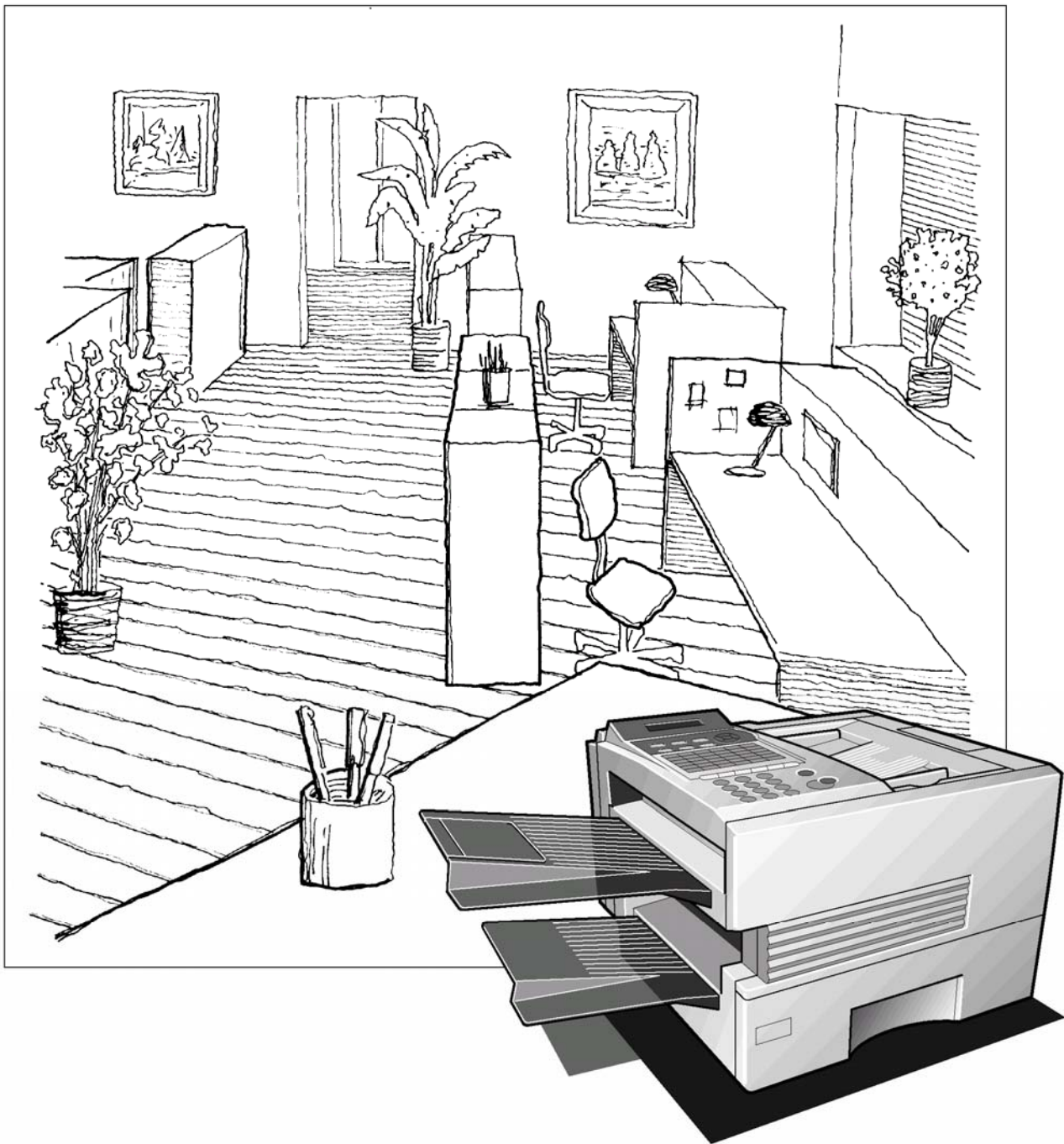


Panasonic®

Факсимильный аппарат

Panafax® UF-885/895

Руководство пользователя



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запрашивая информацию, поставки или сервисные услуги, всегда указывайте модель и серийный номер Вашего аппарата. Табличка с обозначением модели и серийного номера находится на аппарате в месте, указанном на рисунке ниже. Для удобства использования Вам предоставляются ниже свободные строки, чтобы внести туда всю информацию, которая может Вам понадобиться в будущем.

Модель

Серийный номер

Дата покупки

Дилер

Адрес

Телефон

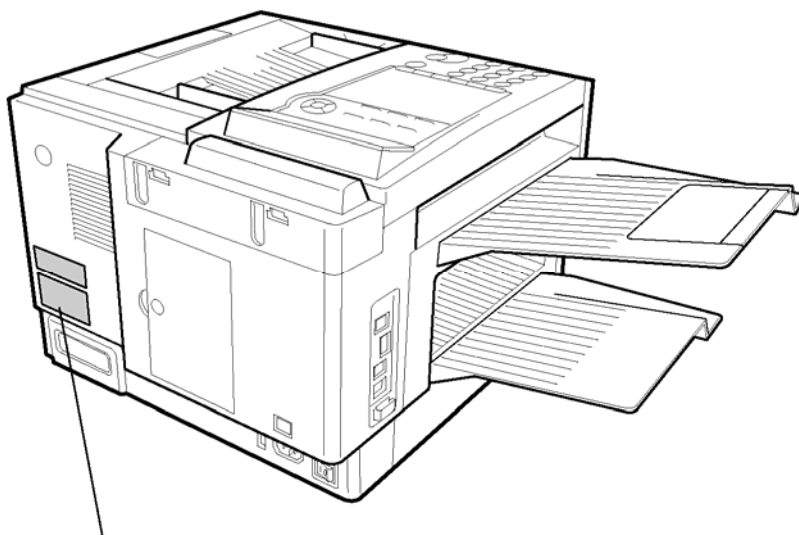
() -

Телефон поставщика расходных материалов

() -

Телефон сервисной службы

() -



Модель и серийный номер

Содержание

1	ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ВАШИМ АППАРАТОМ	
	Информация по технике безопасности	6
	Введение	9
	Клавиша Function (Функция).....	10
	Внешний вид.....	11
	Панель управления	12
2	УСТАНОВКА ВАШЕГО АППАРАТА	
	Основной блок и принадлежности	14
	Установка принадлежностей	15
	Установка картриджа с тонером	16
	Загрузка бумаги.....	18
	Технические характеристики бумаги	18
	Как установить бумагу	18
	Подсоединение телефонного провода и шнура электропитания	20
	Установка метода набора номера (тонального или импульсного)	22
	Регулировка громкости	23
	Установка громкости монитора	23
	Установка громкости звонка	23
	Параметры пользователя	24
	Установка даты и времени	24
	Установка Вашего логотипа	25
	Установка Вашего символьного идентификатора	26
	Установка Вашего идентификационного номера (телефонный номер факса)	27
3	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА	
	Номера сенсорного/сокращенного набора	29
	Ввод номеров сенсорного/сокращенного набора	29
	Изменение или стирание номеров сенсорного/сокращенного набора	31
	Распечатка справочного листа	33
	Настройка Вашего аппарата	34
	Установка параметров факсимильного аппарата	34
	Таблица параметров телефакса	35
4	ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	
	Загрузка документов	39
	Документы, которые Вы можете отправлять	39
	Документы, которые Вы не можете отправлять	39
	Как загрузить документы	40
	Основные установки для передачи	41
	Контрастность	41
	Разрешающая способность	41
	Полутон	42
	Штамп подтверждения	42
	Журнал связи (COMM. JOURNAL)	43

Передача документов	44
Передача из памяти	44
Ручной набор номера	46
Сенсорный набор номера	47
Сокращенный набор номера	48
Набор номера с поиском в каталоге	49
Многостанционная передача (рассылка)	50
Прямая передача	51
Ручной набор номера	51
Сенсорный набор номера	52
Сокращенный набор номера	53
Набор номера с поиском в каталоге	54
Речевой режим передачи	55
Набор номера со снятой телефонной трубкой	55
Набор номера без снятия телефонной трубки	56
Резервирование передачи	57
Резервирование передачи из памяти (двойной доступ)	57
Прямое резервирование передачи (резервирование приоритетной передачи)	58
Повторный набор номера	59
Автоматический повторный набор номера	59
Ручной повторный набор номера	59
Прием документов	60
Автоматический прием	60
Ручной прием	60
Уменьшение при печати	61
Выбор метода уменьшения при печати	61
Прием документов нестандартного формата	62
Замещающий прием в память	63
Режим сортировки при печати	63
Копирование	64

5 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Пакетная передача	65
Пакетная передача в реальном времени	65
Отсроченная пакетная передача	65
Связь с таймерным управлением	66
Отсроченная передача	66
Отсроченный запрос	67
Запрос (Поллинг)	68
Установка пароля для запроса	68
Подготовка к запросу другими станциями	69
Запрос документов с другой станции	70
Клавиши программирования	71
Установка для группового набора номера	71
Установка для отсроченной передачи	72
Установка для отсроченного запроса	73
Установка для обычного запроса	74
Установка для сенсорной клавиши	75
Изменение или стирание установок клавиш программирования	76
Режим редактирования файла	77
Печать списка файлов	77
Просмотр содержания списка файлов	78
Изменение стартового времени или станции для файла	79
Удаление файла	81
Распечатка файла	82
Добавление документов в файл	83
Повторное исполнение незавершенного файла	84

Код доступа к телефаксу.....	85
Установка кода доступа к телефаксу	85
Работа Вашего телефакса с кодом доступа (ограничены все операции)	86
Работа Вашего телефакса с кодом доступа (ограничен только доступ к параметрам факса)	86
Прием в память.....	87
Установка пароля для приема в память	87
Включение режима приема в память	87
Распечатка документов	88
Определитель характерного звонка	89
Титульный лист факсимильного сообщения	90
Общие положения	90
Использование титульного листа	90
Ретрансляция факс-сообщений.....	92
Установка для осуществления ретрансляции	92
Передача файла.....	93
Запоминание документов	93
Отправка документов из памяти	94
Удаление документа из памяти	95
Распечатка документов из памяти	96
Код отдела	97
Описание	97
Установка кода отдела	97
Изменение или удаление кода отдела	99
Передача документа с кодом отдела	101
Передача документа с кодом отдела (Передача в голосовом режиме)	102
Распечатка списка кодов отделов	103
Распечатка журнала кодов отделов	104
Множественный логотип.....	106
Описание	106
Установка множественного логотипа	106
Изменение или удаление множественного логотипа	107
Передача документа с множественным логотипом	108
Распечатка списка множественных логотипов	109

6 СЕТЕВЫЕ ФУНКЦИИ

Избирательный прием	111
Установка избирательного приема	111
Связь с использованием пароля	112
Общие положения.....	112
Совместимость с другими аппаратами	112
Установка передачи с паролем	113
Установка приема с паролем	114
Использование передачи с паролем	115
Использование приема с паролем	116

Конфиденциальный почтовый ящик и конфиденциальная сетевая связь	117
Конфиденциальный почтовый ящик	117
Совместимость с другими аппаратами	117
Отправка конфиденциального документа в почтовый ящик периферийной станции	118
Запрос конфиденциального документа из почтового ящика периферийной станции	119
Прием конфиденциального документа в почтовый ящик Вашего аппарата	120
Сохранение конфиденциального документа в почтовом ящике Вашего аппарата	121
Распечатка конфиденциального документа из почтового ящика Вашего аппарата	122
Удаление конфиденциального документа, хранящегося в почтовом ящике Вашего аппарата	123
Конфиденциальная сетевая связь (через центральную станцию)	124
Совместимость с другими аппаратами	125
Установка Вашего аппарата для конфиденциальной сетевой связи	125
Ретрансляционная передача	128
Общие положения	128
Совместимость с другими аппаратами	128
Ретрансляционная сеть	129
Установка Вашего аппарата для ретрансляционной передачи	131
Отправка документа в режиме ретрансляционной передачи	135
Распечатки и отчеты	136
Подадресация	138
Общие положения	138
Установка подадреса в номер сенсорного/сокращенного набора	139
Отправка документа с подадресом	140

7 РАСПЕЧАТКА ЖУРНАЛОВ И СПИСКОВ

Журналы и списки	141
Журнал транзакций	141
Индивидуальный журнал передачи (IND. XMT JOURNAL)	142
Журнал связи (COMM. JOURNAL)	145
Список номеров сенсорного/сокращенного набора и список для поиска	147
Список программ	150
Список параметров факсимильного аппарата	151

8 РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Поиск и устранение неисправностей	153
Если у Вас имеются какие-либо из этих проблем	153
Информационные коды	155
Удаление смятой бумаги	158
Удаление смятого документа	159
Очистка зоны сканирования документа	160
Очистка ролика принтера	161
Регулировка устройства автоматической подачи документов (ADF)	162
Штамп подтверждения	163
Замена литиевой батареи	164
Проверка телефонной линии	165

9 ПРИЛОЖЕНИЕ

Технические характеристики.....	167
Характеристики бумаги	170
Дополнительное оборудование и принадлежности.....	171
Установка карты памяти	173
Словарь.....	174
Предметный указатель.....	179

► Информация по технике безопасности

Данное изделие отвечает требованиям директивы ЕЭС 73/23/ЕЕС с приложением 93/68/ЕЕС и директивы ЕЭС 89/336/ЕЕС с приложениями 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС и 98/13/ЕЕС.

Аппарат разработан в соответствии с рекомендациями 98/482/ЕС для пан-европейских конечных устройств, подсоединяемых к автоматизированным телефонным сетям общего пользования (PSTN). Тем не менее, в связи с отличиями конкретных телефонных сетей в различных странах, не может быть полной гарантии успешного функционирования аппарата с любой телефонной сетью.

При возникновении проблем Вы должны прежде всего обратиться к своему поставщику.



WARNING

Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезному поражению электрическим током или смерти.

- ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ЛЮБОГО ВИДА ВЛАЖНОСТИ.
- ЧТОБЫ СВЕСТИ ДО МИНИМУМА ВОЗМОЖНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ АППАРАТА, НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛИТЬ ЕГО СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЗОМ.
- ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СОДЕРЖИТ ОПАСНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. ПРИ НЕИСПОЛНЕНИИ НАСТОЯЩИХ УКАЗАНИЙ ИЛИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, ВЫПОЛНЕНИИ РЕГУЛИРОВОК ИЛИ ПРОЦЕДУР, КОТОРЫЕ НЕ ОПРЕДЕЛЕНА В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.
- ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО АППАРАТА СЕТЕВАЯ РОЗЕТКА ДОЛЖНА НАХОДИТЬСЯ ВБЛИЗИ ОБОРУДОВАНИЯ И БЫТЬ ЛЕГКО ДОСТУПНОЙ.
- УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВАШ АППАРАТ УСТАНОВЛЕН В ПРОСТОРНОМ И ХОРОШО ВЕНТИЛИРУЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ ТАК, ЧТОБЫ НЕ ПРОИСХОДИЛО УВЕЛИЧЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА ОЗОНА В ВОЗДУХЕ. ПОСКОЛЬКУ ОЗОН ТЯЖЕЛЕЕ ВОЗДУХА, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЕНТИЛИРОВАТЬ ВОЗДУХ НА УРОВНЕ ПОЛА.
- ПОДКЛЮЧИТЕ ШНУР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ К РОЗЕТКЕ БЫТОВОЙ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА ПЕРЕД ПОДСОЕДИНЕНИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ПРОВОДА. ОТСОЕДИНЯЙТЕ ТЕЛЕФОННЫЙ ПРОВОД ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ШНУРА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ РОЗЕТКИ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА.
- НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ КАК ТОЛЬКО ВОЗНИКНЕТ ФИЗИЧЕСКИЙ ДЕФЕКТ, КОТОРЫЙ ПРОЯВЛЯЕТСЯ ВО ВНУТРЕННИХ УЗЛАХ, ДОСТУПНЫХ ПРИ ОБЫЧНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ НЕОБХОДИМО ПРОИЗВЕСТИ РЕМОНТ ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ИЗБАВИТЬСЯ ОТ НЕГО.
- ПОВРЕЖДЕННЫЕ ШНУРЫ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ И/ИЛИ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ЗАМЕНЯТЬ СПЕЦИАЛЬНЫМИ ШНУРАМИ, КОТОРЫЕ ПОСТАВЛЯЮТСЯ УПОЛНОМОЧЕННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ КОМПАНИИ PANASONIC.



CAUTION

Обозначает опасность, которая может привести к небольшому поражению пользователя электрическим током или повреждению аппарата.

- ДАННЫЙ АППАРАТ СОДЕРЖИТ ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ. ПРИ ИХ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЗАМЕНЕ СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА.
ЗАМЕНЯЙТЕ ИХ ТОЛЬКО БАТАРЕЯМИ ТОГО ЖЕ ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНОГО ТИПА.
ОТРАБОТАННЫЕ БАТАРЕИ ДОЛЖНЫ УТИЛИЗИРОВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С УСТАНОВЛЕННЫМИ ПРАВИЛАМИ.
- 1 При приближении грозы рекомендуется выполнить следующее:
(1) Отсоединить телефонный провод от розетки телефонной линии.
(2) Выключить электропитание и отключить шнур электропитания от розетки сети переменного тока.
 - 2 Данное оборудование не должно обязательно обеспечивать передачу вызова на подсоединенный к той же линии телефон или от него.
 - 3 Эксплуатация данного оборудования на одной линии с телефонами или иным оборудованием с устройствами аудиосигнализации или автоматическими определителями звонка усилит звучание звонка или шум и может вызывать ложное срабатывание определителя вызова. При возникновении подобной проблемы пользователю не следует обращаться в ремонтную службу телефонной компании.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

При пропадании напряжения в сети данный аппарат может не работать. Пожалуйста, подключите заранее еще один телефон, независимый от сетевого напряжения, который можно будет использовать для сообщения об аварии.

Декларация производителя по совместимости с телефонными сетями

Аппараты моделей UF-885/895-** (** обозначает суффикс страны согласно нижеприведенной таблице), разработаны в соответствии с требованиями TBR21:1998 и EG201121 (V1.1.2): 1998, и предназначены для работы с аналоговыми телефонными сетями общего пользования.

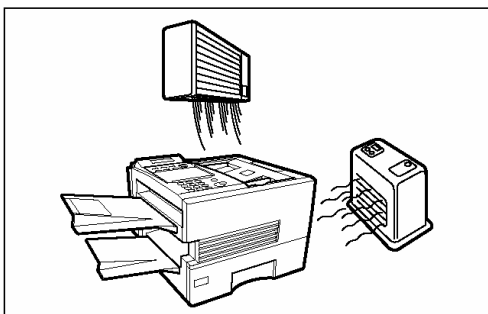
Если Вы хотите использовать их с другими сетями, проконсультируйтесь у своего поставщика.

**	Страна	**	Страна	**	Страна	**	Страна
AA	Австрия	AJ	Испания	AQ	Ирландия	EE	Италия
AD	Дания	AM	Швейцария	AR	Бельгия	YG	Греция
AF	Финляндия	AN	Норвегия	AS	Швеция		
AH	Нидерланды	AP	Португалия	AV	Франция		

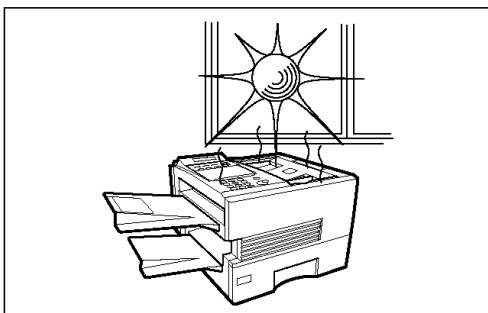
► Информация по технике безопасности

CAUTION

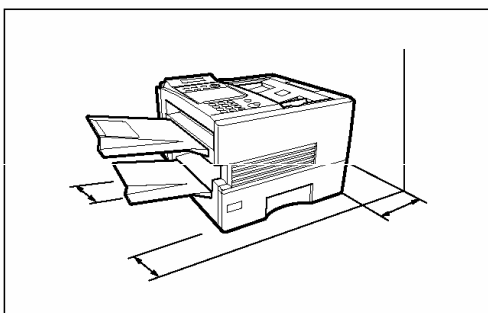
Обозначает опасность, которая может привести к небольшому поражению пользователя электрическим током или повреждению аппарата.



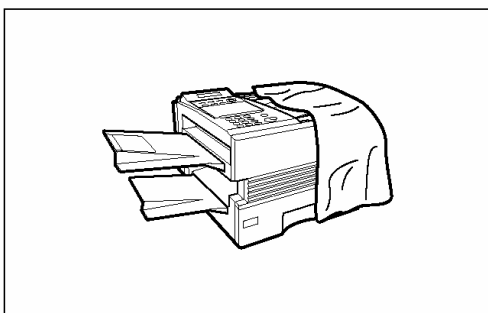
Не устанавливайте аппарат вблизи обогревательных приборов или кондиционеров.



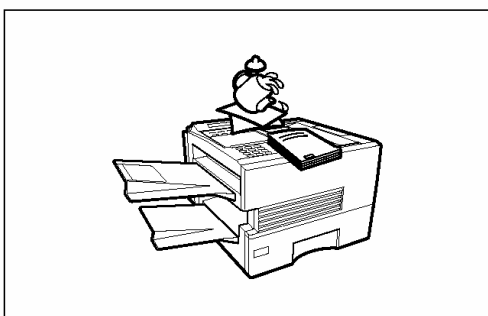
Избегайте воздействия прямого солнечного света.



Установите аппарат на ровной поверхности и оставьте не менее 10 см пространства между аппаратом и другими предметами.



Не закрывайте вентиляционные отверстия.



Не ставьте тяжелые предметы и не проливайте жидкости на аппарат.

Благодарим Вас за покупку аппарата Panafax **UF-885/895**.

Аппарат **UF-885/895** является одной из наиболее усовершенствованных моделей семейства Panafax, включающего в себя G3 совместимые настольные факсимильные аппараты.

Некоторые из характеристик аппарата:

- 1. Печать на обыкновенной бумаге**
Печать на обыкновенной бумаги означает, что Вы можете легко писать ручкой или карандашом на принятом документе. Документы не скручиваются, что облегчает их подшивку. Кроме того, обыкновенная бумага не выцветает, и это делает ее идеальной для долгосрочного хранения важных документов.
- 2. Быстрое сканирование**
Быстрое сканирование аппарата **UF-885/895** ускоряет процесс факсимильной связи путем сканирования и сохранения документов в памяти. Время сканирования одной странички - примерно 1 секунда*.
(для UF-885 – 2.8 секунды).*
(На основании изображения №1 стандарта ITU-T/CCITT с использованием стандартного разрешения. Скорость сканирования относится к процессу протягивания тестового листа. Время запоминания не учитывается.)*
Это значит, что Вам больше не нужно ждать у аппарата до окончания передачи, чтобы забрать оригиналы документов.
- 3. Быстрая передача из памяти**
Аппарат UF-885/895 начинает набор номера сразу как только заканчивается сканирование первой странички. Вы можете продолжать сканирование остальных страниц одновременно с начавшейся передачей, что позволяет экономить время.
- 4. Пакетная передача**
Аппарат **UF-885/895** позволяет группировать различные документы, предназначенные одному адресату, чтобы передать их в ходе одного звонка.
- 5. Простое обслуживание**
Обслуживание аппарата требует только смены картриджа с тонером, что осуществляется легче и быстрее, чем на других аппаратах, использующих обыкновенную бумагу.
- 6. Функция памяти**
Стандартная функция памяти изображений позволяет Вам сохранять в памяти документов до 120* страниц стандартного формата. После того, как аппарат **UF-885/895** сохранит в памяти Ваши документы, он может выполнить их автоматическую отправку на выбранную станцию (или станции). Вам не нужно ожидать окончания передачи для того, чтобы забрать оригиналы документов.
(UF-885: 60 страниц стандартного размера)*
- 7. Режим двойного доступа**
Аппарат **UF-885/895** может зарезервировать следующую передачу даже в ходе приема или передачи из памяти. Он может также осуществлять прием во время сохранения документа в памяти.
- 8. Множественный логотип**
Аппарат **UF-885/895** может выбрать множественный логотип, который напечатан в заголовке каждой передаваемой странички, титульного листа, журнала связи и персонального журнала передачи.
- 9. Код отдела**
Эта функция позволяет многим отделам совместно использовать один факс-аппарат. Когда код отдела присвоен каждому отделу, журнал приемов/передач (транзакций) будет сохраняться для каждого номера отдела.
- 10. Режим просмотра**
Ваш аппарат снабжен функцией просмотра, которая позволяет Вам просматривать содержимое журнала и списка файлов на ЖК-дисплее без их распечатки.

Имея небольшой практический опыт, любой может выучить наиболее известные функциональные возможности факсимильного аппарата **UF-885/895**.

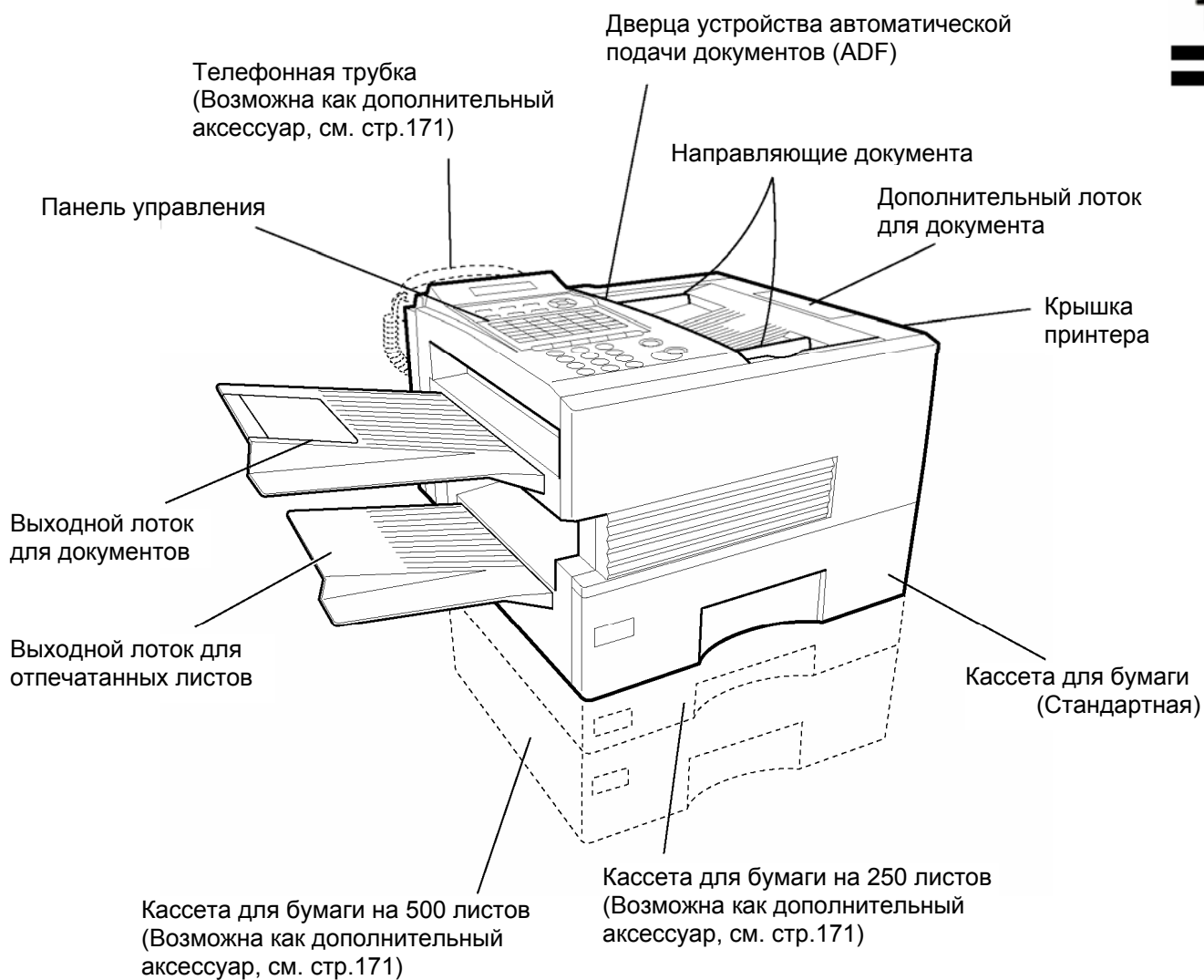
Данное руководство пользователя поможет Вам быстро и легко использовать Ваш **UF-885/895**. Необходимую информацию можно найти с помощью оглавления. Хотя мы рекомендуем кратко просмотреть все разделы, может оказаться необходимым прочитать только разделы с описанием функций, которые Вы собираетесь использовать.

► Клавиша Function (Функция)

Чтобы привести в действие любую функцию, нужно сначала нажать клавишу **FUNCTION** (Функция), а затем либо ввести номер функции, либо нажимать клавиши прокрутки ▼ или ▲ до тех пор, пока название нужной функции не появится на дисплее.



! **Примечание:** Если параметры телефакса предварительно не установлены в положение *Valid (Действует)*, которое позволяет Вам использовать функцию, то на дисплее эта функция не отобразится.



Примечание: Для некоторых стран телефонная трубка может не поставляться в комплекте по причине действующих там нормативных положений и технических требований.

▶ Панель управления

Жидкокристаллический дисплей

Отображает дату и время или текущую операцию.

ON LINE	Мигает, когда аппарат передает или принимает документ.
TONER	Мигает, когда мало тонера и горит, когда тонер израсходован. (См.стр.16)
ALARM	Горит в случае неисправности. (См.стр.153)

Клавиши автонабора (01-32)

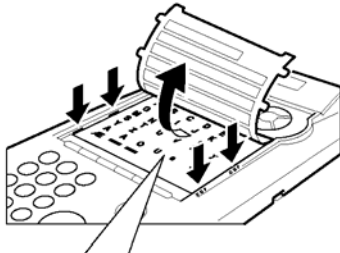
Используются для набора номера одним нажатием. (См.стр. 47 и 52)

Клав. программирования (P1-P8)

Используются для длительных процедур набора номера или в качестве клавиш группового набора номера. (См.стр. 71-76)

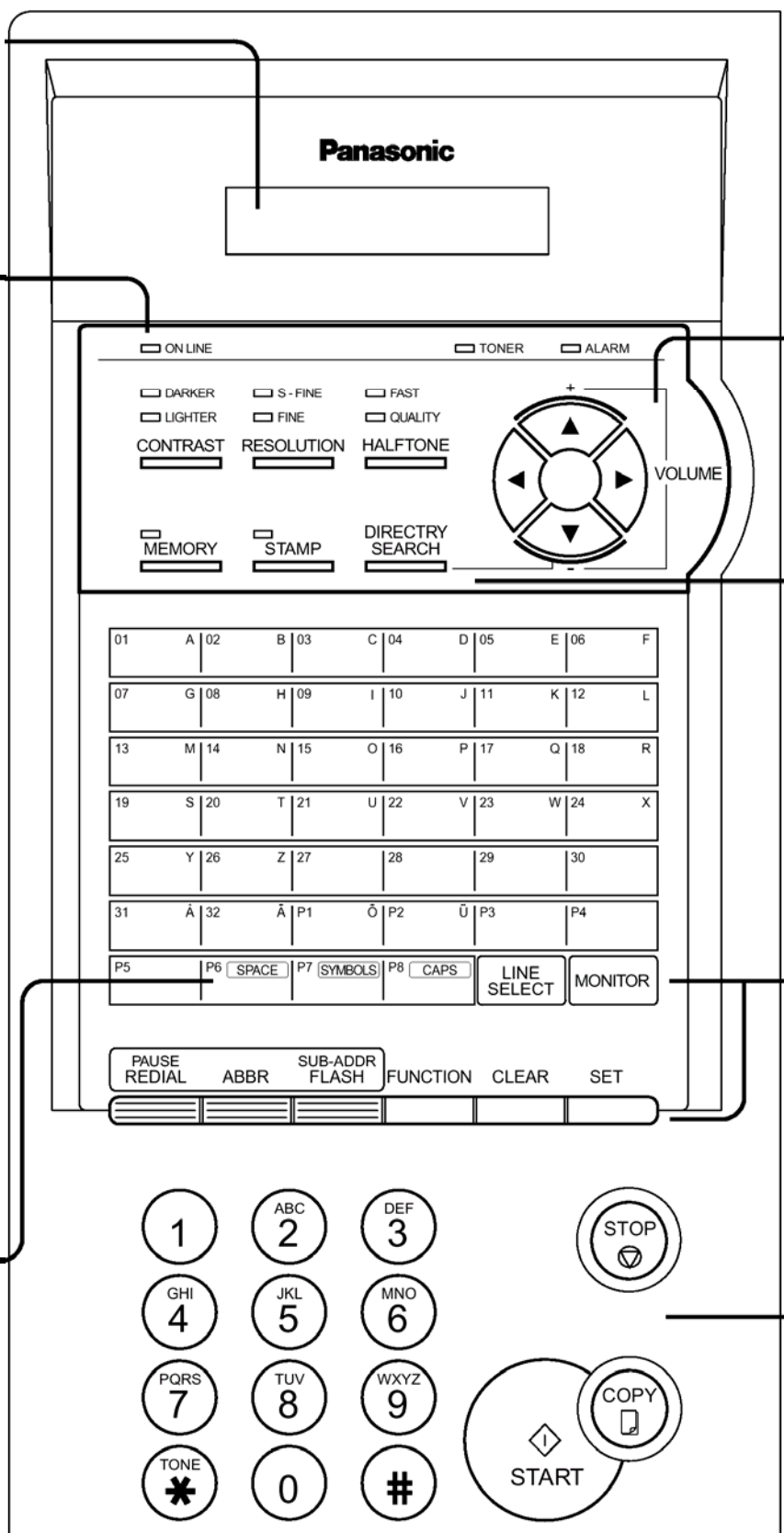
Клавиши знаков

Клавиши автонабора и клавиши программирования могут также служить для ввода знаков и символов при записи Вашего логотипа, символьного идентификатора и названия станции. Трафарет знаков для клавиш нанесен на панели под прозрачным покрытием.



01	A	02	B	03	C	04	D	05	E	06	F
07	G	08	H	09	I	10	J	11	K	12	L
13	M	14	N	15	O	16	P	17	Q	18	R
19	S	20	T	21	U	22	V	23	W	24	X
25	Y	26	Z	27		28		29		30	
31	À	32	Á	P1	Ô	P2	Û	P3		P4	
P5		P6	SPACE	P7	SYMBOLS	P8	CAPS	LINE SELECT		MONITOR	

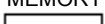


SPACE	Используется для вставки пробела при вводе Вашего логотипа, символьного идентификатора и названия станции
SYMBOLS	Используется для вставки символа (, '&();+-.). Используйте ▼ или ▲ для выбора символа.
CAPS	Используется для переключения регистра.



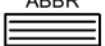

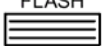

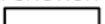








Панель управления ◀

1

<p>CONTRAST </p>	<p>Используется для установки контрастности: Normal (Нормальная), Lighter (Светлее), Darker (Темнее). (См. стр. 41)</p>		<p>Используется для:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установки громкости монитора и звонка (См. стр. 23) • Перемещения курсора при вводе чисел и символов. • Поиска названия станции по каталогу поиска. • Просмотра введенных станций при связи с несколькими станциями. • Выбора функции. • Просмотра текущих параметров (номер страницы, идентификационный номер, набранный телефон, номер файла) в режиме ON LINE.
<p>RESOLUTION </p>	<p>Используется для установки разрешающей способности: Standard (Стандартная), Fine (Высокая) и Super-Fine (Сверхвысокая). (См. стр. 41)</p>		
<p>HALFTONE </p>	<p>Обеспечивает установку положений OFF (Выкл.), QUALITY (Качественный) и FAST (Ускоренный) для полутоновых документов. (См. стр. 42)</p>		

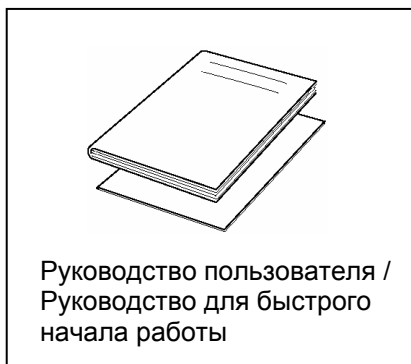
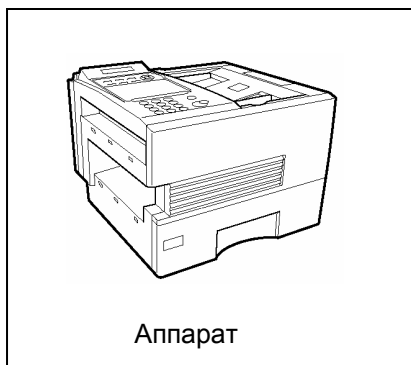
<p>MEMORY </p>	<p>Используется для выбора связи с помощью памяти или прямой связи. (См. стр. 44 - 54)</p>	<p>STAMP </p>	<p>Используется для включ. и отключ. штампа подтверждения (См. стр. 42)</p>
		<p>DIRECTRY SEARCH </p>	<p>Используется для поиска названия станции. (См. стр. 49 и 54)</p>

<p>PAUSE REDIAL </p>	<p>Используется для ввода паузы во время записи или набора телефонного номера, или для повторного набора последнего набранного номера. (См. стр. 59)</p>	<p>CLEAR </p>	<p>Используется для стирания введенных ранее данных.</p>
<p>ABBR </p>	<p>Используется для запуска сокращенного набора номера. (См. стр. 48 и 53)</p>	<p>SET </p>	<p>Используется для установки операций.</p>
<p>SUB-ADDR FLASH </p>	<p>Используется для отделения субадреса от телефонного номера при наборе или для доступа к некоторым функциям Вашей офисной мини-АТС.</p>	<p>LINE SELECT </p>	<p>Используется для выбора коммуникационного порта. Возможно только для UF-895 при установленном комплекте G3 Communication Port Kit. (См. стр.171)</p>
<p>FUNCTION </p>	<p>Используется для запуска или выбора функций и подфункций. Подробное описание смотрите на стр. 10.</p>	<p>MONITOR </p>	<p>Используется для запуска набора номера без снятия телефонной трубки. (См. стр. 56)</p>

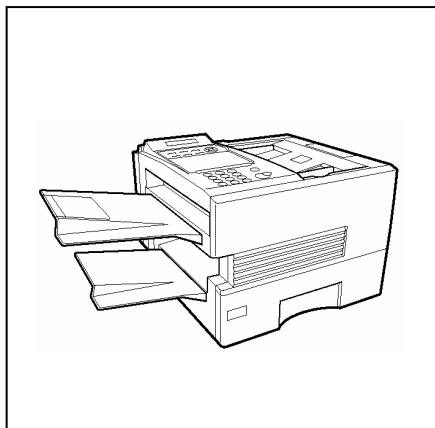
<p>  </p>	<p>Используются для ручного набора номера, записи телефонных номеров и выбора функций.</p>	<p>STOP </p>	<p>Используется для отмены операций. При нажатии клавиши аппарат возвращается в режим ожидания.</p>
		<p>COPY </p>	<p>Используется для выполнения копирования. (См. стр. 64)</p>
<p>TO NE </p>	<p>Используется для временного переключения режима набора номера из установленного импульсного режима в тональный.</p>	<p>START </p>	<p>Используется для запуска операций.</p>

► Основной блок и принадлежности

Вскройте картонную коробку и проверьте наличие принадлежностей, показанных на рисунках.



Установка принадлежностей ◀

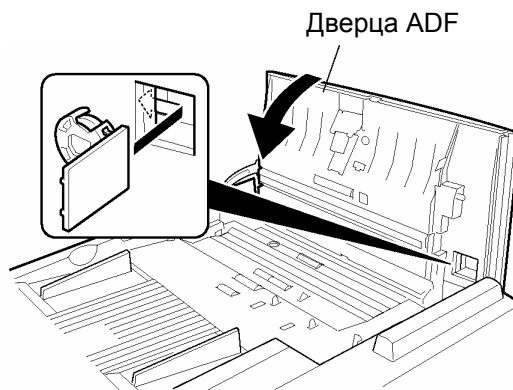


Внешний вид после окончательной установки

Установка литиевой батареи

(Эта батарея используется для питания внутренних часов при пропадании напряжения в сети, см. стр. 164)

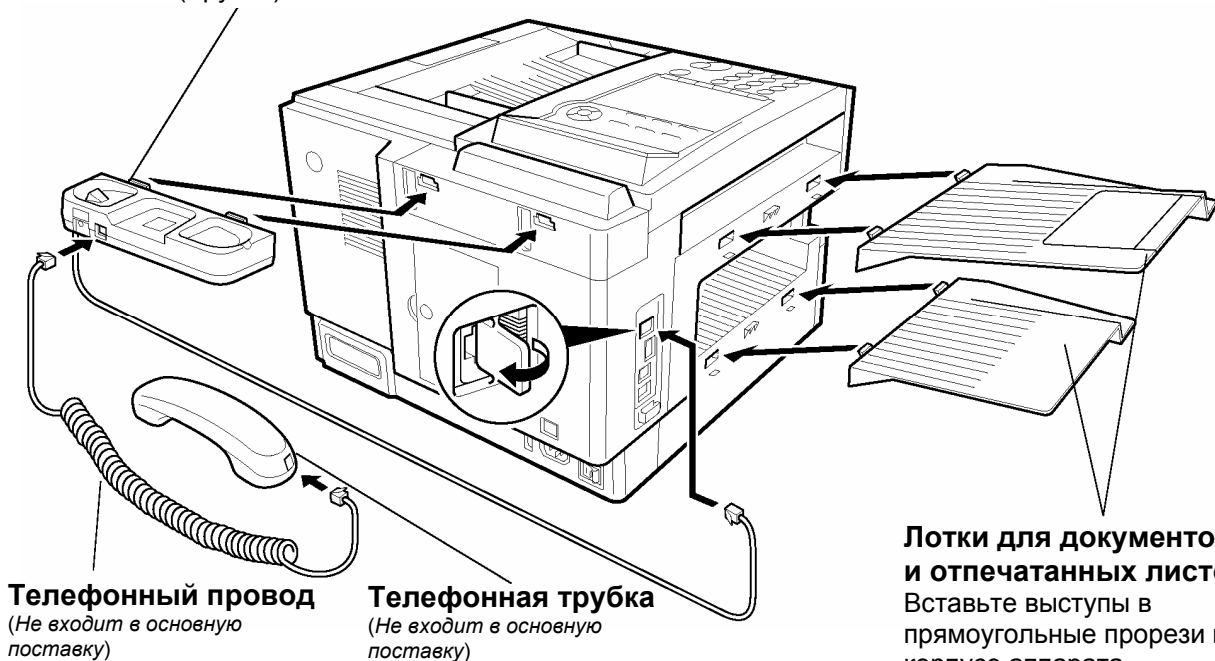
- (1) Откройте дверцу ADF.
- (2) Вставьте держатель с батареей, задвиньте его влево до упора и закройте дверцу ADF.



2

Держатель телефонной трубки (Не входит в основную поставку)

Вставьте выступы в прямоугольные прорези в корпусе аппарата. Подсоедините провод к гнезду на аппарате с надписью HANDSET (Трубка).



Примечание: Для некоторых стран телефонная трубка может не поставляться в комплекте по причине действующих там нормативных положений и технических требований.

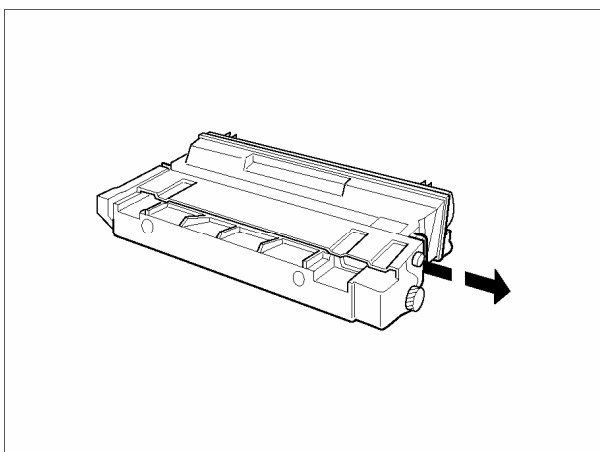
► Установка картриджа с тонером

1



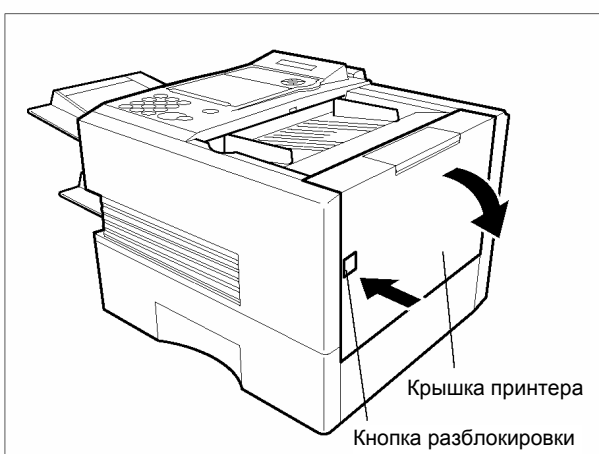
Извлеките картридж с тонером из упаковки и встряхните его вперед и назад 5-6 раз, как показано на рисунке, для равномерного распределения тонера внутри.

2



Удалите защитную прокладку.

3

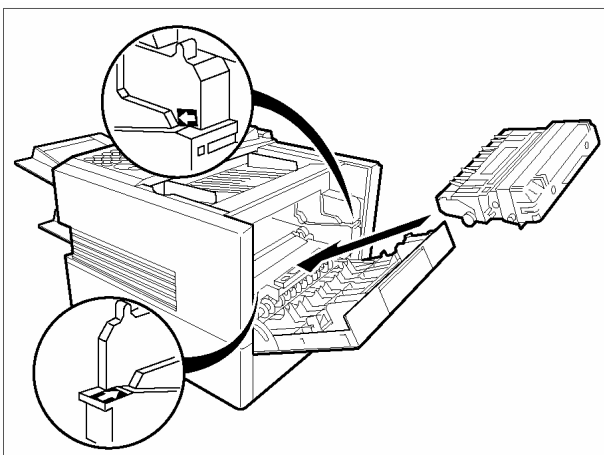


Нажмите кнопку разблокировки и откройте крышку принтера.

Продолжение на следующей странице.

Установка картриджа с тонером ◀

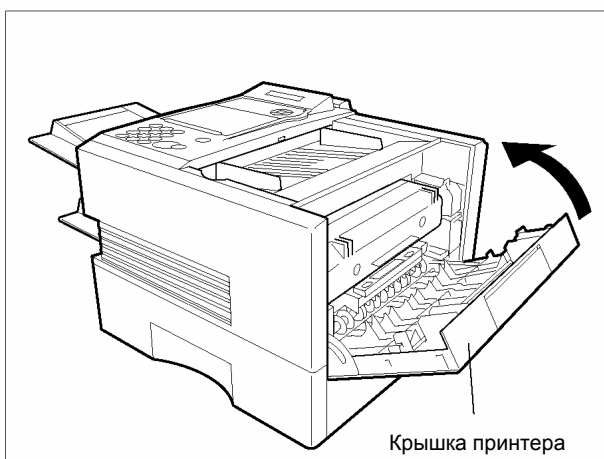
4



Совместите стрелку с выступом на обеих сторонах, как показано на рисунке, и вставьте картридж с тонером в аппарат.

2

5



Плотно закройте крышку принтера.

6

При замене картриджа рекомендуется производить чистку валика принтера с целью поддержания хорошего качества печати. Для чистки валика принтера выполните процедуру, описанную на стр. 161.

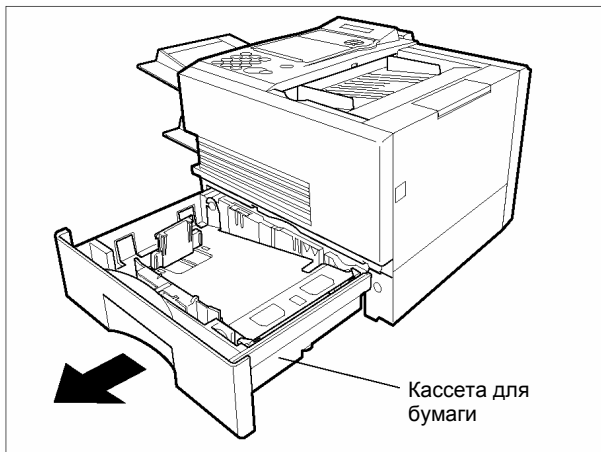
► Загрузка бумаги

Технические характеристики бумаги

В целом большинство видов бумаги для документов дают превосходные результаты. Очень хорошо работают также многие виды бумаг для копировальных работ. Возможно использование многих “именных” и “видовых” типов бумаги. Мы рекомендуем Вам пробовать различные виды бумаги до тех пор, пока Вы не получите желаемые результаты. Рекомендуемые свойства бумаги подробно изложены на стр. 170.

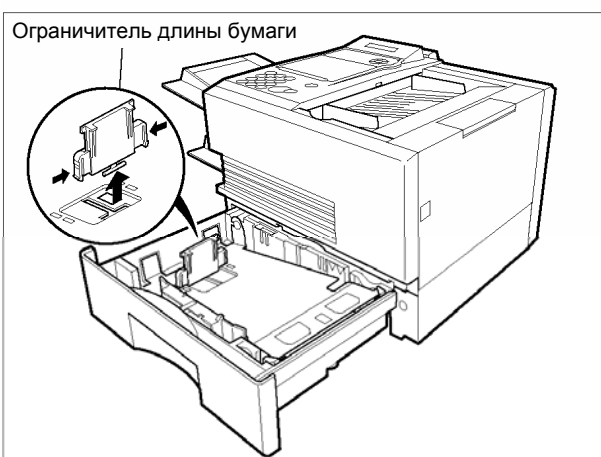
Как установить бумагу

1



Выдвиньте кассету для бумаги из аппарата.

2

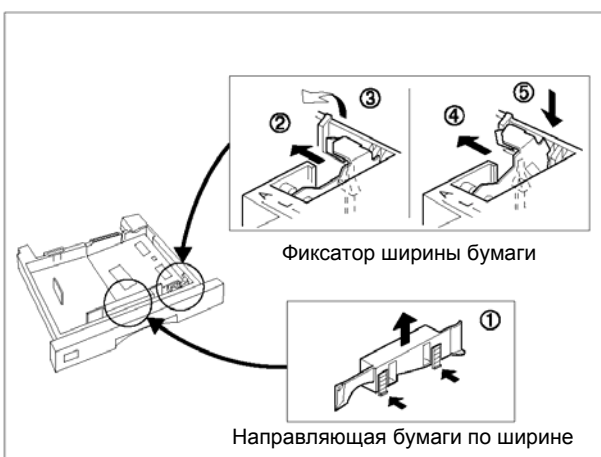


Отрегулируйте ограничитель длины бумаги в соответствии с форматом бумаги (A4, LTR или LGL).

Для бумаги формата LGL удалите ограничитель длины бумаги и поместите его в предназначенный для этого паз на передней левой стороне кассеты для бумаги.

При повторной загрузке бумаги того же формата пропустите шаги 2 и 3.

3



Отрегулируйте направляющую бумаги по ширине и фиксатор ширины в соответствии с форматом бумаги (A4 или LTR/LGL).

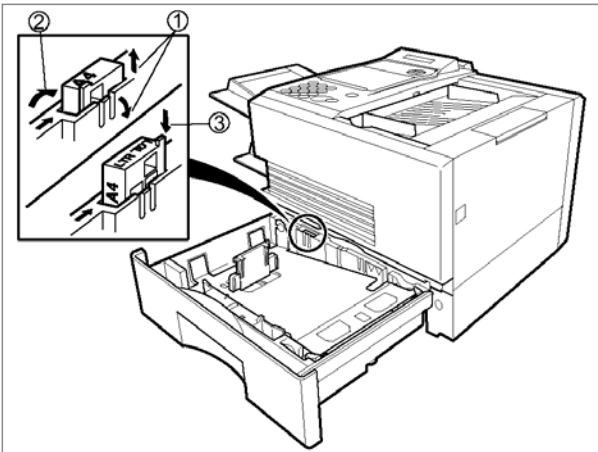
Заводская установка направляющей и фиксатора соответствует формату LTR/LGL.

Для бумаги формата A4 произведите регулировку, выполняя следующие шаги:

- (1) Переместите направляющую бумаги по ширине в предназначенный для этого паз (A4 или LTR/LGL).
- (2) Освободите защелку фиксатора ширины.
- (3) Потяните фиксатор вверх, чтобы снять его.
- (4) Переместите направляющую бумаги по ширине в паз A (A4) или L (LTR/LGL).
- (5) Нажмите вниз на фиксатор ширины бумаги, чтобы он защелкнулся.

Загрузка бумаги ◀

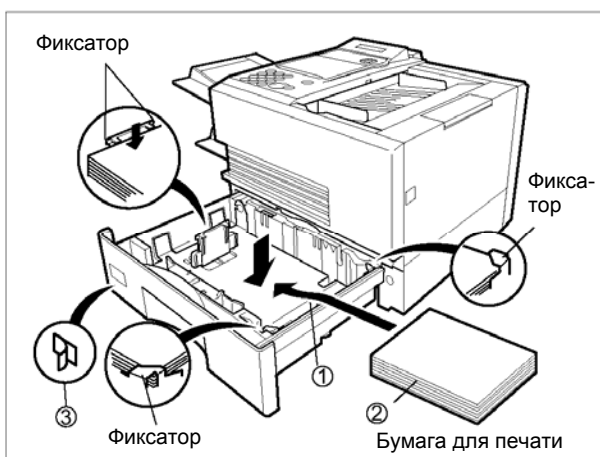
4



- (1) Освободите фиксатор и извлеките селектор размера бумаги.
- (2) Переверните селектор размера бумаги таким образом, чтобы нужный размер был указан сверху селектора.
- (3) Установите селектор на место.

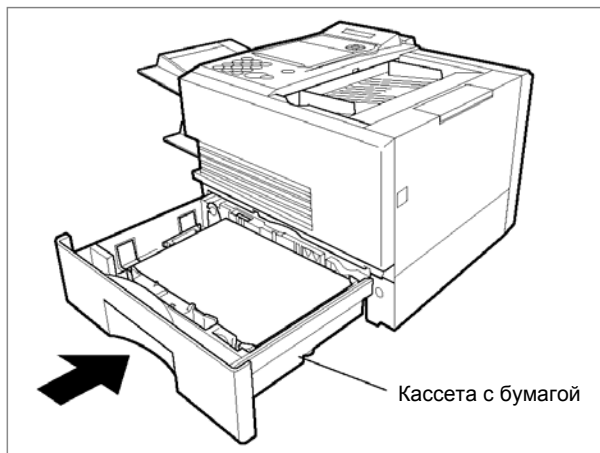
2

5



- (1) Нажмите на нажимную пластину, чтобы она защелкнулась.
- (2) Загрузите бумагу в кассету для бумаги.
Предупреждение: Убедитесь в том, что бумага заправлена под фиксаторы кассеты. Вы можете загрузить до 500 листов бумаги стандартной плотности (20 фунтов или 75 г/м²). Технические характеристики бумаги см. на стр. 170.
- (3) Установите соответствующую наклейку с форматом бумаги.

6



Задвиньте кассету с бумагой в аппарат.



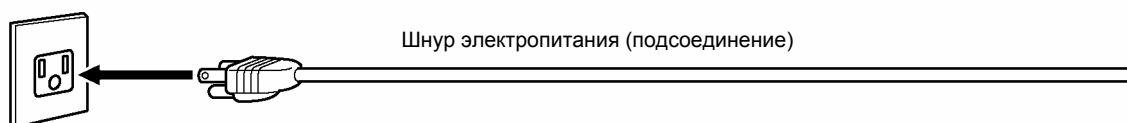
Примечание: Ваш аппарат будет правильно печатать только на бумаге формата A4, Letter и Legal. При использовании бумаги других форматов (B4, B5, A5) Ваш аппарат может печатать неправильно.

► Подсоединение телефонного провода и шнура электропитания

■ Шнур электропитания

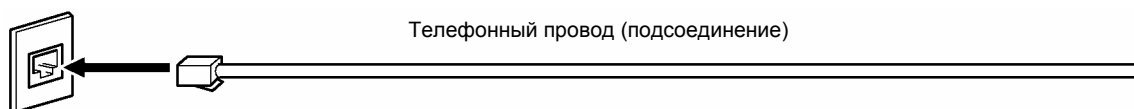
Подсоедините один конец шнура электропитания к розетке бытовой сети переменного тока, а другой конец шнура к розетке на задней панели аппарата.

Предупреждение: Данное устройство должно быть соответствующим образом заземлено через розетку бытовой сети переменного тока.



■ Телефонный провод

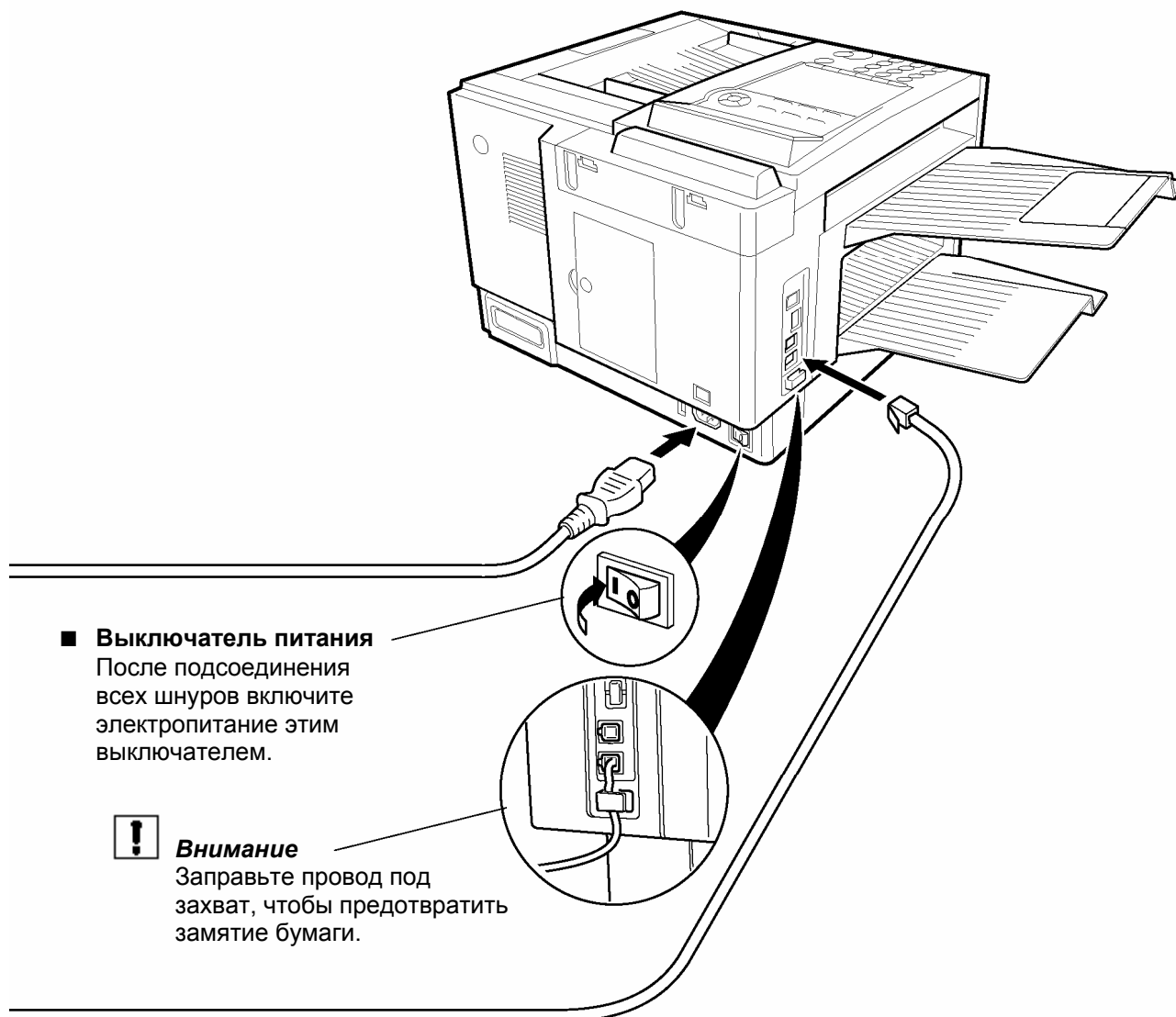
Подсоедините один конец телефонного провода к телефонной розетке, установленной телефонной компанией, а другой конец к разъему LINE (Линия) на левой стороне аппарата.



! *Примечание: Ваш аппарат потребляет мало электроэнергии, и Вы можете оставлять его включенным все время.*

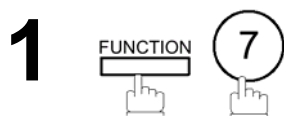
Подсоединение телефонного провода и шнура электропитания ◀

2

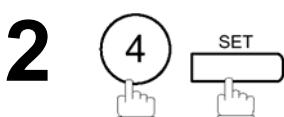


► Установка метода набора номера (тонального или импульсного)

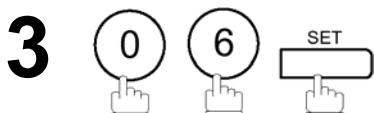
Ваш аппарат может функционировать в обоих режимах набора номера (тональном и импульсном) в зависимости от типа телефонной линии, к которой он подсоединен. Если необходимо изменить метод набора номера на тональный или на импульсный, выполните описанную ниже процедуру.



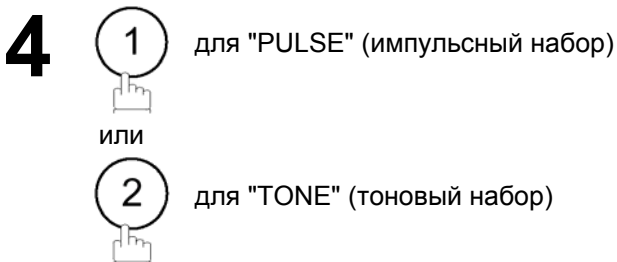
```
SET MODE      (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
FAX PARAMETER (01-99)
NO. =■
```



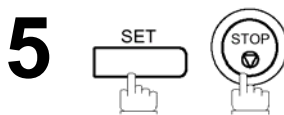
```
06 DIALLING METHOD
2:TONE
```



```
06 DIALLING METHOD
1:PULSE
```

ИЛИ

```
06 DIALLING METHOD
2:TONE
```



! **Примечание:** Для некоторых стран эта функция не доступна по причине действующих там нормативных положений и технических требований. При этом дисплей может не отображать эту функцию.

Регулировка громкости ◀

2

Вы можете отрегулировать громкость монитора и громкость звонка Вашего аппарата. Встроенный динамик дает Вам возможность слышать тональный сигнал готовности, сигналы номеронабирателя и тональный сигнал “занято”.

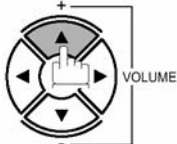
Установка громкости монитора

1

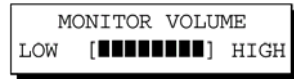


Вы услышите из динамика тональный сигнал готовности.

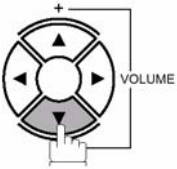
2



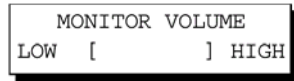
нажать несколько раз для увеличения громкости



или



нажать несколько раз для уменьшения громкости



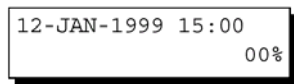
3



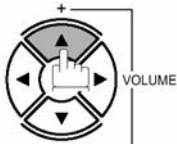
Установка громкости звонка

1

Standby (режим ожидания)



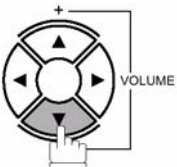
2



нажать несколько раз для увеличения громкости



или



нажать несколько раз для уменьшения громкости



3



! **Примечание:** Вы можете также отрегулировать громкость сигнала, возникающего при нажатии клавиш и громкость зуммера в параметре № 10 факсимильного аппарата (KEY/BUZZER VOLUME - ГРОМКОСТЬ КЛАВИШ/ЗУММЕРА). (См. стр. 35)

► Параметры пользователя

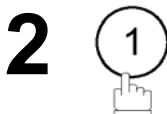
Ваш факсимильный аппарат имеет ряд основных установок (параметры пользователя), которые помогают Вам вести регистрацию передаваемых или принимаемых документов. Например, встроенные часы хранят информацию о текущей дате и времени, Ваш логотип и идентификационный номер, что помогает определить, когда Вы отправили или приняли документы.

Установка даты и времени

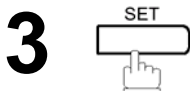
В режиме ожидания (Standby) на дисплее отображается дата и время. Будучи установленным в режим ожидания, дисплей будет автоматически обновлять дату и время.



```
SET MODE      (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
1:USER PARAMETERS?
PRESS SET TO SELECT
```



```
DATE & TIME
■1-01-1999 00:00
```

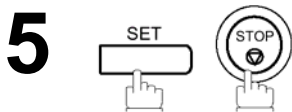
4 Введите новую дату и время

Пример:

① ② Дата : 12
① ① Месяц : Январь
① ⑨ ⑨ ⑨ Год : 1999
① ⑤ ① ① Время : 15:00

```
DATE & TIME
12-01-1999 15:00
```

Если Вы сделали ошибку, воспользуйтесь клавишей ◀ или ▶ для перемещения курсора к неправильному числу и введите новое число вместо прежнего.



Параметры пользователя ◀

Установка Вашего логотипа

Когда Вы отправляете документ, Ваш логотип появляется в верхней части копии, распечатанной на другой станции.



2




Логотип помогает идентифицировать Вас тому, кто принимает Ваш документ.



1   

2  

3  
нажимайте несколько раз подряд, пока дисплей не отобразит следующее:

4 Введите Ваш логотип (максимально 25 букв или цифр), используя клавиши символов (См. стр. 12).
Пример: **P A N A S O N I C** 

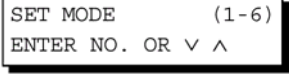

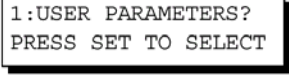
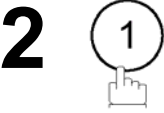
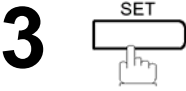
Если Вы сделали ошибку, воспользуйтесь клавишей ◀ или ▶ для перемещения курсора к ошибочному символу, нажмите **CLEAR** и введите нужный символ. Если вводится более 19 знаков, то знаки с левой стороны будут “прокручиваться” за границу дисплея.

5  

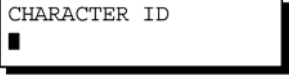

► Параметры пользователя

Установка Вашего символьного идентификатора

Если удаленная станция способна определять символьные идентификаторы, то во время передачи или приема Ваш символьный идентификатор отобразится на дисплее удаленного аппарата, а символьный идентификатор удаленного аппарата отобразится на дисплее Вашего аппарата.

- 
- 
- 

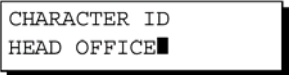
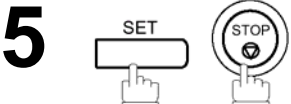
нажимайте несколько раз подряд, пока дисплей не отобразит следующее:



- 

Введите Ваш символьный идентификатор (максимально 16 букв или цифр), используя клавиши символов (См. стр. 12).

Пример: H E A D SPACE O F F I C E

Если Вы сделали ошибку, воспользуйтесь клавишей ◀ или ▶ для перемещения курсора к ошибочному символу, нажмите CLEAR и введите нужный символ.


- 

 **Примечание:** В символьном идентификаторе нельзя использовать специальные символы Å, Ä, Ö, Ü, Æ, è, é.

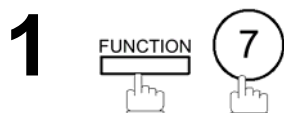
Параметры пользователя ◀

Установка Вашего идентификационного номера (телефонный номер факса)

2

Если удаленная станция не имеет символьного идентификатора, но имеет идентификационный номер, то во время передачи или приема Ваш идентификационный номер отобразится на дисплее удаленного аппарата, а его идентификационный номер отобразится на Вашем дисплее.

Мы предлагаем использовать телефонный номер факсимильного аппарата в качестве Вашего идентификационного номера. (Максимально 20 цифр)



SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR v ^



1:USER PARAMETERS?
PRESS SET TO SELECT



нажимайте несколько раз подряд, пока дисплей не отобразит следующее:

ID NO.
█

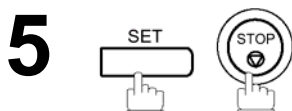
4

Введите Ваш идентификационный номер (максимально 20 цифр), используя клавиши номеронабирателя и клавишу **SPACE** (Пробел).

ID NO.
201 555 1212 █

Пример: ② ① ① **SPACE** ⑤ ⑤ ⑤
SPACE ① ② ① ②

Если Вы сделали ошибку, воспользуйтесь клавишей ◀ или ▶ для перемещения курсора к ошибочному символу, нажмите **CLEAR** и введите нужный символ.



! Примечания:

1. Вы можете использовать * для ввода символа "+" в начале идентификационного номера, чтобы указать последующую цифру (или цифры) телефонного кода Вашей страны.

Пример: +1 201 555 1212 +1 для кода США
+81 3 111 2345 +81 для кода Японии

2. Для некоторых стран данный параметр отсутствует по причине действующих там нормативов. На дисплее этот параметр может не отображаться.

Эта страница намеренно оставлена чистой.


Номера сенсорного/сокращенного набора ◀

3

Ввод номеров сенсорного/сокращенного набора

Сенсорный и сокращенный набор являются двумя способами ускоренного набора полных телефонных номеров. Для использования этих методов набора Вам необходимо прежде всего сохранить в памяти телефонные номера, выполнив следующую процедуру

Для программирования сенсорной клавиши выполните указанные ниже шаги

1   SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR v ^

2   1:ONE-TOUCH
2:ABBR NO.


3  ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR v ^

4 Пример: 01 <01>
ENTER TEL. NO.

5 Введите телефонный номер (максимально 36 цифр, включая паузы и пробелы).
Пример: 9 PAUSE 5 5 5 SPACE 1 2 3 4 <01>
9-555 1234



















6  <01> ENTER NAME
9-555 1234

7 Введите название станции, используя клавиши символов (до 15 символов).
Пример: S A L E S SPACE D E P T <01> SALES DEPT
9-555 1234



8  ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR v ^
Для записи следующего номера повторите шаги 4-8.
Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу STOP.

► Номера сенсорного/сокращенного набора

Для установки номера сокращенного набора выполните указанные ниже шаги.

- 1**   SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR v ^
- 2**   1: ONE-TOUCH
2: ABBR NO.
- 3**  ABBR. [■]
ENTER NO. OR v ^
- 4** **Пример:**    (от 001 до 160) [022]
ENTER TEL. NO.
- 5** Введите телефонный номер (максимально 36 цифр, включая паузы и пробелы).
Пример:  PAUSE    SPACE     [022]
9-555 2345■
- 6**  [022] ENTER NAME
9-555 2345
- 7** Введите название станции, используя клавиши символов (до 15 символов).
Пример: A C C O U N T I N G [022] ACCOUNTING■
9-555 2345
- 8**  ABBR. [■]
ENTER NO. OR v ^
Для записи следующего номера повторите шаги 4-8.
Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу STOP.

Примечания:

1. Если Вам требуется специальный номер доступа к внешней линии, то сначала введите его, а затем нажмите клавишу PAUSE (Пауза). Пауза отображается на дисплее как знак переноса “-”.
2. Используйте клавишу SPACE для ввода пробела между номерами, чтобы облегчить их чтение.
3. Если Вы используете импульсный набор и хотите переключиться в тональный режим в процессе набора номера, нажмите клавишу TONE (отображается как “/”). Режим набора номера переключится с импульсного на тональный после набора знака “/”.
Пример: 9 PAUSE TONE 5551234
5. Вы можете найти недействующую сенсорную клавишу или номер сокращенного набора, нажимая  или  на шаге 3 или 4.

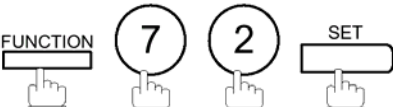
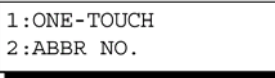
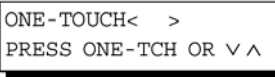
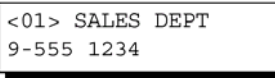

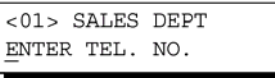
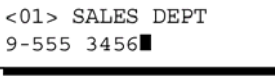



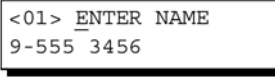



Номера сенсорного/сокращенного набора ◀

Изменение или стирание номеров сенсорного/сокращенного набора

Если Вам необходимо изменить или стереть какой-либо из номеров сенсорного/сокращенного набора, выполните указанные ниже шаги.

3

Для изменения номеров сенсорного/сокращенного набора.

- 1**  
- 2** Выберите ① для номера сенсорного набора.
Выберите ② номера сокращенного набора.
Пример: ① 
- 3** Введите станцию, которую Вы хотите изменить.
Пример: 
- 4**  
затем введите новый телефонный номер. (См. примечание 1)
Пример: ⑨ PAUSE ⑤ ⑤ ⑤ SPACE ③ ④ ⑤ ⑥ 
- 5**  
- 6**  
затем введите новое название станции. (См. примечание 1)
Пример: P A N A F A X 
- 7** 
Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу 



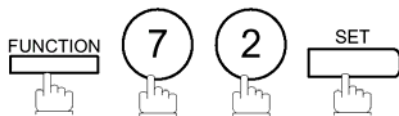
Примечания:

1. Если Вы сделали ошибку, используйте ◀ или ▶ для перемещения курсора к ошибочному символу, нажмите CLEAR и введите нужный символ.
2. Если номер сенсорного/сокращенного набора был использован для резервирования связи, то установки нельзя изменить или стереть до тех пор, пока не завершится сеанс связи.
Для изменения или стирания установок следует сначала отменить сеанс связи в режиме редактирования файла. (См. стр. 77)

► Номера сенсорного/сокращенного набора

Для стирания номеров сенсорного/сокращенного набора.

1



```
1: ONE-TOUCH
2: ABBR NO.
```

2

Выберите ① для номера сенсорного набора.
Выберите ② номера сокращенного набора.

Пример: ①

```
ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR ∨ ^
```

3

Введите станцию, которую Вы хотите стереть.

Пример:

```
<01> SALES DEPT
9-555 1234
```

4



```
<01> SALES DEPT
ENTER TEL. NO.
```

5



Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу .

```
ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR ∨ ^
```



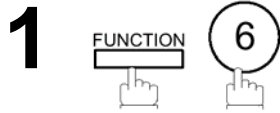
Примечание: Если номер сенсорного/сокращенного набора был использован для резервирования связи, то установки нельзя изменить или стереть до тех пор, пока не завершится сеанс связи.
Для изменения или стирания установок следует сначала отменить сеанс связи в режиме редактирования файла. (См. стр. 77)

Номера сенсорного/сокращенного набора ◀

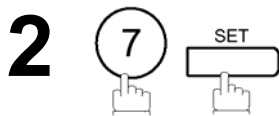
Распечатка справочного листа

После программирования номера сенсорного набора Вы можете распечатать справочный лист, который содержит первые 12 знаков названия каждой станции. Вырежьте распечатку по пунктирной линии и поместите ее над сенсорными клавишами под прозрачным покрытием. Для распечатки справочного листа выполните указанные ниже шаги.

3

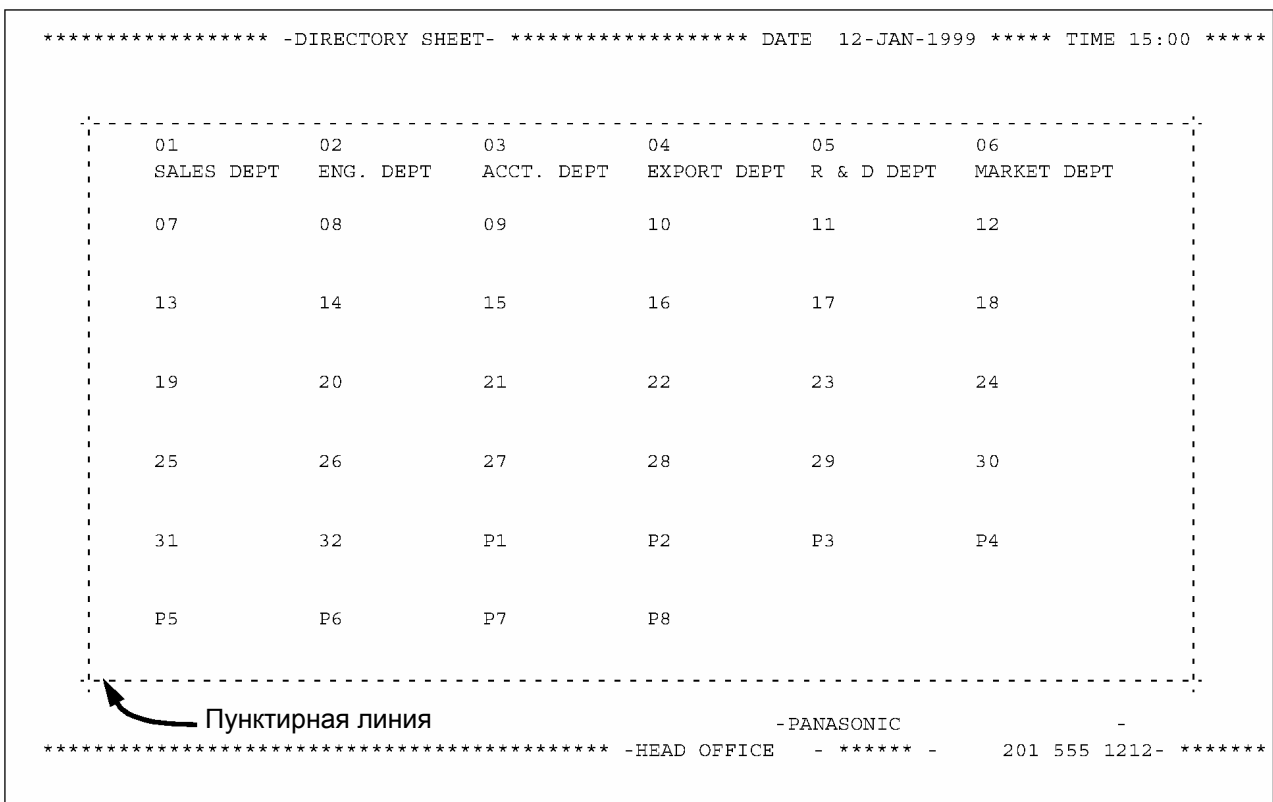


```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR v ^
```

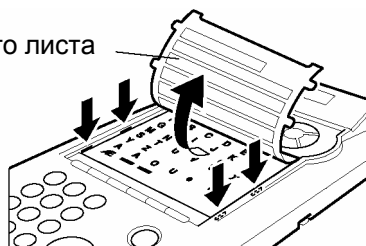


```
* PRINTING *
DIRECTORY SHEET
```

Ваш аппарат распечатывает справочный лист.



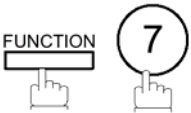
Прозрачное покрытие справочного листа





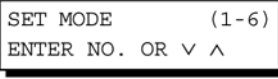
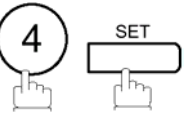
► Настройка Вашего аппарата


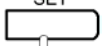
Ваш факсимильный аппарат имеет целый ряд регулируемых параметров. Эти параметры, указанные в таблице параметров, предварительно установлены и не нуждаются в изменении. Если Вы хотите их изменить, то изучите внимательно таблицу. Некоторые параметры, такие как разрешающая способность, контрастность и штамп подтверждения, могут быть временно изменены с помощью клавиатуры непосредственно перед выполнением передачи. Однако, по окончании передачи эти параметры восстанавливают свои исходные значения (исходное положение). Другие параметры могут быть изменены только путем выполнения описанной ниже процедуры.

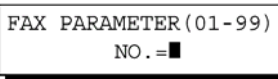
Установка параметров факсимильного аппарата



- 

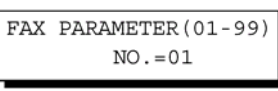

1  



- 

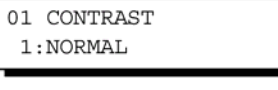
2  



- 3** Введите номер параметра телефакса из таблицы параметров. (См. стр. 35-38)

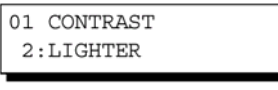

Пример:   для **CONTRAST** (КОНТРАСТНОСТЬ)



- 

4 



- 5** Введите новое значение установки.

Пример:  для **LIGHTER** (СВЕТЛЕЕ)


- 



6 

Чтобы установить другой параметр, нажмите клавишу **CLEAR** для возврата к шагу 3 или нажмите клавишу **STOP** для возврата в режим ожидания.





Примечания:

1. Для прокрутки параметров телефакса на шаге 2 или 4 нажмите  или .
2. Порядок распечатки списка параметров телефакса см. на странице 151.

Настройка Вашего аппарата ◀

Таблица параметров телефакса

№	Параметр	Номер установки	Установка	Комментарии
01	CONTRAST (Контрастность)	1	Normal (Нормальная)	Установка исходного положения клавиши CONTRAST.
		2	Lighter (Светлее)	
		3	Darker (Темнее)	
02	RESOLUTION (Разрешающая способность)	1	Standard (Стандартная)	Установка исходного положения клавиши RESOLUTION.
		2	Fine (Высокая)	
		3	S-Fine (Сверхвысокая)	
04	STAMP (Штамп)	1	Off (Выкл.)	Установка исходного положения клавиши STAMP. (Для выбора функции штампа, когда документ хранится в памяти, см. параметр факса № 28).
		2	On (Вкл.)	
05	MEMORY (Память)	1	Off (Выкл.)	Установка исходного положения клавиши MEMORY.
		2	On (Вкл.)	
06	DIALING METHOD (Метод набора номера)	1	Pulse (Импульсный)	Установка метода набора номера.
		2	Tone (Тональный)	
07	HEADER PRINT (Печать заголовка)	1	Inside (Внутри)	Выбор места для печати заголовка. Inside: Внутри зоны печати факсимильной копии. Outside: Вне зоны печати факсимильной копии. No print: Заголовок не печатается.
		2	Outside (Снаружи)	
		3	No print (Нет печати)	
08	HEADER FORMAT (Формат заголовка)	1	Logo, ID No. (Логотип и идентификац. номер)	Выбор формата заголовка.
		2	From To (Из ... в...)	
09	RCV'D TIME PRINT (Печать времени приема)	1	Invalid (Не действует)	Выбор распечатки или нераспечатки аппаратом даты и времени приема, идентификатора периферийной станции, процентного уменьшения и номера страницы в нижней части каждой принятой страницы.
		2	Valid (Действует)	
10	KEY/BUZZER VOLUME (Громкость клавиш/зуммера)	1	Off (Выкл.)	Выбор громкости тона клавиши/зуммера.
		2	Soft (Тихо)	
		3	Loud (Громко)	
12	COMM. JOURNAL (Журнал связи)	1	Off (Выкл.)	Выбор исходного положения режима распечатки журнала связи Off/Always/Inc. only: Off : Без распечатки. Always : Распечатывается всегда. Inc. only : Распечатывается, когда сеанс связи прерывается.
		2	Always (Всегда)	
		3	Inc. only (Только при незавершенном сеансе)	
13	AUTO JOURNAL PRINT (Автоматическая распечатка журнала связи)	1	Invalid (Не действует)	Выбор автоматической распечатки или нераспечатки аппаратом журнала связи через каждые 100 транзакций (приемов-передач).
		2	Valid (Действует)	
14	FILE ACCEPTANCE REPORT (Отчет о приеме файлов)	1	Invalid (Не действует)	Выбор распечатки или нераспечатки аппаратом журнала приема файлов. При установке параметра как Valid, журнал будет распечатываться после любого сеанса связи с использованием памяти.
		2	Valid (Действует)	
17	RECEIVE MODE (Режим приема)	1	Manual (Ручной)	Установка ручного или автоматического режима приема.
		2	Auto (Автоматический)	
22	SUBSTITUTE RCV (Замещающий прием)	1	Invalid (Не действует)	Выбор приема или неприема аппаратом сообщения в память в случае отсутствия бумаги, тонера или замятия бумаги.
		2	Valid (Действует)	

(Продолжение на следующей странице)

► Настройка Вашего аппарата

№	Параметр	Номер установки	Установка	Комментарии
24	PRINT REDUCTION (Уменьшение при печати)	1	Fixed (Фиксированное)	Выбор режима уменьшения при печати. Fixed: Уменьшает документ в соответствии с установкой параметра № 25. Auto: Уменьшает документ в соответствии с длиной принимаемых документов.
		2	Auto (Автоматическое)	
25	REDUCTION RATIO (Степень уменьшения)	70	70%	Выбор степени фиксированного уменьшения при печати от 70% до 100%. Этот параметр функционирует только при выборе фиксированного уменьшения при печати в параметре № 24.
		---	---	
		100	100%	
26	POLLING PASSWORD (Пароль поллинга)		(----	Установка 4-значного пароля для защищенного запроса. (См. стр. 68)
27	POLLED FILE SAVE (Сохранение запрошенного файла)	1	Invalid (Не действует)	Выбор сохранения или несохранения в памяти аппарата запрошенного документа даже после однократного запроса документа.
		2	Valid (Действует)	
28	STAMP AT MEM. XMT (Штампование при передаче из памяти)	1	Invalid (Не действует)	Выбор нанесения или ненанесения аппаратом штампа на оригиналы документов во время сохранения документов в памяти. (Зависит от выбора установки штампа на панели управления)
		2	Valid (Действует)	
30	DRD SERVICE (Служба определения особых звонковых вызовов)	1	Invalid (Не действует)	Выбор наличия или отсутствия в аппарате функции определения характерных звонков. Если этот параметр установлен как Valid, то Ваш аппарат будет определять характерные звонки только для автоматического приема документов.
		2	Valid (Действует)	
31	INCOMPLETE FILE SAVE (Сохранение невыполненного файла)	1	Invalid (Не действует)	Выбор сохранения или несохранения в памяти аппарата документа в случае его неудавшейся передачи.
		2	Valid (Действует)	
32	COPY REDUCTION (Уменьшение копии)	1	Manual (Ручное)	Выбор автоматического или ручного уменьшения при копировании. Manual: Аппарат запрашивает степень уменьшения (от 100% до 70%) при выполнении копирования. Auto: Аппарат автоматически определяет степень уменьшения в соответствии с длиной документа-оригинала.
		2	Auto (Автоматическое)	
33	XMT REDUCTION (Уменьшение при передаче)	1	Invalid (Не действует)	Выбор выполнения или невыполнения уменьшения документа при передаче, если передаваемый документ шире бумаги, используемой в принимающем аппарате.
		2	Valid (Действует)	
34	ENERGY SAVER MODE (Режим энергосбережения)	1	Off (Отключено)	Для сокращения потребления электроэнергии аппаратом в режиме ожидания, выберите режим Energy-Saver или Sleep и задайте время задержки (от 1 до 120 минут), через которое аппарат должен переходить в выбранный режим. Задание времени задержки возможно только в режимах Energy-Saver или Sleep. Off : Аппарат будет постоянно оставаться в режиме ожидания и потреблять больше энергии, чем в режимах Energy-Saver или Sleep. Energy-Saver: Происходит экономия энергии по сравнению с режимом ожидания, за счет отключения блока нагревателя через заданное время. Sleep: Самый экономичный режим, в который аппарат переходит через заданное время, не отключаясь полностью. (Режим Sleep невозможен, если установлен дополнительный интерфейс параллельного порта, интерфейс принтера на основе языка описания страниц или G3 Communication Port Kit)
		2	Energy-Saver (Энергосбережение)	
		3	Sleep (Режим сна)	

(Продолжение на следующей странице)

Настройка Вашего аппарата ◀

3

№	Параметр	Номер установки	Установка	Комментарии
37	RCV TO MEMORY (Прием в память)		(----	Введите в память 4-значный пароль, используемый при распечатке документа, комбинацией F8-5 (RCV TO MEMORY). При установке F8-5 как On, этот параметр не будет отображаться на дисплее. (См. стр. 87)
38	ACCESS CODE (Код доступа к телефаксу)		(----	Введите 4-значный код доступа к телефаксу для защиты аппарата от несанкционированного использования. (См. стр. 85)
40	RELAY XMT REQUEST (Запрос на ретрансляционную передачу)	1	Invalid (Не действует)	Выбор выполнения или невыполнения аппаратом запроса на ретрансляционную передачу. (См. стр. 125)
		2	Valid (Действует)	
41	CONF. FAX PARAMETER Конфиденциальность	1	Invalid (Не действует)	Выбор выполнения или невыполнения аппаратом сеанса конфиденциальной сетевой связи. (См. стр. 125)
		2	Valid (Действует)	
42	CONF. POLLED FILE SAVE (Сохранение конфиденциального запрошенного файла)	1	Invalid (Не действует)	Выбор сохранения или несохранения аппаратом конфиденциальный запрошенный файл даже после его однократного запроса.
		2	Valid (Действует)	
43	PASSWORD-XMT (Парольная передача)	1	Off (Выкл.)	Установка 4-значного пароля передачи и выбор выполнения или невыполнения аппаратом сличения пароля передачи принимающей станции во время передачи. (См. стр. 113)
		2	On (Вкл.)	
44	PASSWORD-RCV (Парольный прием)	1	Off (Выкл.)	Установка 4-значного пароля приема и выбор выполнения или невыполнения аппаратом сличения пароля приема передающей станции во время приема. (См. стр. 114)
		2	On (Вкл.)	
46	SELECT RCV (Избирательный прием)	1	Invalid (Не действует)	Выбор выполнения или невыполнения аппаратом избирательного приема. (См. стр. 111).
		2	Valid (Действует)	
48	TELEPHONE LINE (Телефонная линия)	1	PSTN	Выбор типа линии для подсоединения.
		2	PBX	
49	PSTN ACCESS CODE (Код доступа к линии PSTN)		0---	Установка кода доступа к линии PSTN (максимально 4 знака).
50	FLASH KEY (Клавиша Flash)	1	Earth ("Земля")	Выбор режима использования клавиши FLASH на панели управления: в качестве клавиши Earth или клавиши Flash.
		2	Flash	
52	DIAGNOSTIC PASSWORD (Диагностический пароль)		(----	Установка пароля для режима дистанционной диагностики. Подробную информацию запросите у уполномоченного дилера компании Panasonic.
53	SUB-ADDRESS PASSWORD (Пароль подадреса)		(----	Установка 20-значного пароля для защищенной подадресной связи.
54	FAX FORWARD (Ретрансляция)	1	Invalid	Выбор выполнения или невыполнения аппаратом операции трансляции факса. (См. стр. 92)
		2	Valid	
56	COVER SHEET (Титульный лист)	1	Off (Выкл.)	Установка исходного положения параметра титульного листа в режиме выбора. (См. стр. 90)
		2	On (Вкл.)	
58	LANGUAGE (Язык)	1	English	Выбор языка для дисплея и отчетов.
		2	French	
60	OPTION PAGE MEMORY (D-RAM Card) (Дополнительная память)	1	0MB	Задание размера памяти на дополнительно установленной D-RAM карте. (См. стр. 171)
		2	2MB	
		3	4MB	
		4	8MB	

(Продолжение на следующей странице)

► Настройка Вашего аппарата

№	Параметр	Номер установки	Установка	Комментарии
65	PRINT COLLATION (Сортировка при печати)	1	Invalid (Не действует)	Включение и выключение последовательной распечатки документов. (См. стр. 63)
		2	Valid (Действует)	
77	LOGO/DEPT.CODE (Логотип/код отдела)	1	Invalid	Выбор выполнения или невыполнения аппаратом функций множественного логотипа или кода отдела. (См. стр. 97 и 106)
		2	Multi-LOGO	
		3	Dept. Code	
82	QUICK MEMORY XMT (Быстрая передача из памяти)	1	Invalid (Не действует)	Выбор выполнения или невыполнения аппаратом быстрой передачи из памяти. (См. стр. 46-49) Invalid: Сначала все документы сохраняются в памяти, а затем происходит набор номера. Valid: Набор номера начинается сразу после сохранения в памяти первой страницы.
		2	Valid (Действует)	
88	LINE SELECTION (Выбор линии, см. примечание 2)	1	Auto	Задание исходного состояния для метода выбора линии. Auto: Автоматический выбор для передачи доступной телефонной линии. Line 1: Выбор этой линии по умолчанию, если вручную не задана другая линия. Line 2: Выбор этой линии по умолчанию, если вручную не задана другая линия.
		2	Line 1	
		3	Line 2	
99	MEMORY SIZE (Размер памяти)	-	-	Отображение объема установленной основной и дополнительной памяти. (Основная память+дополнительная память).



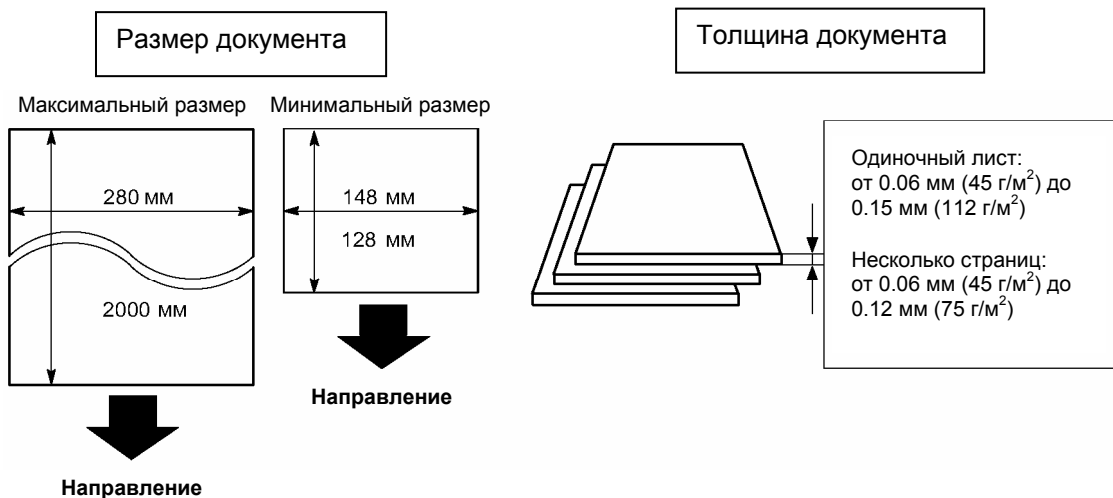
Примечания:

1. Стандартные установки содержатся в списке параметров телефакса. Для распечатки списка параметров телефакса см. стр. 151.
2. Этот параметр возможен только в случае установки дополнительного интерфейса коммуникационного порта (G3 Communication Port).
3. Содержание параметров телефакса может различаться в зависимости от нормативов и технических условий, применяемых в конкретной стране.

Загрузка документов ◀

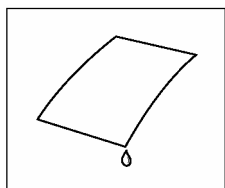
Документы, которые Вы можете отправлять

Можно сказать, что Ваш аппарат отправит любой документ, напечатанный на бумаге формата А4.

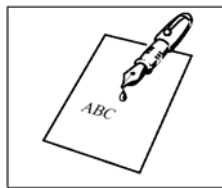


Документы, которые Вы не можете отправлять

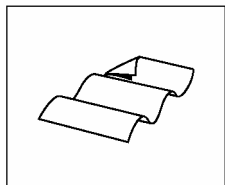
Никогда не следует пытаться отправить документы, которые:



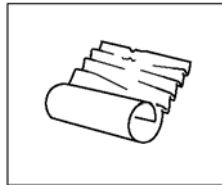
Влажные



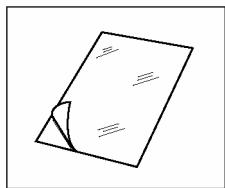
С непросохшими чернилами или пастой от шариковых ручек



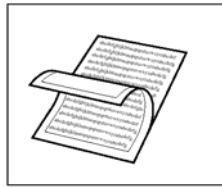
Слишком тонкие (на папиросной бумаге, бумаге для авиапочты, страницы из некоторых журналов и т. д.)



Смятые, скрученные или фальцованные



На бумаге с покрытием (например, на глянцевой и т. п.)



На химически обработанной бумаге (например, самоклеющейся, копировальной и т. п.), а также изготовленной с применением ткани или металлизации

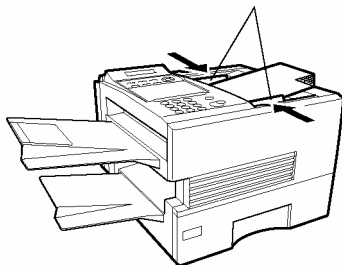
Для передачи документов подобного типа необходимо сначала изготовить их фотокопии, а затем передать их вместо оригинала.

► Загрузка документов

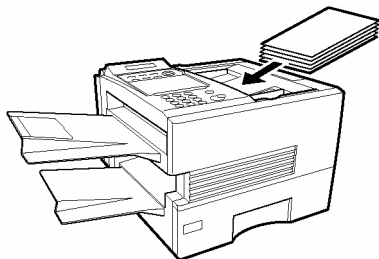
Как загрузить документы

1. Убедитесь в том, что документ (или документы) свободен от скобок и скрепок для бумаги, что он не порван, не промаслен и не покрыт чем-либо.
2. Поместите документ (или документы) **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** на устройство автоматической подачи документов (ADF) так, чтобы ведущая кромка вошла в ограничители аппарата.
Если вы отправляете многостраничный документ, убедитесь сначала в том, что **первым вошел нижний лист**. Вы можете также поместить на устройство автоматической подачи документов **до 50 уложенных в стопу страниц** одновременно. Если у Вас более 50 страниц, подождите, пока не начнется передача или сохранение в памяти и, по мере подачи листов, положите оставшиеся страницы поверх последней страницы, находящейся в устройстве подачи.
3. Отрегулируйте направляющие документа для центрирования документа на устройстве автоматической подачи.

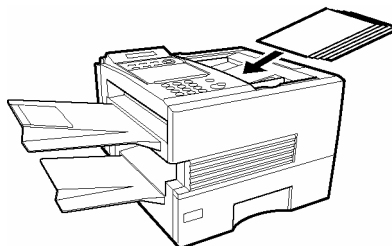
Направляющие документа



ПРАВИЛЬНО



НЕПРАВИЛЬНО



После помещения документа на устройство автоматической подачи сообщение на дисплее изменится и вместо даты и времени (режим ожидания) будет отображено следующее.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

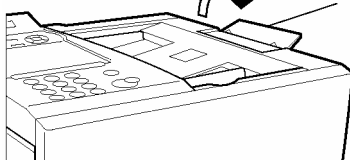
В этот момент Вы можете изменить основные установки для передачи или начать набор номера.



Примечания:

1. Передача документов длиной более 356 мм требует содействия со стороны пользователя.
2. При передаче документов длиннее формата A4, установите дополнительный лоток, как показано ниже на рисунке.

Дополнительный лоток



Основные установки для передачи ◀

Вы можете временно изменить установки для передачи до или после помещения документа на устройство автоматической подачи документов.

К этим установкам относятся:

- Контрастность
- Разрешающая способность
- Полутона
- Штамп
- Журнал связи

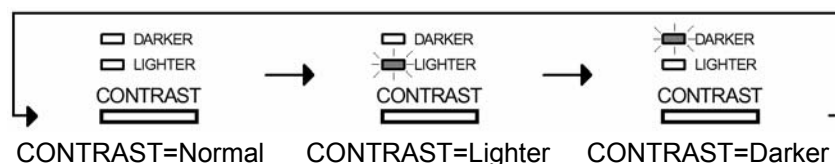
После того, как документ будет отправлен, Ваш аппарат автоматически восстановит исходные установки.

4

Контрастность

Контрастность в Вашем аппарате предварительно установлена в положение **Normal** (Нормальная). Если Вы хотите отправить документ с более светлой контрастностью, измените установку на **Lighter** (Светлее). Если Вы хотите отправить документ с более темной контрастностью, измените установку на **Darker** (Темнее).

Нажмите клавишу **CONTRAST**, чтобы:

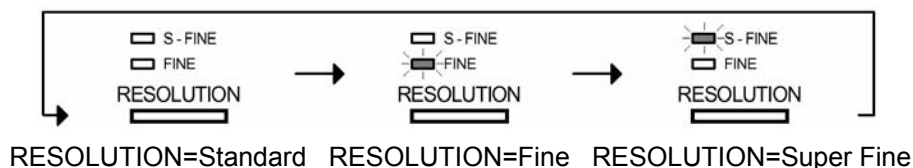


Разрешающая способность

Разрешающая способность Вашего аппарата предварительно установлена в положение **Standard** (Стандартная), что подходит для большинства документов.

Установки **Fine** (Высокая) и **Super Fine** (Сверхвысокая) используйте для документов с мелкими деталями изображения.

Нажмите клавишу **RESOLUTION** (Разрешающая способность), чтобы:



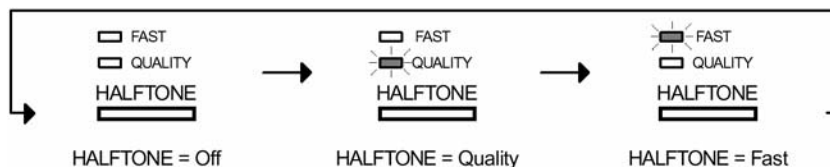
Примечания:

1. Для изменения предварительно установленного положения контрастности измените установку параметра телефакса № 01. (См. стр. 35)
2. Для изменения предварительно установленного положения разрешающей способности измените установку параметра телефакса № 02. (См. стр. 35)
3. Если Вы передаете фотографический документ и установили *Halftone* (Полутон) как *Fast* или *Quality*, а *Resolution* (Разрешающая способность) как *Super Fine* (16 пел/мм x 15.4 линий/мм), то качество полученного документа будет определяться возможностями принимающей станции.

► Основные установки для передачи

Полутон

Установка полутона полезна при передаче черно-белых фотографий или иллюстраций. Полутон в Вашем аппарате предварительно установлен в положение HALFTONE = Off (Выкл.). Вы можете выбрать режим Fast (Ускоренный) или Quality (Качественный). Нажмите клавишу **HALFTONE** (Полутон), чтобы:



Штамп подтверждения

Штамп подтверждения помогает Вам контролировать правильность передачи, штампуя маленькую отметку ⊗ внизу каждой успешно переданной страницы. Нажмите на клавишу **STAMP** (Штамп), чтобы:



Примечания:

1. Когда Вы выбираете для HALFTONE значения FAST или QUALITY, Ваш аппарат автоматически устанавливает для RESOLUTION значение Fine.
2. Когда Вы сохраняете документ в памяти, штамп подтверждения будет ставиться на документе при условии его успешного сохранения в памяти. В этом случае штамп подтверждения не является признаком успешной передачи документа. Если Вы хотите отключить штамп подтверждения во время сохранения документа в памяти, измените установку параметра телефакса № 28. (См. стр. 36)
3. Для изменения предварительно установленного положения штампа подтверждения измените установку параметра телефакса № 04. (См. стр. 35)

Основные установки для передачи ◀

Журнал связи (COMM. JOURNAL)

Журнал связи позволяет проконтролировать, была ли передача успешной. Вы можете выбрать одно из следующих условий распечатки журнала:

При установке COMM. JOURNAL = **OFF**: журнал связи не будет распечатываться.

При установке COMM. JOURNAL = **ON**: журнал связи будет автоматически распечатываться после каждого сеанса связи.

При установке COMM. JOURNAL = **INC.**: журнал связи будет автоматически распечатываться только в случае неудачного сеанса связи.

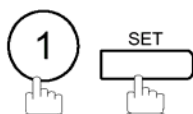
4
=

1



```
SELECT MODE (1-5)
ENTER NO. OR V ^
```

2

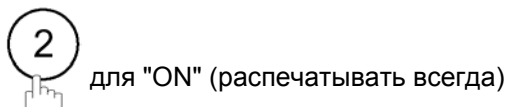


```
COMM. JOURNAL=INC
1:OFF 2:ON 3:INC
```

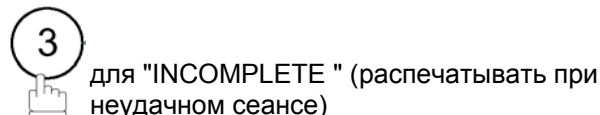
3



или



или



```
COMM. JOURNAL=OFF
1:OFF 2:ON 3:INC
```

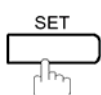
или

```
COMM. JOURNAL=ON
1:OFF 2:ON 3:INC
```

или

```
COMM. JOURNAL=INC
1:OFF 2:ON 3:INC
```

4



Примечание:

Для изменения предварительно установленного положения журнала связи измените установку параметра телефакса № 12. (См. стр. 35)

► Передача документов

Вы можете выбрать передачу из памяти или прямую передачу.

Используйте передачу из памяти, если:

- Вы желаете отправить документы на несколько станций (номеров).
- Вам необходимо немедленно забрать обратно документ.
- Вы хотите воспользоваться преимуществами схемы двойной операции.
- Вы хотите воспользоваться преимуществами пакетной передачи.

Используйте прямую передачу, если:

- Память заполнена.
- Вы хотите отправить документ немедленно.

Используйте режим голосовой передачи, если:

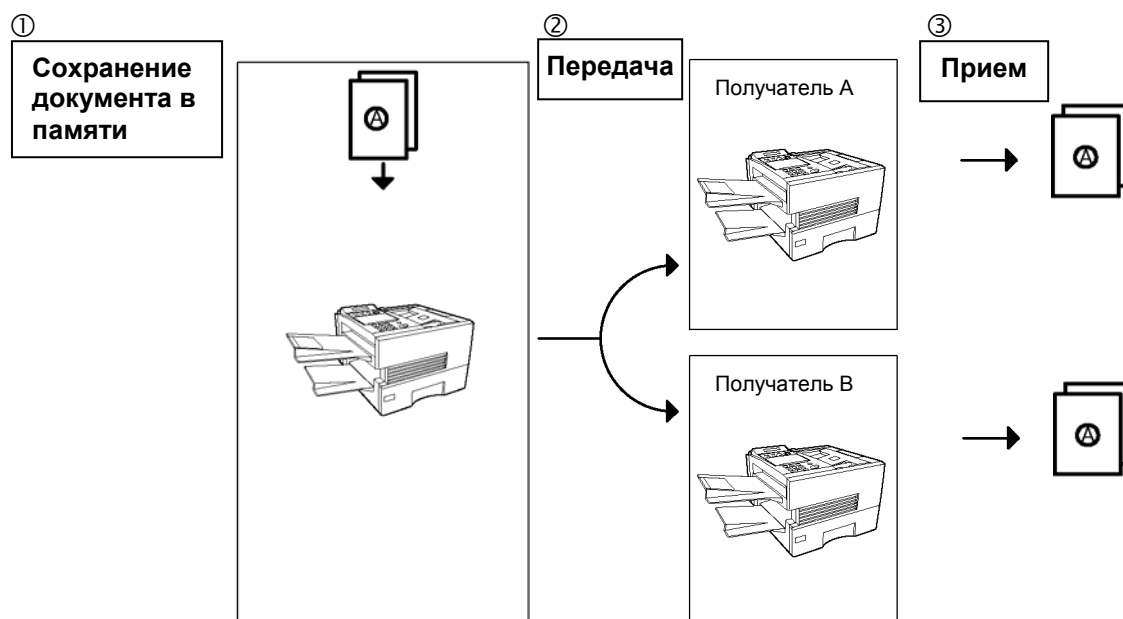
- Вы хотите отправить документ после разговора с другим абонентом.
- Вы хотите отправить документ после ответа абонента.

Передача из памяти

Ваш аппарат быстро сохраняет документ в своей памяти.

Затем начинает набор телефонного номера.

Если передача прервется, то Ваш аппарат повторно передаст оставшуюся страницу (или страницы) в автоматическом режиме.





Примечания:

1. Номер файла документа, хранящегося в памяти, отображается в верхнем правом углу дисплея во время сохранения документа. Он также печатается в журнале связи (COMM. JOURNAL), журнале транзакций и в списке файлов. Процентное отношение использованной памяти отображается в нижнем правом углу дисплея после сохранения каждой страницы.

2. В случае переполнения памяти во время сохранения в ней документа, все документы, оставшиеся в устройстве автоматической подачи, будут освобождены. Аппарат выведет на дисплей приглашение начать передачу страниц, которые успешно сохранились в памяти, или отменить передачу. Нажмите клавишу **1** для отмены или клавишу **2** для передачи.

Если параметр телефакса № 82 (Quick Memory XMT – быстрая передача из памяти) установлен как "Invalid" ("Не действует"), то аппарат сначала сохраняет в памяти все документы и лишь потом начинает передачу.

После сохранения очередного документа аппарат проверяет остаток памяти, чтобы не произошло переполнение, и прекращает дальнейшее сохранение документов, если память заполнена до определенной степени (примерно на 80%)*. Затем аппарат производит набор номера и прежде всего передает документы из памяти. Далее происходит передача оставшихся документов из устройства автоматической подачи (ADF) в ходе того же телефонного звонка.

При передаче на несколько станций или при переполнении памяти в ходе сохранения документа аппарат предложит Вам передать успешно сохраненные документы или прервать передачу. Нажмите отмену или передачу.

Смотрите Технические характеристики на стр. 168 по поводу емкости памяти изображений.

Если в течение 10 секунд не предприняты какие-либо действия, аппарат начнет передавать документы из памяти.

* Этот процент меняется в зависимости от типа сохраняемого документа, установок аппарата и наличия дополнительной памяти.

3. Если передача прошла неудачно или нет ответа от принимающего абонента после последнего автоматического набора номера, то на дисплее отобразится информационный код. Документ, хранящийся для данной передачи, будет автоматически стерт из памяти аппарата, а информационный код будет напечатан в журнале связи (COMM. JOURNAL). Если Вам необходимо сохранить не переданные документы даже после повторного набора, измените заранее параметр телефакса № 31 (INC. FILE SAVE) на "Valid". (См. стр. 36). Порядок повторной передачи незавершенных документов см. на стр. 84.

4. Для прекращения передачи нажмите клавишу **STOP**.

На дисплее отобразится следующее:

```
COMMUNICATION STOP?  
1: YES 2: NO
```

Нажмите клавишу **1** для прекращения передачи. Документ, который Вы сохранили в памяти, будет автоматически стерт.

Если Вы не хотите, чтобы документы стирались, измените заранее установку параметра № 31 (INC. FILE SAVE) на "Valid". (См. стр. 36)

После этого на дисплее отобразится следующая информация, и Вы сможете сделать выбор между сохранением незавершенного файла для редактирования и повторного исполнения или удалением файла вручную.

```
SAVE AS INCOMP. FILE?  
1: YES 2: NO
```

5. Если Вы хотите распечатать журнал связи (COMM. JOURNAL) после остановки передачи, нажмите клавишу **1**, когда на дисплее появится следующее сообщение:

```
PRINT COMM. JOURNAL?  
1: YES 2: NO
```

```
* STORE * NO.003  
PAGES=002 10%
```

```
* STORE * COMPLETED  
TOTAL PAGES=005 30%
```

```
MEMORY OVERFLOW  
INFO. CODE=870
```

```
15 PAGES COMPLETED  
DELETE? 1: YES 2: NO
```

4

```
INCOMPLETE  
INFO. CODE=XXX
```

► Передача документов

Ручной набор номера

Для ручного набора телефонного номера выполните следующие шаги.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что горит индикатор MEMORY (Память).

Если он не горит, нажмите клавишу **MEMORY** для установки положения "On" (Вкл.).

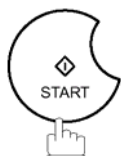
3

Введите телефонный номер на клавиатуре.

Пример: 5 5 5 1 2 3 4

```
TEL. NO.  
5551234
```

4



Документ сохраняется в памяти вместе с номером файла.
Затем начинается набор телефонного номера сразу после сохранения первой страницы. (См. примечание 3)
При этом продолжается сохранение оставшихся страниц.

```
* STORE * NO.002  
PAGES=001 05%
```

```
* DIALLING * NO.002  
5551234
```

! Примечания:

1. Если Вам требуется специальный номер доступа к внешней линии, то сначала введите его, а затем нажмите клавишу **PAUSE** (Пауза) для ввода паузы (отображается как знак переноса "-") перед набором полного номера.
Пример: 9 PAUSE 5551234
2. Если Вы используете метод импульсного набора и хотите переключиться в режим тонального набора в середине процесса набора номера, нажмите клавишу **TONE** (Тональный) (отображается как "/").
Режим набора номера переключится с импульсного на тональный после набора знака "/".
Пример: 9 PAUSE TONE 5551234
3. Эта функция называется "Quick Memory Transmission" (Быстрая передача из памяти). Если Вы хотите сохранить в памяти все документы до начала передачи, измените параметр телефакса № 82 (QUICK MEMORY XMT – быстрая передача из памяти) на "Invalid" ("Не действует"). (См. стр. 38)

Передача документов ◀

Сенсорный набор номера

Сенсорный набор номера позволяет Вам выполнять набор полного телефонного номера путем нажатия единственной клавиши. Порядок установки сенсорных клавиш см. на стр. 29.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что горит индикатор MEMORY (Память).

Если он не горит, нажмите клавишу **MEMORY** для установки положения "On" (Вкл.).

3

Нажмите сенсорную клавишу.

Пример:

```
<01>(Station name)  
5551234
```

4



Документ сохраняется в памяти вместе с номером файла.

Затем начинается набор телефонного номера сразу после сохранения первой страницы. (См. примечание)

При этом продолжается сохранение оставшихся страниц.

```
* STORE *      NO.002  
PAGES=001  05%
```

```
* DIALLING *  NO.002  
(Station name)
```

4



Примечание:

Эта функция называется "Quick Memory Transmission" (Быстрая передача из памяти). Если Вы хотите сохранить в памяти все документы до начала передачи, измените параметр телефакса № 82 (QUICK MEMORY XMT – быстрая передача из памяти) на "Invalid" ("Не действует"). (См. стр. 38)

► Передача документов

Сокращенный набор номера

Сокращенный набор номера является способом ускорения набора часто набираемых телефонных номеров путем предварительного программирования этих номеров во встроенном автоматическом номеронабирателе с 3-значным сокращенным кодом. Порядок программирования номеров сокращенного набора см. на стр. 30.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что горит индикатор MEMORY (Память).

Если он не горит, нажмите клавишу **MEMORY** для установки положения "On" (Вкл.).

3

Нажмите клавишу **ABBR**, а затем введите 3-значный код.

Пример:



```
[010] (Station name)  
5553456
```

4



Документ сохраняется в памяти вместе с номером файла.

Затем начинается набор телефонного номера сразу после сохранения первой страницы. (См. примечание)

При этом продолжается сохранение оставшихся страниц.

```
* STORE * NO.002  
PAGES=001 05%
```

```
* DIALLING * NO.002  
(Station name)
```



Примечание:

Эта функция называется "Quick Memory Transmission" (Быстрая передача из памяти). Если Вы хотите сохранить в памяти все документы до начала передачи, измените параметр телефакса № 82 (QUICK MEMORY XMT – быстрая передача из памяти) на "Invalid" ("Не действует"). (См. стр. 38)

Передача документов ◀

Набор номера с поиском в каталоге

Набор номера с поиском в электронном телефонном каталоге позволяет Вам выполнять набор полного телефонного номера путем поиска названия станции среди номеров сенсорного или сокращенного набора.

1

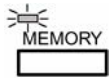


Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

4

2



Убедитесь в том, что горит индикатор MEMORY (Память).

Если он не горит, нажмите клавишу **MEMORY** для установки положения "On" (Вкл.).

3



ENTER LETTER(S)

4

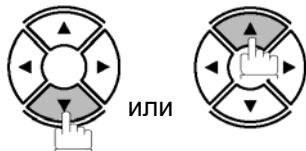
Введите полное название станции или его часть с помощью клавиш знаков. (См. стр. 12)

ENTER LETTER(S)
PANA■

Пример: **P A N A** для поиска **PANASONIC**

5

Нажмите



или

несколько раз, пока на дисплее не отобразится название станции, на которую необходимо отправить документ.

[010] PANASONIC
5553456

6



Документ сохраняется в памяти вместе с номером файла.
Затем начинается набор телефонного номера сразу после сохранения первой страницы. (См. примечание)
При этом продолжается сохранение оставшихся страниц.

* STORE * NO.002
PAGES=001 05%

* DIALLING * NO.002
PANASONIC



Примечание:

Эта функция называется "Quick Memory Transmission" (Быстрая передача из памяти). Если Вы хотите сохранить в памяти все документы до начала передачи, измените параметр телефакса № 82 (QUICK MEMORY XMT – быстрая передача из памяти) на "Invalid" ("Не действует"). (См. стр. 38)

► Передача документов

Многостанционная передача (рассылка)

Если Вам необходимо отправить один и тот же документ (или документы) нескольким абонентам (на несколько станций), Вы можете сэкономить время, путем использования передачи из памяти. То есть, Вы можете сохранить документ (или документы) в памяти, а затем отправить его (их) на станцию (или несколько станций) в автоматическом режиме.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что горит индикатор MEMORY (Память).

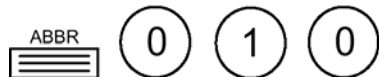
Если он не горит, нажмите клавишу **MEMORY** для установки положения "On" (Вкл.).

3

Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу **SET** после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 32 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу **SET** после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример:



Если Вы хотите проверить количество введенных станций, нажмите клавишу **SET**.

```
<01>(Station name)  
5551234
```

```
[010](Station name)  
5553456
```

```
2 STN(S) ARE SET  
ADD MORE OR START
```

```
* STORE * NO.001  
PAGES=001 01%
```

```
* STORE * COMPLETED  
TOTAL PAGE=005 25%
```

```
* DIALLING * NO.001  
(Station name)
```

4



Все документы сохраняются в памяти вместе с номером файла. (См. примечание 2)
Затем начинается последовательный набор телефонных номеров в порядке их записи.

! Примечания:

1. Вы можете просмотреть введенные станции на шаге 3, нажимая клавишу **▼** или **▲** перед тем, как сохранить документ в памяти. При необходимости, нажмите клавишу **CLEAR** для отмены отображенной на дисплее станции или группы.
2. При многостанционной передаче функция "Quick Memory Transmission" (Быстрая передача из памяти) недоступна.

Передача документов ◀

Прямая передача

Используйте прямую передачу в случае заполнения памяти Вашего аппарата или тогда, когда Вы хотите отправить документ немедленно.

Ручной набор номера (прямая передача)

Для набора телефонного номера вручную выполните указанные ниже шаги.

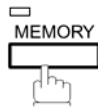
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) погас.

```
ENTER STATION  
00%
```

3

Введите телефонный номер на клавиатуре.

```
PRESS START TO DIAL  
5551234■
```

Пример: ⑤ ⑤ ⑤ ① ② ③ ④

4



Ваш аппарат начнет набор телефонного номера.

```
* DIALLING *  
5551234
```

4



Примечания:

1. Если Вам требуется специальный номер доступа к внешней линии, то сначала введите его, а затем нажмите клавишу **PAUSE** (Пауза) для ввода паузы (отображается как знак переноса “-”) перед набором полного номера.

Пример: 9 PAUSE 5551234

2. Если Вы используете метод импульсного набора и хотите переключиться в режим тонального набора в середине процесса набора номера, нажмите клавишу **TONE** (Тональный) (отображается как “/”).

Режим набора номера переключится с импульсного на тональный после набора знака “/”.

Пример: 9 PAUSE TONE 5551234

3. Для прекращения передачи нажмите клавишу **STOP** (Стоп).

На дисплее отобразится следующее:

```
COMMUNICATION STOP?  
1: YES 2: NO
```

Нажмите клавишу ① для прекращения передачи. При этом журнал связи не будет распечатываться, независимо от установки режима распечатки журнала связи.

► Передача документов

Сенсорный набор номера (прямая передача)

Сенсорный набор номера позволяет Вам набирать полный телефонный номер нажатием одной клавиши. Установку клавиш сенсорного набора см. на стр. 29.

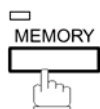
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) погас.

```
ENTER STATION  
00%
```

3

Нажмите сенсорную клавишу.

Пример:

```
01
```

На дисплее отобразится номер сенсорной клавиши и название станции. После этого будет набран полный телефонный номер (например, 5551234).

```
<01>(Station name)  
5551234
```

```
* DIALLING *  
(Station name)
```

Передача документов ◀

Сокращенный набор номера (прямая передача)

Сокращенный набор номера является способом ускорения набора часто набираемых телефонных номеров путем предварительного программирования этих номеров во встроенном автоматическом номеронабирателе с 3-значным сокращенным кодом. Порядок программирования номеров сокращенного набора см. на стр. 30.

1

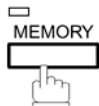


Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

4

2



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) погас.

ENTER STATION
00%

3

Нажмите клавишу **ABBR**, а затем введите 3-значный код.

Пример:



0

1

0

[010] (Station name)
5553456

На дисплее отобразится код сокращенного набора и название станции. После этого будет набран полный номер (например, 5553456).

* DIALLING *
(Station name)

► Передача документов

Набор номера с поиском в каталоге (прямая передача)

Набор номера с поиском в электронном телефонном каталоге позволяет Вам выполнять набор полного телефонного номера путем поиска названия станции среди номеров сенсорного или сокращенного набора.

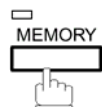
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) погас.

```
ENTER STATION  
00%
```

3



Введите полное название станции или его часть с помощью клавиш знаков. (См. стр. 12)

```
ENTER LETTER(S)  
█
```

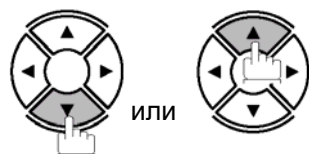
4

Пример: **P A N A** для поиска **PANASONIC**

```
ENTER LETTER(S)  
PANA█
```

5

Нажмите



или

несколько раз, пока на дисплее не отобразится название станции, на которую необходимо отправить документ.

```
[010] PANASONIC  
5553456
```

6



Будет набран полный телефонный номер (например, 5553456).

```
* DIALLING *  
PANASONIC
```

Передача документов ◀

Речевой режим передачи

Если Вы хотите отправить документы после разговора с другим абонентом, используйте речевой режим передачи. Для Вашего аппарата потребуется не входящая в комплект телефонная трубка или дополнительный телефонный аппарат.

Набор номера со снятой телефонной трубкой

Для набора номера со снятой телефонной трубкой выполните указанные ниже шаги.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

2

Снимите телефонную трубку телефакса или трубку дополнительного телефона и наберите телефонный номер на клавиатуре.

Пример: ⑤ ⑤ ⑤ ① ② ③ ④

3

Услышав голос абонента, сообщите ему, чтобы он приготовился к приему документа.

ON LINE * XMT *
5551234

Затем, услышав сигнал, нажмите



и положите телефонную трубку на место..

4



Примечание:

Для прекращения передачи нажмите клавишу (Стоп).
На дисплее отобразится следующее:

COMMUNICATION STOP?
1: YES 2: NO

Нажмите клавишу ① для прекращения передачи. При этом журнал связи не будет распечатываться, независимо от установки режима распечатки журнала связи.

► Передача документов

Набор номера без снятия телефонной трубки

Для набора номера без снятия телефонной трубки выполните указанные ниже шаги.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Вы услышите тональный сигнал готовности из динамика монитора.

```
* MONITOR *
```

3

Наберите телефонный номер на клавиатуре.

```
* DIALLING *  
5551234■
```

Пример: ⑤ ⑤ ⑤ ① ② ③ ④

4

Услышав сигнал, нажмите



```
ON LINE * XMT *  
5551234
```

! Примечания:

1. Если Вам требуется специальный номер доступа к внешней линии, то сначала введите его, а затем нажмите клавишу **PAUSE** (Пауза) для ввода паузы (отображается как знак переноса “-”) перед набором полного номера.

Пример: 9 PAUSE 5551234

2. Если Вы используете метод импульсного набора и хотите переключиться в режим тонального набора в середине процесса набора номера, нажмите клавишу **TONE** (Тональный) (отображается как “/”).

Режим набора номера переключится с импульсного на тональный после набора знака “/”.

Пример: 9 PAUSE TONE 5551234

Резервирование передачи

Вы можете выполнить следующие действия во время отправки документа из памяти или во время приема документа:

- Зарезервировать в памяти следующую передачу до 70* различных документов. (* UF-885 : 30 различных документов)
- Зарезервировать приоритетную передачу.

Резервирование передачи из памяти (двойной доступ)

Если Ваш аппарат занят (ON-LINE) в режиме передачи из памяти, происходит прием или распечатка документов, Вы можете зарезервировать передачу, выполнив следующую процедуру.

4

1

Ваш аппарат занят, мигает индикатор ON-LINE или идет распечатка принятых документов.

```
ON LINE * MEM.XMT *  
ID: (Identification)
```

```
ON LINE * RCV *  
ID: (Identification)
```

```
ON LINE  
PC MODE
```

```
* PRINTING *  
MEMORY RCV'D DOC
```

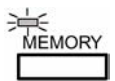
```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

3



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) горит.

Если он не горит, нажмите клавишу для установки положения "On" (Вкл.).

4

Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 32 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример:

```
<01> (Station name)  
5551234
```

5



Ваш аппарат сохранит документы в памяти.

```
* STORE * NO.005  
PAGES=001 01%
```

```
* STORE * COMPLETED  
TOTAL PAGES=005 25%
```

Примечания:

1. Порядок отмены резервирования передачи из памяти см. на стр. 81.
2. Если одна и та же станция была зарезервирована для передачи различных документов, то эти документы будут отправлены совместно в ходе одной передачи (Пакетная передача) (См. стр. 65)

► Передача документов

Прямое резервирование передачи (резервирование приоритетной передачи)

Если Вам необходимо быстрее отправить срочный документ, а в памяти имеется много файлов, то для отправки срочного документа используйте прямое резервирование передачи. Срочный документ будет отправлен сразу после окончания текущей передачи. Заметьте, что при этом Вы не можете произвести передачу на несколько станций.

Резервирование Вашего аппарата для отправки срочных документов

1

Ваш аппарат занят, мигает индикатор ON-LINE или идет распечатка принятых документов.

```
ON LINE * MEM.XMT *  
ID: (Identification)
```

```
ON LINE * RCV *  
ID: (Identification)
```

```
ON LINE  
PC MODE
```

```
* PRINTING *  
MEMORY RCV'D DOC
```

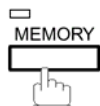
2



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

3



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) погас.

```
ENTER STATION  
00%
```

4

Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера. По окончании нажмите клавишу **START**
- Набор номера с поиском в каталоге. По окончании нажмите клавишу **START** (Подробную информацию см. на стр. 51-54).

```
<01> (Station name)  
5551234
```

Пример:

Вы можете зарезервировать отправку срочного документа только на одну станцию.

На дисплее отобразится сообщение "DIRECT XMT RESERVED" ("Прямая передача зарезервирована").

```
DIRECT XMT RESERVED  
<01> (Station name)
```

Отмена резервирования прямой передачи

1

Убедитесь в том, что документ находится в устройстве автоматической подачи (ADF).

```
DIRECT XMT RESERVED  
<01> (Station name)
```

2



```
CANCEL XMT RESERVE?  
1: YES 2: NO
```

3



и затем извлеките документ из устройства автоматической подачи (ADF).

Повторный набор номера

Автоматический повторный набор номера

Если линия занята или нет ответа на вызов, Ваш аппарат будет повторно набирать номер до 5 раз с 3-минутным интервалом. (Если линия не занята, аппарат произведет только один повторный набор). Все это время на дисплее будет отображаться сообщение, показанное справа.

WAIT TO DIAL NO.001
(Telephone number)

Если файл передается из памяти, то в верхнем правом углу дисплея будет отображаться номер файла.

4

Ручной повторный набор

Вы можете также повторно набрать вручную последний набранный номер, нажав клавишу **REDIAL** (повторный набор).

Для набора последнего набранного номера через память

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) горит.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

2



TEL. NO.
5551234

3



Документ сохраняется в памяти вместе с номером файла.

Затем начинается набор последнего телефонного номера.

* STORE * NO.002
PAGES=001 01%

* DIALLING * NO.002
5551234

Для набора последнего номера через устройство автоматической подачи документа (ADF).

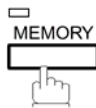
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

2



Убедитесь в том, что индикатор MEMORY (Память) погас.

ENTER STATION
00%

3



Ваш аппарат начнет набор последнего набранного номера.

PRESS START TO DIAL
5551234

* DIALLING *
5551234



Примечание:

Пока на дисплее блока отображается сообщение "WAIT TO DIAL" ("Ожидание набора номера"), Вы можете нажать клавишу **REDIAL**, чтобы сразу начать повторный набор номера.

► Прием документов

Ваш аппарат имеет автоматический и ручной режимы приема. Выбор того или иного режима приема осуществляется параметром телефакса № 17 (RCV MODE).

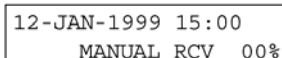
Автоматический прием

Ваш аппарат будет принимать документы автоматически, если параметр телефакса №17 (RECEIVE MODE) установлен на "Auto". (См. стр. 35)

Ручной прием

Вы можете принимать документы вручную, если Вы используете офисную телефонную линию в первую очередь как линию персонального телефона и лишь время от времени как линию Вашего факсимильного аппарата.

Для приема документов вручную измените параметр телефакса №17 (RECEIVE MODE) на "Manual" (см. стр. 35); при этом на дисплее отобразится следующее сообщение:

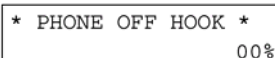


12-JAN-1999 15:00
MANUAL RCV 00%

Для приема документов вручную

1

Когда телефон зазвонит, снимите телефонную трубку. (См. примечание 1) Если Вы услышите характерный сигнал, то это означает, что кто-то хочет переслать Вам документ.



* PHONE OFF HOOK *
00%

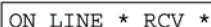
2

Извлеките все документы из устройства автоматической подачи документов (ADF).

3



Ваш аппарат начнет прием документа.



ON LINE * RCV *

4

Положите телефонную трубку на рычаг.



Примечания:

1. Для Вашего аппарата требуется не входящая в комплект телефонная трубка телефакса или дополнительный телефон, подсоединенный к разъему TEL на левой стороне аппарата.
2. Если Вы принимаете документ с разрешением Super Fine (406 пелов/дюйм x 391 линий/дюйм), он может быть разбит на несколько страниц без уменьшения размера.

Уменьшение при печати

Ваш аппарат может использовать обыкновенную бумагу форматов Letter, Legal и A4. Иногда другие абоненты могут послать Вам документы нестандартного размера, которые не могут быть распечатаны на одной странице. В этом случае документ будет разбит на отдельные страницы.

Для решения этой проблемы данный аппарат имеет функцию уменьшения при печати. Вы можете выбрать наиболее подходящую установки из приведенных ниже.

4

1. Автоматическое уменьшение

Каждая страница принимаемого документа сначала сохраняется в памяти. В зависимости от длины документа Ваш аппарат будет автоматически вычислять соответствующую степень уменьшения (от 70% до 100%) для распечатки целого документа на одной странице. Если принимаемый документ окажется слишком длинным (более, чем на 39% длиннее бумаги), то этот документ будет разбит на отдельные страницы и распечатан без уменьшения.

2. Фиксированное уменьшение

Вы можете предварительно определить степень уменьшения от 70% до 100% с интервалом в 1%. Принимаемый документ (или документы) будет уменьшаться в установленном отношении независимо от его размера.

Выбор режима уменьшения при печати

Установите параметры телефакса, как показано ниже. (См. стр. 36).

1. Для установки режима автоматического уменьшения.

(1) Параметр № 24 Print Reduction устанавливается на "Auto".

2. Для установки режима фиксированного уменьшения.

(1) Параметр № 24 Print Reduction устанавливается на "Fixed".

(2) Параметр № 25 Reduction Ratio устанавливается на любое значение между 70% и 100%.

(См. примечание)

ПРИМЕР: формат A4 до формата A4 – 96%
формат A4 до формата Letter – 90%
формат Letter до формата Letter – 96%
формат Legal до формата Letter – 75%



Примечание:

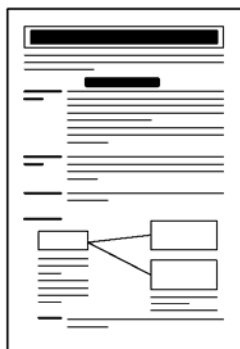
Если аппарат передающего абонента установлен на распечатку заголовка за пределами зоны печати копии, то может потребоваться большая степень уменьшения.

► Прием документов

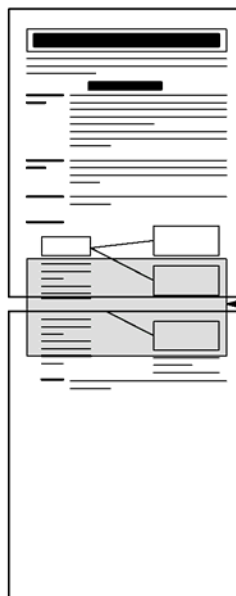
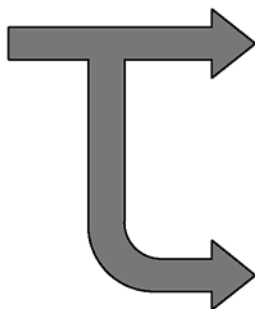
Прием документов нестандартного формата

Если принимаемый документ окажется слишком длинным (более, чем на 39% длиннее бумаги), то этот документ будет разбит на отдельные страницы. При распечатке на отдельных страницах нижняя часть первой страницы будет на 10 мм перекрываться верхней частью следующей страницы.

Переданный документ



Принятый документ



Печать с
перекрытием
10 мм

Принятый документ разбит на два отдельных листа с перекрытием при печати.



Примечание:

Если метод уменьшения установлен на режим автоматического уменьшения, то документ будет распечатываться без уменьшения при его распечатке на отдельных страницах. Если метод уменьшения установлен на режим фиксированного уменьшения, то документ будет распечатываться с уменьшением в степени, установленной в параметре телефакса № 25.

Замещающий прием в память

В случае расхода или замятия бумаги или расхода тонера во время приема, аппарат автоматически начнет прием документа в память. Сохраненные в памяти документы будут автоматически распечатаны после замены бумаги или картриджа с тонером.

- 1** Когда аппарат заканчивает прием в память, а бумаги или тонера нет, на дисплее отобразится информационный код.

NO RECORDING PAPER
INFO. CODE=010

OUT OF TONER
INFO. CODE=041

- 2** Установите бумагу (см. стр. 18) или замените картридж с тонером (см. стр. 16).

* PRINTING *
MEMORY RCV'D DOC

Аппарат автоматически начнет печать документа, сохраненного в памяти.

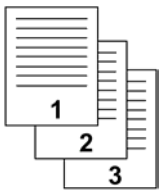
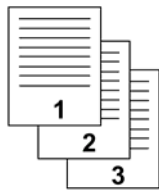
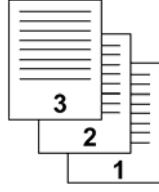
4

Режим сортировки при печати

Печатающее устройство аппарата UF-885/895 сконструировано для укладки стопы в обратном порядке. Аппарат UF-885/895 имеет режим сортировки при печати (Print Collation Mode), в котором производится укладка принимаемых документов в стопу в правильном порядке. В режиме сортировки при печати все принимаемые документы сначала сохраняются в памяти, а затем распечатываются в правильном порядке укладки в стопу. Для активизации режима сортировки при печати требуется: 1) установить параметр телефакса № 65 PRINT COLLATION на "Valid" и 2) иметь достаточный остаток памяти.

Если хотя бы одно из указанных выше требований не будет выполнено, аппарат будет распечатывать с обратным порядком укладки в стопу (режим без сортировки при печати - Non-Collation Mode),.

Для использования данной функции рекомендуется установить карту дополнительной памяти. См. стр. 171 (Оборудование и принадлежности, не входящие в комплект поставки).

Порядок передачи документов	Порядок укладки документов в стопу	
	Правильный порядок укладки в стопу (Режим с сортировкой - Collation Mode)	Обратный порядок укладки в стопу (Режим без сортировки - Non-Collation Mode)
		



Примечания:

1. В случае переполнения памяти аппарат прекратит прием и освободит линию связи. Документ (или документы), сохраненные в памяти до этого момента, будет автоматически распечатаны.
2. Если Вы хотите отключить функцию замещающего приема в память, измените установку параметра телефакса № 22 на "Invalid". (См. стр. 35)

► Копирование

Ваш аппарат имеет функцию копирования, с помощью которой можно выполнять одно- или многостраничное копирование. При копировании Ваш аппарат автоматически выбирает высокую разрешающую способность (Fine).

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



```
COPY  
NO. OF COPY=1
```

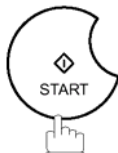
3

Введите количество копий.

Пример: ① ① ①

```
COPY  
NO. OF COPY=10
```

4



Аппарат сохраняет документ в памяти, а затем распечатывает копии.

```
* STORE *      NO.005  
PAGES=001  01%
```

```
* COPY *  
NO. OF COPY=01/10
```



Примечания:

1. Копия будет автоматически уменьшена в зависимости от длины оригинального документа. Если Вы хотите отключить режим уменьшения копии, измените установку параметра телефакса № 32 (COPY REDUCTION) на "Manual". (См. стр. 36) Если режим уменьшения установлен как "Manual", то степень уменьшения в диапазоне от 100% до 70% с шагом 1% задается нажатием клавиш ▼ и ▲.
2. Если Вы производите копирование с разрешением Super Fine (Сверхвысокое), то будет происходить небольшое уменьшение документа, чтобы уместить его на одной странице, даже при установке степени уменьшения как 100%.
3. При копировании функция стандартной разрешающей способности (Standard Resolution) отсутствует.
4. (Для UF-885)
При копировании документов формата Legal с разрешением Super Fine (Сверхвысокое) и уменьшением 100% необходима дополнительная карта памяти D-RAM. Если такая карта отсутствует, то нижняя часть документа будет обрезана.

Пакетная передача ◀

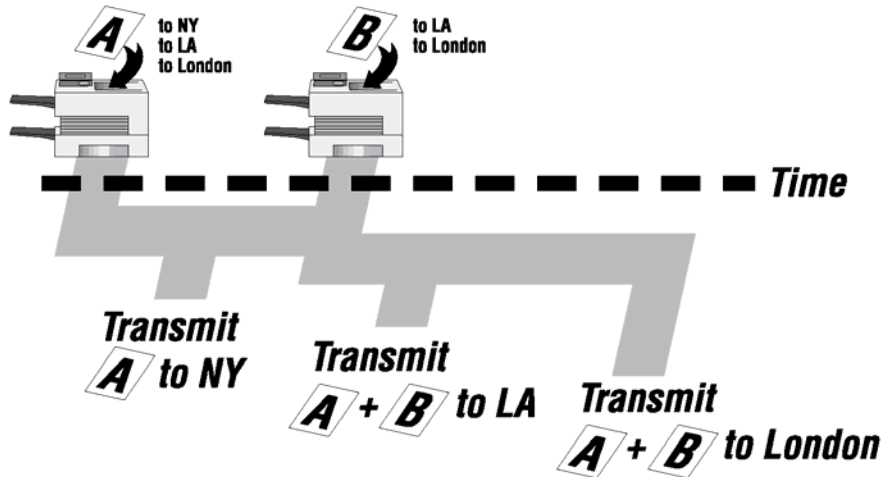
Данная функция позволяет объединять в пакет различные документы, имеющие один пункт назначения, и передавать их за один телефонный звонок, что уменьшает время передачи и снижает ее стоимость.

Пакетная передача в реальном времени

В ходе передачи из памяти Ваш аппарат ищет в памяти зарезервированные файлы (до 4 файлов) с одним пунктом назначения, объединяет их в пакет и передает их за один телефонный звонок.

Ниже приведен пример, иллюстрирующий пакетную передачу в реальном времени. (См. примечание)

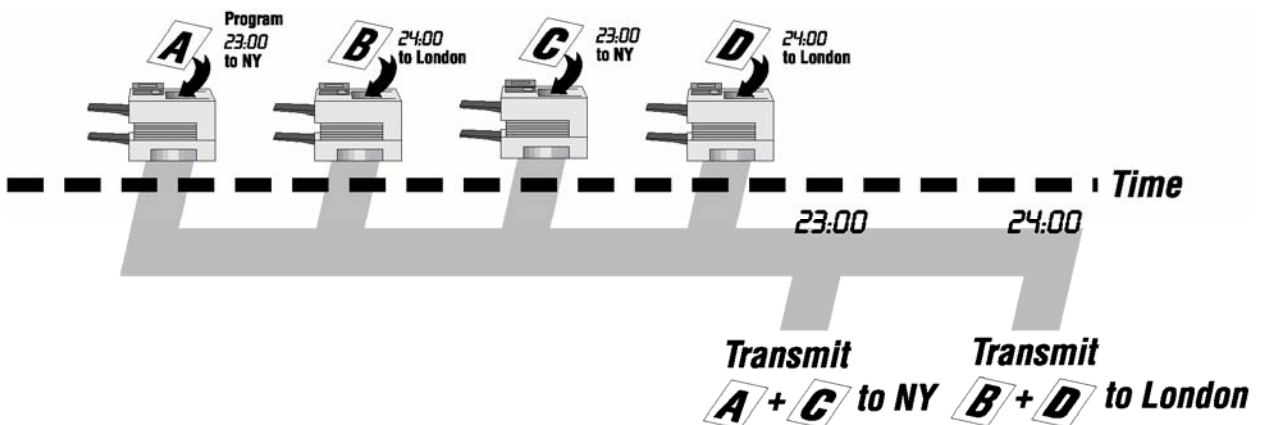
5



Отсроченная пакетная передача

Вы можете дополнительно присвоить время начала пакетной передачи программной клавише. Все передачи с использованием программной клавиши группируются и осуществляются в зарезервированное время.

Ниже приведен пример, иллюстрирующий отсроченную пакетную передачу.



! Примечание:

Аппарат не может объединять в пакеты файлы, которые ждут повторного дозвона или передаются, но он будет объединять файлы которые ждут первого дозвона.

► Связь с таймерным управлением

Вы можете отправить документ на одну или несколько станций в любой предварительно установленный момент времени в пределах 24 часов. Для отсроченной передачи и отсроченного запроса можно установить до 70* встроенных таймеров. (* UF-885 : 30 встроенных таймеров).

Отсроченная передача

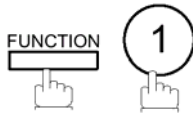
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

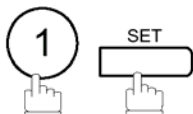
```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



```
DEFERRED COMM. (1-2)  
ENTER NO. OR V ^
```

3



```
DEFERRED XMT  
START TIME ■ :
```

4

Введите стартовое время на клавиатуре.
(Используйте 4-значный, 24-часовой режим).

Пример: ② ③ ③ ① (23:30) и нажмите SET

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START
```

5

Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу SET после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 30 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу SET после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример: 01

```
<01>(Station name)  
5551234
```

6



для сохранения документа в памяти.

```
* STORE * NO.002  
PAGES=001 05%
```

```
* STORE * COMPLETED  
TOTAL PAGES=005 30%
```



Примечания:

1. Если Вы ввели неправильное число во время выполнения шага 4, нажмите клавишу CLEAR, а затем введите правильное значение.
2. Порядок изменения или отмены установок отсроченного сеанса связи см. на стр. 79 и 81.
3. При резервировании отсроченной передачи без сохранения документа в памяти на дисплее после нажатия клавиши START на последнем шаге отобразится следующее сообщение:

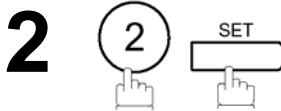
```
DEF DIRECT XMT RSV'D  
<01>(Station name)
```

Связь с таймерным управлением ◀

Отсроченный запрос



```
DEFERRED COMM. (1-2)
ENTER NO. OR v ^
```



```
DEFERRED POLLING
START TIME ■ :
```

3 Введите стартовое время на клавиатуре.
(Используйте 4-значный, 24-часовой режим).

Пример: 0 3 3 0 (3:30) и нажмите

```
DEFERRED POLLING
PASSWORD=■■■■
```

4 Введите 4-значный пароль для запроса.

Пример: 9 8 7 6 и нажмите

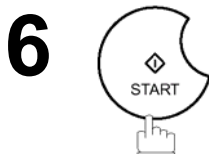
```
ENTER STATION(S)
THEN PRESS START
```

5 Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 30 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример:

```
<01>(Station name)
5551234
```



```
* STORE * NO.001
```

5

Примечания:

1. Если Вы ввели неправильное число во время выполнения шага 3, нажмите клавишу , а затем введите правильное значение.
2. Порядок изменения или отмены установок отсроченного сеанса связи см. на стр. 79 и 81.

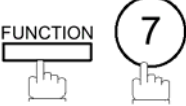
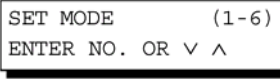
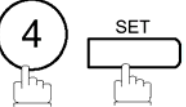
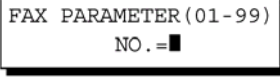
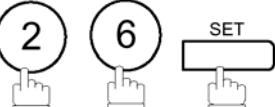
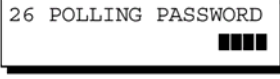
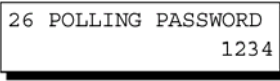
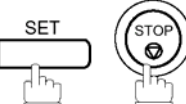
► Запрос (Поллинг)

Запрос (поллинг) означает вызов другой станции (или станций) для получения от нее (них) документа. Другая станция должна быть заранее предупреждена о том, что Вы будете ее вызывать, и должна иметь искомый документ, установленный в устройство автоматической подачи документов (ADF) или хранящийся в памяти. Для осуществления запроса Вам может понадобиться установить пароль, общий с другой станцией, в целях защиты информации.

Установка пароля для запроса

Если пароль не соответствует опрашиваемой станции, Ваша заявка на запрос будет автоматически отвергнута.

Для установки пароля выполните указанные ниже шаги.

- 1**  
- 2**  
- 3**  
- 4** Введите 4-значный пароль для запроса.
Пример: ① ② ③ ④ 
- 5** 



Примечания:

1. Функция запроса применима не ко всем факсимильным аппаратам. Мы предлагаем Вам провести пробный запрос перед реальным запросом важных документов..
2. Если на опрашиваемой станции пароль не установлен, Вы можете запросить эту станцию даже несмотря на то, что Ваш аппарат имеет пароль.

Запрос (Поллинг) ◀

Подготовка к запросу другими станциями

Для того, чтобы позволить другим станциям опрашивать Ваш аппарат, Вы должны подготовить его, сохранив в памяти необходимый документ. Убедитесь в установке пароля перед сохранением документа в памяти. После окончания выполнения запроса Вашего аппарата документы, находящиеся в памяти, будут автоматически стерты. Чтобы сохранить документы в памяти для последующих запросов, измените параметр телефакса №27 (POLLED FILE SAVE – Сохранение запрошенных файлов) на "Valid".

1

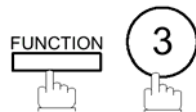


Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

5

2



```
POLLING NO.=  
1:POLLING 2:POLLED
```

3



```
POLLED  
PASSWORD=1234
```

4

Введите 4-значный пароль для запроса.
(См. примечание 3)

Пример: 4 3 2 1

```
POLLED  
PASSWORD=4321
```

5



Документ (или документы) будут сохранены в памяти.

```
* STORE * NO.015  
PAGES=001 01%
```

```
* STORE * COMPLETED  
TOTAL PAGES=005 24%
```



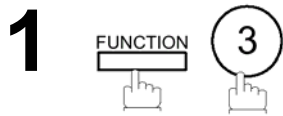
Примечания:

1. Вы можете отправлять или принимать документы даже тогда, когда аппарат установлен для приема запроса.
2. В памяти может сохраняться только один опрашиваемый файл. Если Вы хотите добавить документы в опрашиваемый файл, см. стр. 83.
3. Если Вы установили пароль в параметре телефакса № 26, то этот пароль отобразится на дисплее. Вы еще можете временно изменить пароль путем его перезаписи новым.

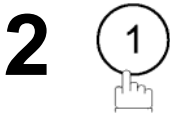
► Запрос (Поллинг)

Запрос документов с другой станции

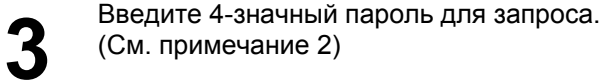
Следующая процедура позволяет Вам запросить документы с одной или нескольких станций. Убедитесь в установке пароля перед началом запроса. (См. стр. 68)



```
POLLING      NO. =  
1: POLLING 2: POLLED
```

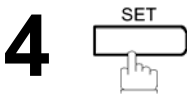


```
POLLING  
PASSWORD=1234
```

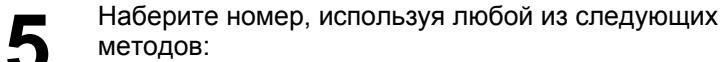


```
POLLING  
PASSWORD=1111
```

Пример: (1) (1) (1) (1)



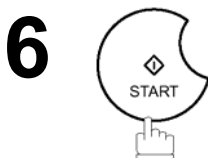
```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START
```



- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 30 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).



Пример:

```
<01>(Station name)  
5551234
```



```
* STORE *      NO.001
```

Примечания:

1. Вы можете просматривать введенные станции при выполнении шага 5, нажимая клавишу  или . При необходимости стереть станцию или группу, отображенную на дисплее, нажмите клавишу .
2. Если Вы установили пароль в параметре телефакса № 26, то этот пароль отобразится на дисплее. Вы еще можете временно изменить пароль путем его перезаписи новым.

Клавиши программирования ◀

Ваш аппарат имеет специальные клавиши программирования. Эти клавиши особенно полезны, если Вам нужно часто отправлять или получать по запросу документы с одной группы станций. Вы можете использовать эти клавиши для сохранения в памяти очередности опрашиваемых станций, очередность отсроченной передачи или отсроченного запроса, а также в качестве дополнительной сенсорной клавиши или сенсорной групповой клавиши.

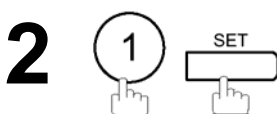
Установка для группового набора номера

Установка клавиши программирования для группового набора номера



PROGRAM (1-4)
ENTER NO. OR ∨ ^

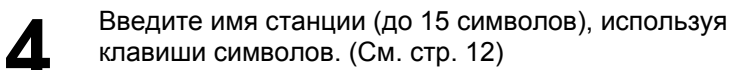
5



PROGRAM[P]
PRESS PROGRAM KEY

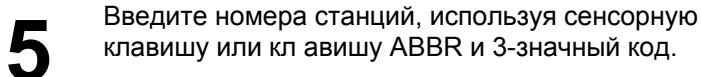


PROGRAM[P1] NAME
ENTER NAME





Пример: PROG.A и

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START

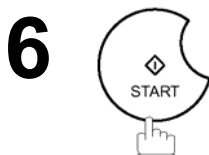


Пример: и

<01>(Station name)
5551234

Вы можете пользоваться клавишей  или  для просмотра введенной станции (или станций) перед переходом к следующему шагу. При обнаружении ошибки нажмите клавишу , чтобы стереть отображенную на дисплее станцию.

[010](Station name)
5553456



Теперь Вы можете установить другие клавиши программирования, повторив процедуру от шага 3, или вернуться в режим ожидания, нажав клавишу

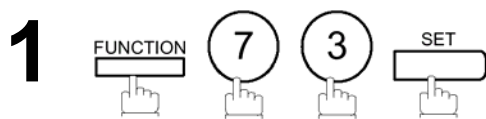
.

PROGRAM[P]
PRESS PROGRAM KEY

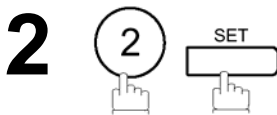
► Клавиши программирования

Установка для отсроченной передачи

Установка клавиши для отсроченной передачи



```
PROGRAM (1-4)
ENTER NO. OR v ^
```



```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```

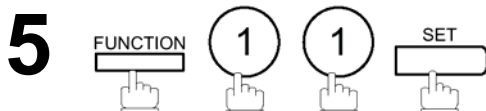


```
PROGRAM[P1] NAME
ENTER NAME
```

4 Введите имя станции (до 15 символов), используя клавиши символов. (См. стр. 12)

Пример: PROG.A и

```
PROGRAM[P1]
PRESS FUNCTION KEY
```



```
DEFERRED XMT
START TIME ■ :
```

6 Введите стартовое время как 4 цифры.

Пример: (23:30) и

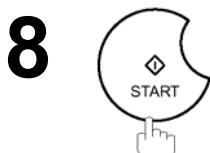
```
ENTER STATION(S)
THEN PRESS START
```

7 Введите станцию, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 47-49).

Пример:

```
<01>(Station name)
5551234
```



```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```

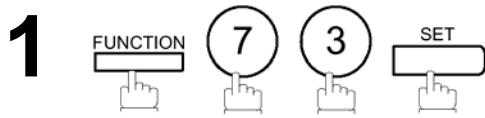
Теперь Вы можете установить другие клавиши программирования, повторив процедуру от шага 3, или вернуться в режим ожидания, нажав клавишу

.

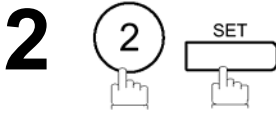
Клавиши программирования ◀

Установка для отсроченного запроса

Установка клавиши программирования для отсроченного запроса



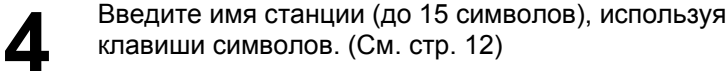
```
PROGRAM (1-4)
ENTER NO. OR v ^
```



```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```

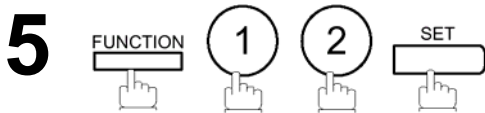


```
PROGRAM[P1] NAME
ENTER NAME
```



Пример: PROG.A и

```
PROGRAM[P1]
PRESS FUNCTION KEY
```

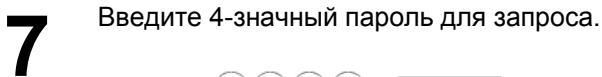


```
DEFERRED POLLING
START TIME ■ :
```



Пример: и

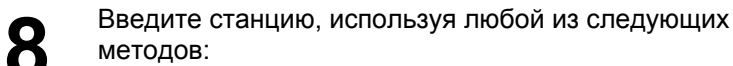
```
DEFERRED POLLING
PASSWORD=■■■■
```



Пример: и

Пароль отобразится на дисплее, если он был предварительно установлен.

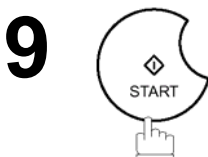
```
ENTER STATION(S)
THEN PRESS START
```



- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 47-49).

Пример:

```
<01>(Station name)
5551234
```



```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```

Теперь Вы можете установить другие клавиши программирования, повторив процедуру от шага 3, или вернуться в режим ожидания, нажав клавишу

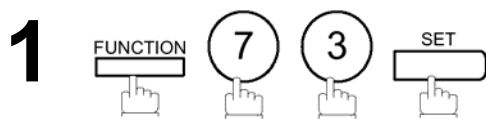
.

5

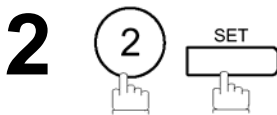
► Клавиши программирования

Установка для обычного запроса

Установка клавиши для обычного запроса



```
PROGRAM (1-4)
ENTER NO. OR v ^
```



```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```

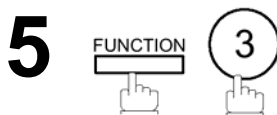


```
PROGRAM[P1] NAME
ENTER NAME
```

4 Введите имя станции (до 15 символов), используя клавиши символов. (См. стр. 12)

Пример: PROG.A и

```
PROGRAM[P1]
PRESS FUNCTION KEY
```



```
POLLING
PASSWORD=■■■■
```

6 Введите 4-значный пароль для запроса.

Пример: и

Пароль отобразится на дисплее, если он был предварительно установлен.

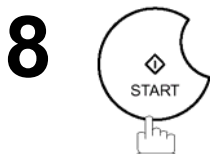
```
ENTER STATION(S)
THEN PRESS START
```

7 Введите станцию, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 47-49).

Пример:

```
<01>(Station name)
5551234
```



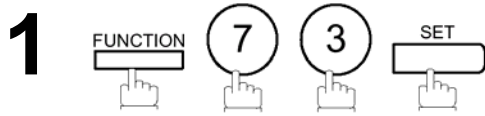
Теперь Вы можете установить другие клавиши программирования, повторив процедуру от шага 3, или вернуться в режим ожидания, нажав клавишу

```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```

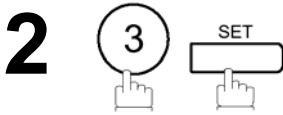
Клавиши программирования ◀

Установка для сенсорной клавиши

Установка клавиши программирования для сенсорной клавиши



```
PROGRAM      (1-4)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
PROGRAM[P ]
PRESS PROGRAM KEY
```



```
PROGRAM[P1]   NAME
ENTER NAME
```

4 Введите имя станции (до 15 символов), используя клавиши символов. (См. стр. 12)

Пример: PROG.A и

```
[P1] PROG.A
ENTER TEL. NO.
```

5 Введите телефонный номер (до 36 знаков, включая паузы и пробелы).

Пример: ⑨ PAUSE ⑤ ⑤ ⑤ SPACE ① ② ③ ④

```
[P1] PROG. A
9-555 1234■
```



Теперь Вы можете установить другие клавиши программирования, повторив процедуру от шага 3, или вернуться в режим ожидания, нажав клавишу

5

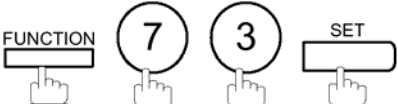
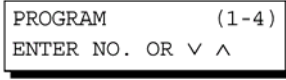
► Клавиши программирования

Изменение или стирание установок клавиши программирования

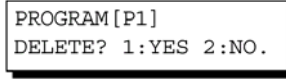
Для изменения установок клавиши программирования следуйте процедуре по установке клавиш программирования на стр. 71-75.


- Стартовое время или станция (станции) для отсроченной передачи.
- Станция (станции) для обычного запроса.
- Стартовое время или станция (станции) для отсроченного запроса.
- Станция (станции) для группового набора номера.
- Телефонный номер и название станции для сенсорной клавиши.

Для стирания установок клавиши программирования


1  

2  

3 Нажмите клавишу программирования, которую Вы хотите стереть.
Пример: 

4  

5 Теперь Вы можете удалить другие клавиши программирования, повторив процедуру с шага 3, или вернуться в режим ожидания, нажав клавишу .

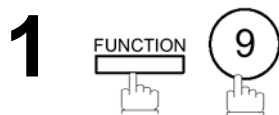


Режим редактирования файла ◀

Ваш аппарат имеет память изображений, которая позволяет осуществлять резервирование передачи из памяти, отсроченную передачу из памяти, запрос из памяти и т. д. После резервирования сеанса связи в памяти Вам может потребоваться изменение установок связи в то время, когда они еще сохраняются в памяти. Данный раздел раскрывает порядок использования функций редактирования.

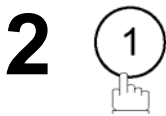
Печать списка файлов

Содержание установок связи можно модифицировать или удалить. Чтобы проверить установки, выполните указанные ниже шаги для распечатки списка файлов.



```
EDIT FILE MODE (1-6)
ENTER NO. OR V ^
```

5



```
1:FILE LIST?
PRESS SET TO SELECT
```



```
FILE LIST
1:PRINT 2:VIEW
```



```
* PRINTING *
FILE LIST
```

Пример списка файлов

```
***** -FILE LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****

(1)  (2)          (3)          (4)          (5)  (6)
FILE COMM. TYPE   CREATED TIME START TIME  PAGES DESTINATION(S)
No.

001 DEFERRED XMT   12-JAN 13:20  20:30          [001]

002 MEM. DEF. XMT 12-JAN 13:20  22:30          003 [011] [012] [013] [016] [017]

                                -PANASONIC                -

***** -HEAD OFFICE - ***** - 201 555 1212- *****
```








Пояснения к содержанию списка

- | | |
|--|--|
| (1) File number (Номер файла) | : Если файл в данный момент выполняется, то слева от номера файла будет стоять отметка "*". |
| (2) Communication type (Тип связи) | |
| (3) Stored date/time
(Дата/время занесения в память) | : Дата/время сохранения в памяти данных файлов. |
| (4) Executing time (Время исполнения) | : Если файл управляется таймером, то в этой колонке распечатывается стартовое время.
Если файл является невыполненным, то в этой колонке распечатывается сообщение "INCOMP"
("Невыполненный"). |
| (5) Number of stored page(s)
(Число сохраняемых в памяти страниц) | |
| (6) Destination (Пункт назначения) | : Номер сокращенного /сенсорного/ручного набора. |

► Режим редактирования файла

Просмотр содержания списка файлов

Вы можете также проверить содержание списка файлов без распечатки, выведя его на дисплей. Для этого выполните указанные ниже шаги.

- 1   EDIT FILE MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
- 2  1:FILE LIST?
PRESS SET TO SELECT
- 3  FILE LIST
1:PRINT 2:VIEW
- 4  USE THE ∨ ^ KEYS TO
SCROLL EACH FILE
- 5 Нажимайте  или 

до появления на дисплее файла, который необходимо отредактировать.

Образец сообщения на дисплее

<p>Тип файла</p> <p>XMT: Передача POLL: Запрос POLLED: Запрошен другой станцией RCV TO MEM: Прием в память CONF. MAIL: Конфиденц. прием/запрос другой станцией PC JOB: Работа с интерфейсом ПК (дополнительная функция) FILE XMT: Передача файла JOURNAL: Журнал/Отчет</p>	<p>Состояние</p> <p>nn:nn: Время старта IN PRG: В процессе исполнения REDIAL Ожидание повторного набора INCOM: Незавершенный файл</p>
--	---

001 XMT 10:00 P010
 <01>(Station name)

Номер файла

Введенная станция

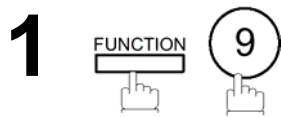
Число страниц

- 6 

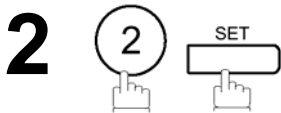
Режим редактирования файла ◀

Изменение стартового времени или станции в файле

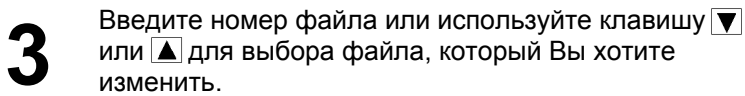
Для изменения стартового времени и/или станции в файле связи, выполните указанные ниже шаги.



```
EDIT FILE MODE (1-6)
ENTER NO. OR v ^
```

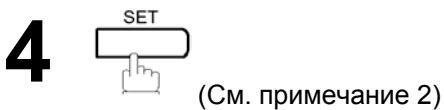


```
ENTER FILE NO.OR v ^
FILE NO.=■■■
```

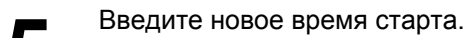


```
ENTER FILE NO.OR v ^
FILE NO.=001
```

Пример: 0 0 1



```
DEFERRED XMT
START TIME 22:30
```



Пример: 0 6 0 0

```
DEFERRED XMT
START TIME 06:00
```

(Если Вам нет необходимости изменять время, пропустите шаг 6).



```
TEL. NO.
5551234
```

5

► Режим редактирования файла

7

Для удаления станции (или станций) нажимайте клавиши **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не отобразится станция, которую вы хотите удалить, а затем нажмите клавишу **CLEAR**.

```
ENTER FILE NO.OR v ^
FILE NO.=001
```

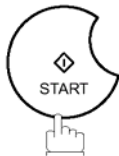
или

Введите станцию (или станции), которую Вы хотите добавить.

Пример:

```
1 STN(S) ARE SET
ADD MORE OR START
```

8



Примечания:

1. Ваш аппарат не может изменить стартовое время и/или станции в файле во время его передачи или ожидания повторного набора номера.
2. Если файл не является файлом отсроченного сеанса связи, на дисплее отобразится следующее сообщение:

```
SET DEFERRED COMM. ?
1: YES 2: NO
```

Нажмите клавишу **1** для изменения типа файла на файл отсроченного сеанса связи.

3. Если Вы редактируете файл, сохраненный в памяти как незавершенный файл, то после нажатия клавиши **START** во время выполнения шага 8, аппарат предложит Вам немедленно исполнить файл или не делать этого. При этом дисплей отобразит следующее сообщение:

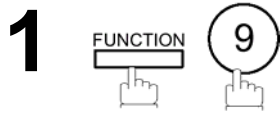
```
RETRY INCOMP. FILE?
1: YES 2: NO
```

Нажмите клавишу **1** для немедленного исполнения файла.

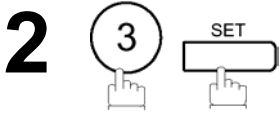
Режим редактирования файла ◀

Удаление файла

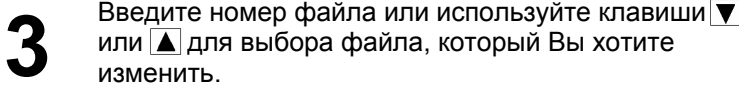
Для удаления файла из памяти выполните указанные ниже шаги.



```
EDIT FILE MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```

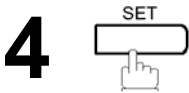


```
ENTER FILE NO.OR ∨ ^
FILE NO.=■■■
```



```
ENTER FILE NO.OR ∨ ^
FILE NO.=001
```

Пример:    (См. примечание 2)




```
DELETE FILE NO.001?
1:YES 2:NO
```



```
* DELETING *
FILE NO.=001
```

```
ENTER FILE NO.OR ∨ ^
FILE NO.=■■■
```





Введите номер следующего файла, который нужно удалить, или нажмите клавишу  для возврата в режим ожидания.

5



Примечания:

1. Ваш аппарат не может удалить файл во время его передачи.

2. Введите    в качестве номера файла и нажмите клавишу  для удаления всех файлов (за исключением файла в процессе исполнения). На дисплее отобразится следующее сообщение.

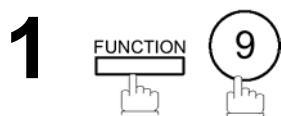
```
DELETE ALL FILES?
1:YES 2:NO
```

Нажмите клавишу  для удаления всех файлов.

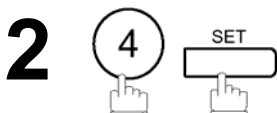
► Режим редактирования файла

Распечатка файла

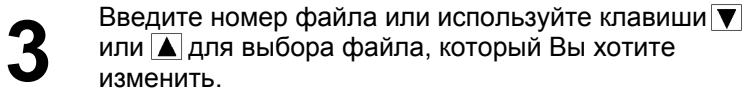
Для распечатки содержания файла связи выполните указанные ниже шаги.



```
EDIT FILE MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
ENTER FILE NO.OR ∨ ^
FILE NO.=■■■
```



```
ENTER FILE NO.OR ∨ ^
FILE NO.=001
```

Пример:   



Ваш аппарат распечатает файл. Документ (или документы) останется в памяти даже после распечатки файла.

```
* PRINTING *
PAGE=001/003
```



Примечание:

Аппарат не может распечатывать файл во время его передачи.

Режим редактирования файла ◀

Добавление документов в файл

Для добавления документов в файл выполните указанные ниже шаги.

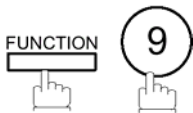
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2

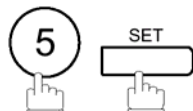


Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
EDIT FILE MODE (1-6)  
ENTER NO. OR V ^
```

5

3



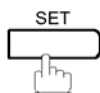
Введите номер файла или используйте клавиши ▼ или ▲ для выбора файла, который Вы хотите изменить.

Пример: 0 0 1

```
ENTER FILE NO. OR V ^  
FILE NO. =■■■
```

```
ENTER FILE NO. OR V ^  
FILE NO. =001
```

4



Ваш аппарат начнет сохранение документа (или документов) в файле.

```
* STORE *      NO.001  
PAGES=001  10%
```



Примечание:

Ваш аппарат не может добавить документ в файл во время его передачи или ожидания повторного набора номера.

► Режим редактирования файла

Повторное исполнение незавершенного файла



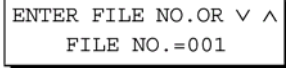
Если сеанс связи с использованием памяти не состоялся по причине занятости линии или отсутствия ответа на вызов, документ, который Вы сохранили в памяти, будет автоматически стерт из памяти после последнего повторного набора номера.




Если Вам необходимо оставить документ в памяти даже после несостоявшегося сеанса связи, измените установку параметра телефакса № 31 (INC. FILE SAVE) на "Valid". (См. стр. 36)


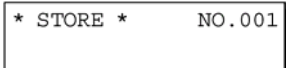
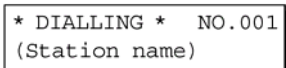
Для повторного исполнения невыполненного файла распечатайте список файлов, чтобы проверить номер файла (см. стр. 77), а затем выполните указанные ниже шаги.

1   

2   

3 Введите номер файла или используйте клавиши  или  для выбора файла, который Вы хотите изменить. 

Пример:   

4  


Ваш аппарат повторно исполнит файл и сразу начнет набор номера.



Примечания:

1. См. стр. 77 и 79 для информации о том, как подтвердить или изменить введенный телефонный номер для файла.
2. Если Вы установили параметр №31 как "Valid", то все невыполненные файлы остаются в памяти. Для предотвращения переполнения памяти следует периодически проверять содержимое памяти. Мы рекомендуем установить дополнительную память, когда используется эта функция. (см. с. 171)

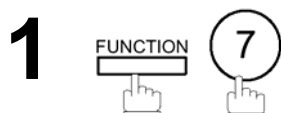
Код доступа к телефаксу ◀

Наличие кода доступа к телефаксу предотвращает несанкционированное использование аппарата другим пользователем. Если будет назначен 4-значный код доступа к телефаксу, то никто не сможет пользоваться аппаратом без ввода правильного кода доступа.

Тем не менее, автоматический прием документов будет осуществляться всегда. После завершения Вами любой операции, такой как установка режима или передача, и после возврата дисплея в режим ожидания, Вам будет необходимо повторно ввести код доступа для того, чтобы снова получить возможность пользоваться аппаратом. Регистрация кода доступа не влияет каким-либо другим образом на использование аппарата.

Установка кода доступа к телефаксу

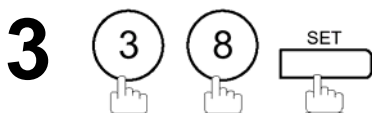
5



SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^



FAX PARAMETER (01-99)
NO. = ■

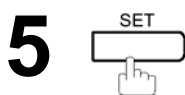


38 ACCESS CODE
■■■■

4 Введите 4-значный код доступа к телефаксу.

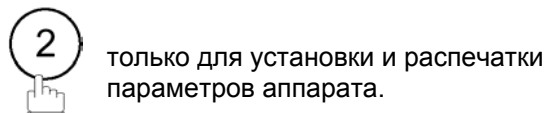
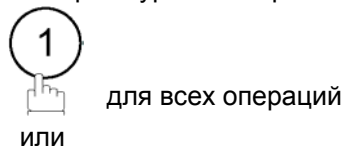
38 ACCESS CODE
1234

Пример: ① ② ③ ④



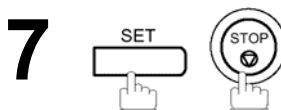
38 ACCESS CODE
1:ALL 1234

6 Выберите уровень ограничения доступа



38 ACCESS CODE
2:FAX PARA. 1234

Пример: ②



Примечание:

Для стирания кода доступа к телефаксу введите код доступа, нажмите клавишу **SET** и выполните указанную выше процедуру до шага 3, а затем нажмите клавиши **CLEAR**, **SET** и **STOP**.

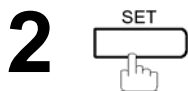
► Код доступа к телефаксу

Работа Вашего телефакса с кодом доступа (ограничены все операции)

- 1** Введите код доступа.
Пример: ① ② ③ ④

12-JAN-1999 15:00
ACCESS CODE=■

12-JAN-1999 15:00
ACCESS CODE=■■■■



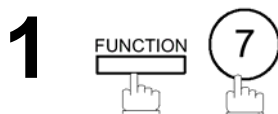
Теперь Вы можете пользоваться аппаратом обычным образом.

12-JAN-1999 15:00
00%

Работа Вашего телефакса с кодом доступа (ограничен только доступ к параметрам факса)

В аппарате модели UF-885/895 может быть задано ограничение только на операции установки и распечатки параметров факса.

Пример: Установка параметров факса в режиме ограничения.



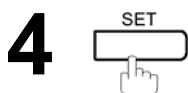
SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^



INPUT ACCESS CODE
■

- 3** Введите 4-значный код доступа к телефаксу.
Пример: ① ② ③ ④

INPUT ACCESS CODE
1234



Теперь Вы можете пользоваться аппаратом обычным образом.

FAX PARAMETER (01-99)
NO. =■

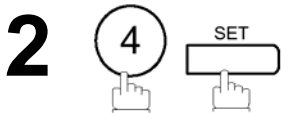
Прием в память ◀

Данная функция используется для секретного хранения всех принимаемых документов в памяти. Чтобы распечатать документ из памяти, уполномоченный оператор должен ввести правильный пароль.

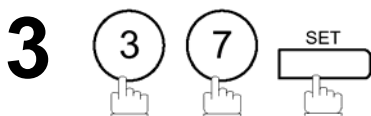
Установка пароля для приема в память



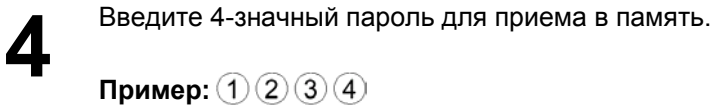
SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^



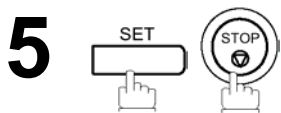
FAX PARAMETER(01-99)
NO.=■



37 RCV TO MEMORY
■■■■



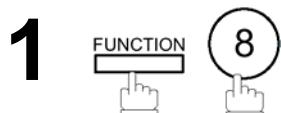
37 RCV TO MEMORY
1234



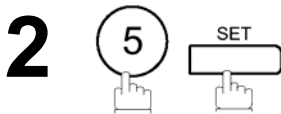
FAX PARAMETER(01-99)
NO.=■

5

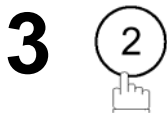
Включение режима приема в память



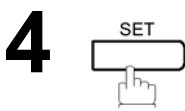
SELECT MODE (1-5)
ENTER NO. OR ∨ ^



RCV TO MEMORY=OFF
1:OFF 2:ON 3:PRINT



RCV TO MEMORY=ON
1:OFF 2:ON 3:PRINT



12-JAN-1999 15:00
< RCV TO MEMORY >

(Прием в память)

! Примечания:

1. В случае переполнения памяти аппарат прекратит прием и освободит линию. Аппарат не будет отвечать на поступающие вызовы до тех пор, пока не освободится место в памяти.
2. При использовании данной функции рекомендуется установить дополнительную память. См. стр. 168 - емкость памяти изображений.

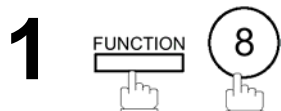
► Прием в память

Распечатка документов

После приема документа в память на дисплее отобразится следующее сообщение.

```
MESSAGE IN MEMORY  
< RCV TO MEMORY >
```

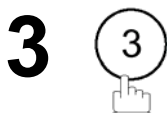
Для печати документа выполните указанные ниже шаги.



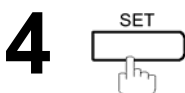
```
SELECT MODE (1-5)  
ENTER NO. OR V ^
```



```
RCV TO MEMORY=OFF  
1:OFF 2:ON 3:PRINT
```



```
RCV TO MEMORY=PRINT  
1:OFF 2:ON 3:PRINT
```



```
INPUT PASSWORD
```

5 Введите 4-значный пароль для распечатки документов. (См. примечание 1)


```
INPUT PASSWORD  
1234
```

Пример: ① ② ③ ④



```
* PRINTING *  
MEMORY RCV'D DOC
```

Примечания:

1. Если пароль не установлен, Ваш аппарат не потребует его ввести. Документы будут распечатываться сразу после нажатия клавиши  на шаге 4.
2. При установке функции RCV TO MEMORY в положение "On" пароль нельзя будет изменить (параметр телефакса № 37 не будет отображаться на ЖК-дисплее). Если Вы хотите изменить пароль, сначала установите функцию RCV TO MEMORY в положение "Off", а затем измените пароль. (См. стр. 87)

Определитель характерного звонка ◀

Данная функция действительна только в тех странах, где телефонные компании предоставляют услуги по определению характерного звонка (служба DRD).

Ваш аппарат обладает специальной функцией в сочетании с дополнительными услугами, которые предоставляют многие местные телефонные компании. Он может иметь до 2 телефонных номеров с соответствующими видами характерного звонка, по которым идентифицируется каждый номер. Функция "DRD" обеспечит Вам несколько телефонных номеров для делового и личного использования при наличии лишь одной телефонной линии.

О возможности предоставления подобных услуг в Вашем регионе можно узнать в местной телефонной компании.

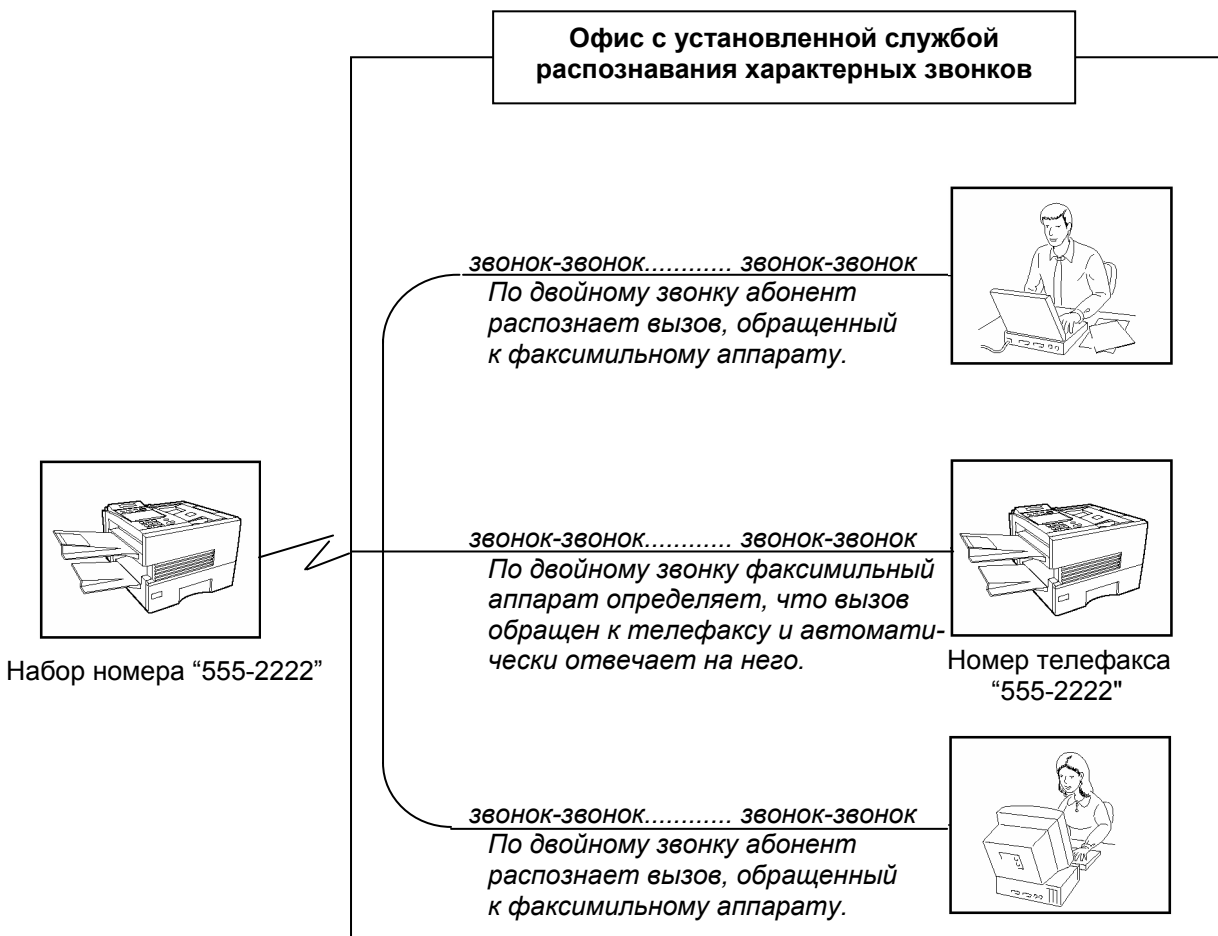
Ваш аппарат может быть запрограммирован для ответа на особый характерный звонок только при наличии службы "DRD". Чтобы включить Ваш аппарат в режим определения характерного звонка, измените установку параметра телефона № 30 (См. стр. 36).

В следующей таблице показан типовой пример с 2 телефонными номерами на одной телефонной линии:

Телефонный номер	Использование	Звучание характерного звонка	Тип характерного звонка
555-1111	Телефон	звонок.....звонок.....	Стандартный звонок
555-2222	Телефакс	звонок-звонок..... звонок-звонок.....	Двойной звонок

Следующий рисунок иллюстрирует типовую ситуацию с установкой Вашего аппарата на определение "двойного" звонка.

5



► Титульный лист факсимильного сообщения


Общие положения

Титульный лист факсимильного сообщения может автоматически добавляться к Вашему передаваемому документу (или документам). Он содержит имя (название) получателя, имя (название) отправителя оригинала и число прилагаемых страниц.




Использование титульного листа


Для добавления титульного листа к передаваемому сообщению выполните указанные ниже шаги.

- 


Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%
- 


FUNCTION

SELECT MODE (1-5)
ENTER NO. OR ∨ ^
- 

3




SET

COVER SHEET=OFF
1:OFF 2:ON
- 

1

для OFF (титульный лист не добавляется)

или




2

для ON (титульный лист добавляется)

COVER SHEET=OFF
1:OFF 2:ON

или

COVER SHEET=ON
1:OFF 2:ON
- 

SET

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%
- Наберите номер станции (или станций) на которую нужно отправить документ
Пример:

! Примечания:

- Для изменения предварительной установки титульного листа факсимильного сообщения измените значение параметра телефакса № 56, см. стр. 37.
- Данная функция доступна в режиме передачи из памяти или в режиме прямой передачи.
- Титульный лист факсимильного сообщения не учитывается в колонке числа страниц в журналах.

Титульный лист факсимильного сообщения ◀

Образец титульного листа факсимильного сообщения

***** FACSIMILE COVER SHEET *****

(1)
12-JAN-1999 15:00

12-
(2)
Message To:

SALES DEPT.

(3)
Message From:

PANASONIC
201 555 1212

(4)
02
Page(s)
Following This Cover Page

5

Пояснения к содержанию титульного листа:

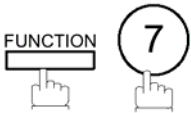
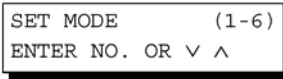
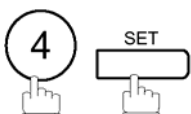
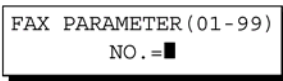
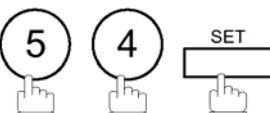



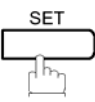

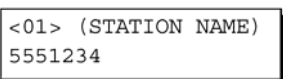

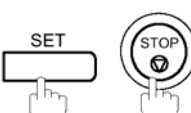
- (1) Время начала сеанса связи.
- (2) Зарегистрированное имя для номера сенсорного/сокращенного набора или набранный телефонный номер.
- (3) Ваш логотип (до 25 знаков) и идентификационный номер (до 20 знаков).
- (4) Число последующих страниц. Данная информация не отображается при передаче в режиме прямой передачи.

► Ретрансляция факс-сообщений

Установка для осуществления ретрансляции

Эта функция позволяет передавать все входящие факсы на станции, зарегистрированные в списке для сенсорного или сокращенного набора номера. Как только факсы будут приняты в память, аппарат наберет телефонный номер, зарегистрированный в списке сенсорного или сокращенного набора и перешлет принятый документ (документы).

Эта функция удобна, когда Вы хотите принимать факсы в другом месте (например дома) ночью или в выходные дни.

- 1**  
- 2**  
- 3**  
- 4**  
- 5**  
- 6** Введите станцию, на которую нужно транслировать полученные факсы, нажав сенсорную клавишу или указав код сокращенного набора.

Пример: 
- 7** 

Примечания:


1. Если связь с ретрансляцией не состоялась, то принятый документ (документы) будет распечатан и стерт из памяти, даже если параметр телефакса №31 (INC.FALES SAVE) установлен как "Valid" (действует). Если Вы хотите сохранить документ в памяти аппарата в случае несостоявшейся связи, то установите Ваш аппарат для приема в память. (См. стр. 87)
2. Принять документ в память аппарата будет невозможно, если память переполнена или занята около 95%.

Передача файла ◀

Эта функция позволяет Вашему аппарату сохранять документы в файле передачи для того, чтобы отправлять их на несколько станций по очереди. Документы в файле передачи будут храниться до тех пор, пока не будут удалены.

Запоминание документов

Для сохранения документа выполните указанные ниже шаги.

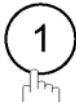
1  Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```


5

2    

```
FILE XMT MODE (1-4)  
ENTER NO. OR V ^
```

3 

```
1:STORE FILE?  
PRESS SET TO SELECT
```

4  Ваш аппарат начнет запись документа (или документов) в память.

```
* STORE * NO.001  
PAGES=001 01%
```



Примечание: Для передачи можно сохранить только один файл.

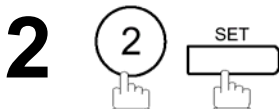
► Передача файла

Отправка документов из памяти

Для того, чтобы отправить сохраненные документы, выполните указанные ниже шаги.



```
FILE XMT MODE (1-4)
ENTER NO. OR v ^
```

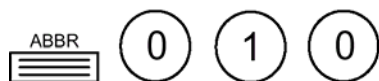


```
ENTER STATION(S)
THEN PRESS START
```

3 Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 32 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

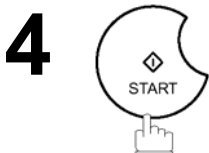
Пример:



Если Вы хотите проверить количество введенных станций, нажмите клавишу .

```
<01>(Station name)
5551234
```

```
[010](Station name)
5553456
```

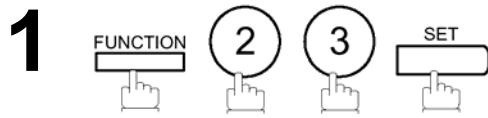


Начнется последовательный набор телефонных номеров в порядке их записи.

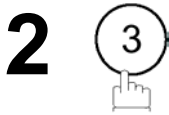
```
* DIALLING * NO.001
(Station name)
```

Удаление документа из памяти

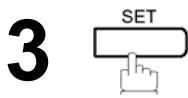
Для удаления документа выполните указанные ниже шаги.



```
FILE XMT MODE (1-4)
ENTER NO. OR V ^
```



```
3:DELETE FILE?
PRESS SET TO SELECT
```



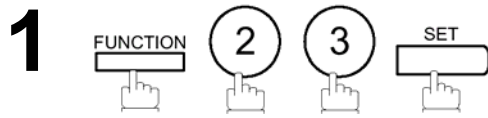
```
* DELETING *
```

5

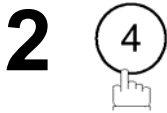
► Передача файла

Распечатка документов из памяти

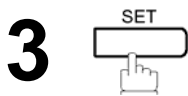
Для того, чтобы распечатать сохраненные документы, выполните указанные ниже шаги.



```
FILE XMT MODE (1-4)
ENTER NO. OR V ^
```



```
4:PRINT FILE?
PRESS SET TO SELECT
```



```
* PRINTING *
FILE XMT DOC
```

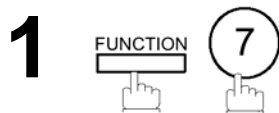
Аппарат начнет распечатывать файл. После распечатки файла документы все равно останутся в памяти.

Описание

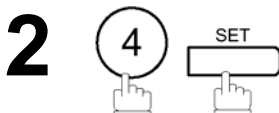
Данная операция предполагает введение 4-значного кода отдела перед тем, как отправлять факс. Название отдела в соответствии с выбранным кодом отдела печатается в заголовке каждой переданной страницы, на титульном листе, в COMM. журнале и в индивидуальном журнале передач. Когда код отдела установлен, журнал транзакций при распечатке будет отсортирован по номеру кода отдела (01-24).

Если Вы хотите предотвратить установку, изменение или удаление установки кода отдела не уполномоченным на это лицом, Вам необходимо установить код доступа к телефаксу для ограничения этих установок. (См. стр. 85)

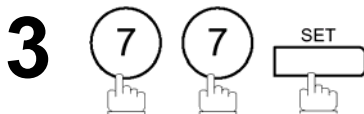
Установка кода отдела



```
SET MODE      (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



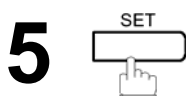
```
FAX PARAMETER (01-99)
NO. =■
```



```
77 LOGO/DEPT. CODE
1:INVALID
```



```
77 LOGO/DEPT. CODE
3:DEPT. CODE
```



```
DEPT. CODE    (01-24)
ENTER NO. OR ∨ ^
```

6 Введите номер кода отдела.

Пример: ① ② (от 01 до 24)

```
LOGO/DEPT. NAME
12 ■
```

► Код отдела

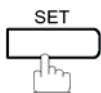
7

Введите название отдела (не более 25 знаков и цифр), используя символьные клавиши. (См. стр. 12)

LOGO/DEPT. NAME
12 PANASONIC SALES ■

Пример: P A N A S O N I C SPACE
S A L E S (См. примечание 1)

8



INPUT DEPT. CODE
■■■■

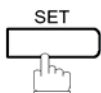
9

Введите 4-значный код отдела

INPUT DEPT. CODE
1234

Пример: ① ② ③ ④

10



LOGO/DEPT. NAME
13 ■

Для того, чтобы записать еще один код отдела, повторите шаги с 6 по 10.

Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу

STOP

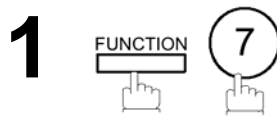


Примечания:

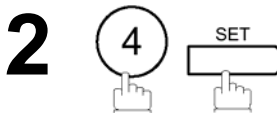
1. Воспользуйтесь клавишей **COPY** для копирования логотипа, который установлен в параметрах пользователя. Вы можете дописать название отдела после логотипа.
2. При первом включении функции кода отдела необходимо распечатать содержимое журнала, нажав клавиши **FUNCTION**, **6**, **1**, **SET** и **1**, чтобы стереть текущее содержимое журнала.

Изменение или удаление кода отдела

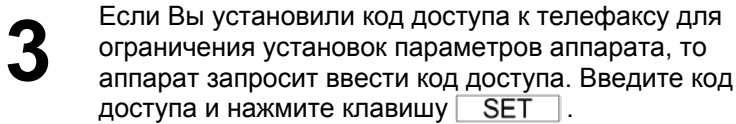
Если Вам необходимо изменить или удалить какой-либо код отдела, выполните указанные ниже шаги.



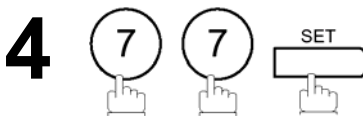
SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^



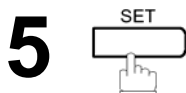
INPUT ACCESS CODE
■■■■



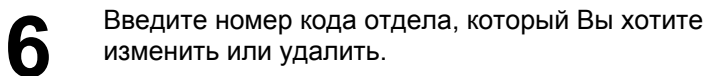
FAX PARAMETER (01-99)
NO. =■



77 LOGO/DEPT. CODE
3:DEPT. CODE



DEPT. CODE (01-24)
ENTER NO. OR ∨ ^



LOGO/DEPT. NAME
12 PANASONIC SALES

Пример: ① ② (от 01 до 24)

5

► Код отдела

7



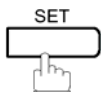
затем введите новое название отдела. (См. примечания 1 и 2)

Пример: P A N A S O N I C SPACE
S A L E S (См. примечание 1)

LOGO/DEPT. NAME
12 ■

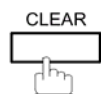
LOGO/DEPT. NAME
12 PANAFAX SALES■

8



INPUT DEPT. CODE
1234

9



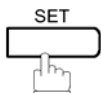
Затем введите новый 4-значный код отдела.

Пример: ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

INPUT DEPT. CODE
■■■■

INPUT DEPT. CODE
5678

10



Для того, чтобы изменить или удалить еще один код отдела, повторите шаги с 6 по 10.

Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу
STOP

LOGO/DEPT. NAME
13 ■



Примечания:

1. Если Вы ошиблись, используйте клавиши ◀ ▶ для перемещения курсора в нужную позицию, нажмите CLEAR и введите правильный символ.
2. Воспользуйтесь клавишей COPY для копирования логотипа, который установлен в параметрах пользователя. Вы можете дописать название отдела после логотипа.

Передача документа с кодом отдела

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2

Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 32 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример:

```
<01>(Station name)  
5551234
```

3



```
INPUT DEPT. CODE
```

4

Введите 4-значный код отдела

Пример:

```
INPUT DEPT. CODE  
1234
```

5




Документ будет отправлен с заголовком, содержащим выбранное название отдела. Оно также будет печататься в журнале связи (COMM. JOURNAL), индивидуальном журнале передач и в титульном листе.

5

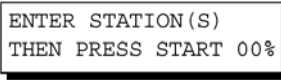


► Код отдела

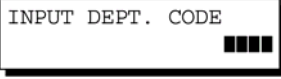
Передача документа с кодом отдела (Передача в голосовом режиме)

- 

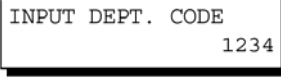

Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.


- Снимите телефонную трубку факса, или трубку дополнительного телефона, или нажмите кнопку **MONITOR**.

Пример: Нажата кнопка **MONITOR**

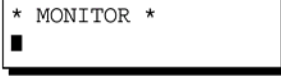

- Введите 4-значный код отдела


Пример: ① ② ③ ④


- 

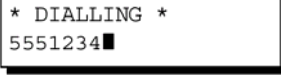
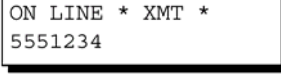
Наберите номер телефона на клавиатуре.

Пример: ⑤ ⑤ ⑤ ① ② ③ ④


- Когда прозвучит сигнал, нажмите

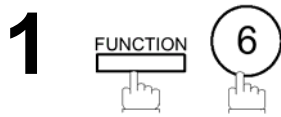


Документ будет отправлен с заголовком, содержащим выбранное название отдела. Оно также будет печататься в журнале связи (COMM. JOURNAL), индивидуальном журнале передач и в титульном листе.

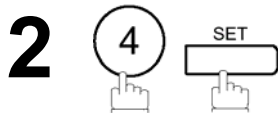

- 

Распечатка списка кодов отделов

Список кодов отделов может быть распечатан вслед за списком параметров телефакса.



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR V ^
```



```
* PRINTING *
FAX PARAMETER LIST
```

5

Образец списка кодов отделов (Печатается после списка параметров телефакса)

```
***** -FAX PARAMETER LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *** P.02

DEPARTMENT CODE LIST

(1)          (2)          (3)
NUMBER      DEPARTMENT NAME      DEPARTMENT CODE

01          Panafax Sales          0001
02          Panafax Service         0002
03          Panafax Accounting      0003

)           )                 )
24          Panafax Engineering     0024

***** -PANASONIC -
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212 - *****
```

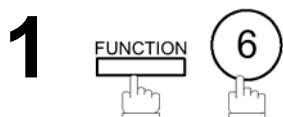
Объяснение содержания

- (1) Номер кода отдела : 01-24
- (2) Название отдела : до 25 знаков
- (3) Код отдела : 4 цифры

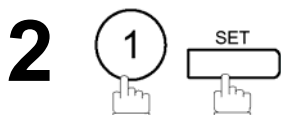
► Код отдела

Распечатка журнала кодов отделов

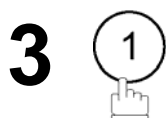
Когда код отдела установлен, журнал транзакций будет печататься отсортированным по номеру кода отдела. После печати все содержимое журнала будет автоматически стерто из памяти.



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR V ^
```



```
JOURNAL
1:PRINT 2:VIEW
```



```
* PRINTING *
JOURNAL
```

Образец журнала кодов отделов / Исходящие звонки

```
***** -JOURNAL- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *** P.01

ORIGINATED CALLS
10-JAN TO 12-JAN (1)
(2) (3)
TOTAL PAGES = 000038 TOTAL TIME = 00:23:56

(4) (5)
01: Panafax Sales
-----
NO. COMM. PAGES FILE DURATION X/R IDENTIFICATION DATE TIME DIAGNOSTIC
01 OK 005 00:05:13 XMT ☎ 5551234 10-JAN 15:10 C0044903C0000
21 OK 021/021 019 00:10:15 FWD FAX FORWARD 10-JAN 18:10 C0044903C0000
(6) (7)
TOTAL PAGES = 000026 TOTAL TIME = 00:15:28

02: Panafax Service
-----
NO. COMM. PAGES FILE DURATION X/R IDENTIFICATION DATE TIME DIAGNOSTIC
19 OK 001/001 017 00:00:13 XMT ☎ 5551234 11-JAN 10:10 C0044903C0000
30 OK 011/011 045 00:08:15 XMT SERVICE DEPT. 12-JAN 13:10 C0044903C0000

TOTAL PAGES = 000012 TOTAL TIME = 00:08:28

-PANASONIC -
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212 - *****
```

Образец журнала кодов отделов / Принятые звонки

```

***** -JOURNAL- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *** P.02

RECEIVED CALLS
10-JAN TO 12-JAN (1)
(2) (3)
TOTAL PAGES = 000011 TOTAL TIME = 00:13:41

NO. COMM. PAGES FILE DURATION X/R IDENTIFICATION DATE TIME DIAGNOSTIC
55 OK 005 00:05:13 RCV 4445678 10-JAN 12:10 C0044903C0000
56 OK 005/005 020 00:08:15 PLD 111 222 333 10-JAN 19:15 C0044903C0000

70 OK 001 017 00:00:13 RCV 44567345 11-JAN 10:10 C0044903C0000

-PANASONIC -
***** -HEAD OFFICE - ***** - 201 555 1212 - *****
    
```

5

Объяснение содержания

- (1) Период времени, в течение которого был записан журнал.
- (2) Общее число страниц, переданных/принятых этим аппаратом.
- (3) Общее время, затраченное на прием/передачу этим аппаратом.
- (4) Номер кода отдела
- (5) Название отдела.
- (6) Общее число страниц, переданных/принятых этим отделом.
- (7) Общее время, затраченное на прием/передачу этим отделом.

: 01-24

► Множественный логотип

Описание

Эта операция дает возможность пользователю выбрать до передачи документа один из 25 заранее введенных логотипов. Выбранный логотип печатается в заголовке каждой переданной страницы, на титульном листе, в журнале связи (COMM. Journal) и в индивидуальном журнале передач.

Установка множественного логотипа

1  

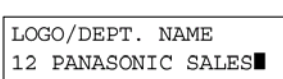
2  

3  

4  

5  

6 Введите номер логотипа.
Пример: ① ② (от 01 до 24) 


7 Введите Ваш логотип (не более 25 знаков и цифр), используя символные клавиши. (См. стр. 12)
Пример: P A N A S O N I C SPACE S A L E S (См. примечание) 

8  

Для того, чтобы записать еще один логотип, повторите шаги с 6 по 8.

Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу 

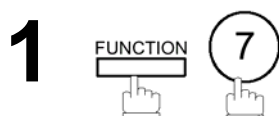
Примечание:

Воспользуйтесь клавишей  для копирования логотипа, который установлен в параметрах пользователя. Вы можете дописать название отдела после логотипа.

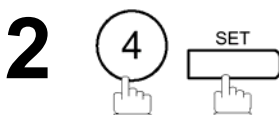
Множественный логотип ◀

Изменение или удаление множественного логотипа

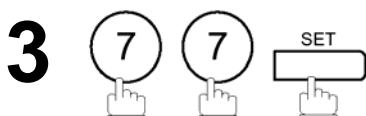
Если Вам необходимо изменить или удалить множественные логотипы, выполните следующие шаги.



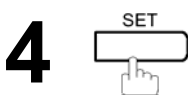
```
SET MODE      (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
FAX PARAMETER (01-99)
NO. =■
```



```
77 LOGO/DEPT. CODE
2: MULTI-LOGO
```

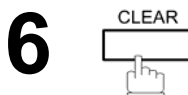


```
MULTI-LOGO   (01-24)
ENTER NO. OR ∨ ^
```

5 Введите номер логотипа, который Вы хотите изменить или удалить.

```
LOGO/DEPT. NAME
12 PANASONIC SALES
```

Пример: ① ② (от 01 до 24)



```
LOGO/DEPT. NAME
12
```

затем введите новый логотип (см. примечания 1 и 2).

Пример: P A N A F A X SPACE

S A L E S

или перейдите к 7 шагу для стирания логотипа.



```
LOGO/DEPT. NAME
13 ■
```

Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу

STOP

5

! Примечания:

1. Если Вы ошиблись, используйте клавиши ◀ ▶ для перемещения курсора в нужную позицию, нажмите CLEAR и введите правильный символ.

2. Воспользуйтесь клавишей COPY для копирования логотипа, который установлен в параметрах пользователя. Вы можете дописать название отдела после логотипа.

► Множественный логотип

Передача документа с множественным логотипом

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2

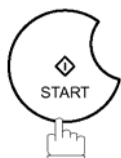
Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 32 станций)
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример:

```
<01>(Station name)  
5551234
```

3



```
SELECT LOGO (00-24)  
ENTER NO. OR V ^
```

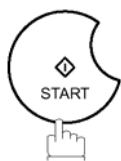
4

Введите номер логотипа, или выберите нужный логотип при помощи клавиш или . (См. примечание 2)

```
12 PANASONIC SALES
```

Пример: ① ②

5



Документ будет отправлен с заголовком, содержащим выбранный логотип. Этот логотип также будет печататься в журнале связи (COMM. JOURNAL), индивидуальном журнале передач и в титульном листе.



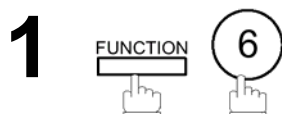
Примечания:

1. Функция множественного логотипа не работает в режиме голосовой передачи.
2. Если Вы пропускаете выбор логотипа на шаге 4, то аппарат выбирает логотип по умолчанию (00), который установлен в параметрах пользователя.

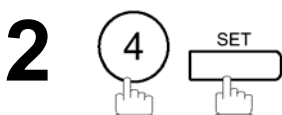
Множественный логотип ◀

Распечатка списка множественных логотипов

Список множественных логотипов может быть распечатан после списка параметров телефакса.



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
* PRINTING *
FAX PARAMETER LIST
```

5

Образец списка множественных логотипов (Печатается после списка параметров телефакса)

```
***** -FAX PARAMETER LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *** P.02

MULTI-LOGO LIST

(1)      (2)
NUMBER   LOGO

01      Panafax Sales
02      Panafax Service
03      Panafax Accounting

}
}
24      Panafax Engineering

-PANASONIC
***** -HEAD OFFICE - ***** - 201 555 1212 - *****
```

Пояснение содержания

- (1) Номер логотипа : 01-24
(2) Множественный логотип : до 25 знаков

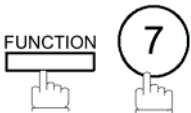
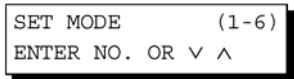
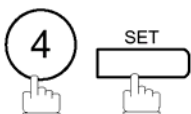
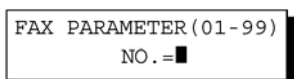
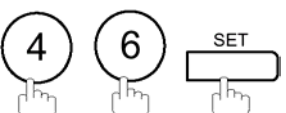
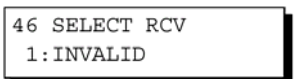

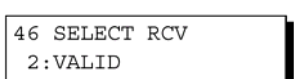
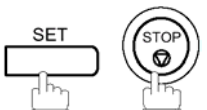
Эта страница намеренно оставлена чистой.

Избирательный прием ◀

Ваш аппарат обладает специальной функцией - избирательный прием, которая может предотвратить прием ненужных документов (т. е. ненужных факсов, прямой рекламной рассылки и т. п.).

Перед приемом документа последние 4 знака идентификационного номера, принятые от передающего аппарата, сравниваются с последними 4 знаками телефонного номера, запрограммированного для каждой станции сенсорного или сокращенного набора. При их совпадении Ваш аппарат начнет прием документа. При несовпадении Ваш аппарат отменит прием и запишет в журнал информационный код 406.

Установка избирательного приема

1			6 <hr/> <hr/>
2			
3			
4			
5			



Примечания:

1. При установке избирательного приема Ваш аппарат может осуществлять прием только от тех станций, которые запрограммированы в его встроенном автоматическом номеронабирателе.
2. Если Ваш идентификационный номер не установлен, Ваш аппарат, возможно, будет не в состоянии осуществлять прием от некоторых моделей аппаратов. Порядок установки идентификационного номера см. на стр. 27.

► Связь с использованием пароля

Общие положения

Связь с использованием пароля, включая парольную передачу и парольный прием, предотвратит передачу факсимильного сообщения с Вашего аппарата на ошибочную станцию или предотвратит прием факсимильных сообщений от несанкционированных станций. Вы можете установить парольную передачу и парольный прием по отдельности, или то и другое вместе.

Чтобы применять парольную передачу, Вы должны предварительно установить 4-значный пароль передачи. Пароль должен быть общим с другим аппаратом (или аппаратами), совместимым с Panafax. Если пароль передачи Вашего аппарата не будет совпадать с паролем передачи другого аппарата (или аппаратов), совместимого с аппаратами Panafax, передача не состоится. Вы можете задать передачу с паролем установкой Function 8-4 (PASSWORD-XMT) на "ON" перед отправкой документа.

Чтобы применять парольный прием, Вам необходимо предварительно установить 4-значный пароль приема. Пароль должен быть общим с другим аппаратом (или аппаратами), совместимым с Panafax. Если пароль Вашего аппарата не будет совпадать с паролем приема другого аппарата (или аппаратов), совместимого с аппаратами Panafax, прием не состоится. Если Вы установили пароль приема и задали для параметра приема с паролем значение "ON", то это значение сохранится до тех пор, пока Вы не измените установку на "OFF".

Совместимость с другими аппаратами

Вы можете использовать пароль передачи и пароль приема с другими Panafax-совместимыми аппаратами, перечисленными ниже .

Модель	Специальные установки
DF-1100	Требуются. См. конкретное Руководство пользователя для каждой модели.
UF-160	
UF-160M	
UF-170	
UF-260	
UF-270	
UF-270M	
UF-280M	
UF-300	
UF-312	
UF-322	
UF-550	
UF-560	
UF-650	
UF-733	
UF-744	
UF-745	
UF-750	
UF-750D	
UF-755	
UF-755e	
UF-766	
UF-770	
UF-788	
UF-880	
UF-885	
UF-895	
UF-M500	

Связь с использованием пароля ◀






Установка передачи с паролем


Для установки пароля передачи и параметра выполните следующие шаги:


1   

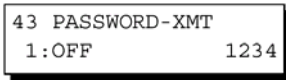
2   


3    

4 Введите 4-значный пароль передачи.
Пример:     и нажмите 





5  для "OFF" (пароль не проверяется)
или



 для "ON" (пароль проверяется)

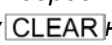
или



6  

6

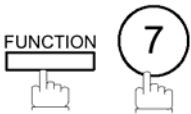
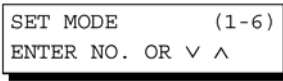
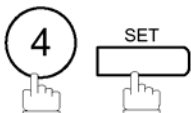

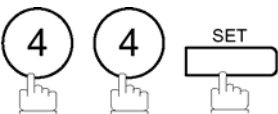

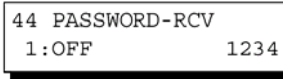




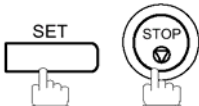
 **Примечания:**

1. Вы можете временно изменить установку, используя FUNCTION 8-4 (PASSWORD-XMT) для каждой передачи. Подробное изложение см. на стр. 115.
2. Для изменения пароля нажмите клавишу  на шаге 4, а затем введите новый пароль.

► СВЯЗЬ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРОЛЯ

Установка приема с паролем

Для установки пароля приема и параметра выполните следующие шаги:


- 1**  
- 2**  
- 3**  
- 4** Введите 4-значный пароль приема.
Пример: ① ② ③ ④ и нажмите 
- 5**  для "OFF" (пароль не проверяется)
или  для "ON" (пароль проверяется) 
ИЛИ 
- 6** 

Примечания:

1. Установив параметр, Вы не можете выбирать для него значения "OFF" или "ON" для каждого приема. Он всегда будет в положении "OFF" или "ON" до тех пор, пока Вы не измените установку.
2. Для изменения пароля нажмите клавишу на шаге 4, а затем введите новый пароль.

Связь с использованием пароля ◀

Для использования передачи с паролем Вы можете выбрать для параметра PASSWORD-XMT значение "OFF" или "ON" для каждой передачи, следуя приведенной ниже процедуре.

1  Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.



ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

2  

SELECT MODE (1-5)
ENTER NO. OR ∨ ^

3  

PASSWD-XMT=OFF
1:OFF 2:ON

4  для "OFF" (пароль не проверяется)
или
 для "ON" (пароль проверяется)

PASSWD-XMT=OFF
1:OFF 2:ON

ИЛИ

PASSWD-XMT=ON
1:OFF 2:ON

5 

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START

- 6** Наберите номер, используя любой из следующих методов:
- Сенсорный набор номера
 - Сокращенный набор номера
 - Ручной набор номера; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (UF-895: до 70 станций, UF-885: до 32 станций)
 - Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 46-49).

Пример:

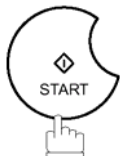
<01>(Station name)
5551234

6

Продолжение на следующей странице

► Связь с использованием пароля

7



При совпадении пароля передачи Вашего аппарата с паролем передачи другой станции Ваш аппарат начнет передачу документа.
Когда передача закончится, параметр PASSWORD-XMT возвратится в стандартное состояние ("OFF" или "ON").

Использование приема с паролем

Не требуется никакой дополнительной операции после установки параметра в соответствии с процедурой, изложенной на странице 114. Параметр ("OFF" или "ON") не может выбираться для каждой передачи. Он всегда находится в положении "OFF" или "ON" до тех пор, пока Вы не измените установку.

Ваш аппарат имеет две функции конфиденциальной связи, которые обеспечивают прием передаваемой Вами конфиденциальной информации только тем абонентом, который имеет правильный конфиденциальный код.

Конфиденциальный почтовый ящик

Функция конфиденциального почтового ящика может применяться для связи с другими совместимыми моделями аппаратов с использованием 4-значного кода. Функция конфиденциального почтового ящика обеспечивает прием документа (или документов) с конфиденциальным кодом в память. Эти документы могут быть распечатаны только тем лицом, которое имеет правильный конфиденциальный код.

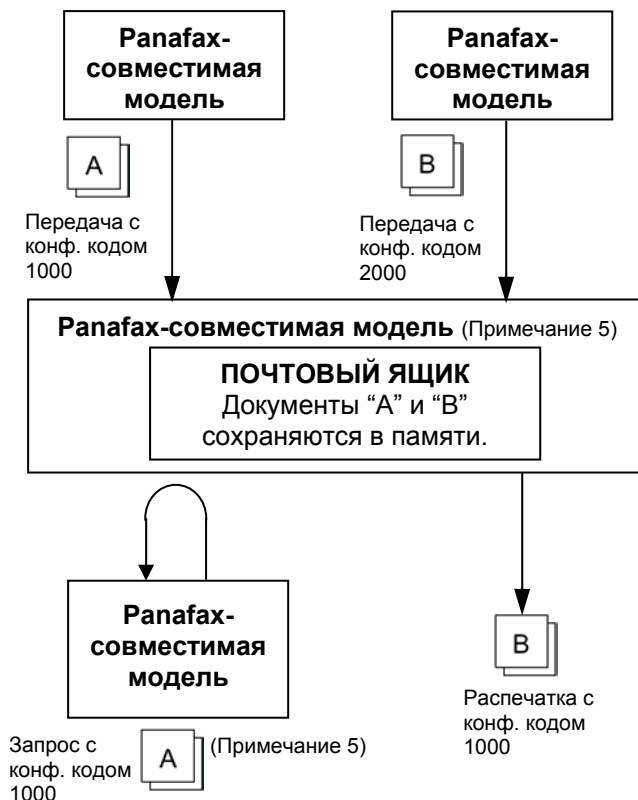


Рис. 1: Конфиденциальный почтовый ящик

Совместимость с другими аппаратами

В таблице приводится список Panafax-совместимых моделей, имеющих функцию конфиденциального почтового ящика. В таблице указана также потребность в специальных установках.

Совместимая модель						Специальные установки
DF-1100	UF-280M	UF-312	UF-322	UF-332	UF-342	Не требуются.
UF-344	UF-550	UF-560	UF-733	UF-744	UF-745	
UF-755	UF-755e	UF-766	UF-770	UF-788	UF-880	
UF-885	UF-895					



- Примечания:**
1. Если Ваш аппарат принимает два конфиденциальных факсимильных сообщения с одним и тем же конфиденциальным кодом, то оба документа сохранятся вместе в одном и том же почтовом ящике.
 2. В памяти можно сохранять до 20* файлов почтового ящика. Таким образом, Вы можете принимать конфиденциальные факсимильные сообщения, используя до 20* различных конфиденциальных кодов. (*Для UF-885: до 10 файлов)
 3. В случае переполнения памяти аппарат прекратит прием и освободит линию.
 4. Рекомендуется установить дополнительную память при использовании данной функции. См. стр. 168 (Емкость памяти изображений).
 5. Если конфиденциальные факсимильные сообщения были приняты в почтовый ящик аппарата UF-733, то Вы не сможете запросить эти документы. Аппарат UF-733 предназначен для распечатки принятых конфиденциальных документов только на месте.

► Конфиденц. почтовый ящик и конфиденц. сетевая связь

Отправка конфиденциального документа в почтовый ящик периферийной станции

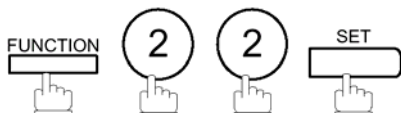
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

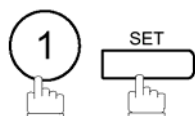
```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



```
CONF. COMM. (1-5)  
ENTER NO. OR ∨ ^
```

3



```
CONFIDENTIAL XMT  
CONF. CODE=■■■■
```

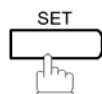
4

Введите 4-значный конфиденциальный код.

Пример: ② ② ③ ③

```
CONFIDENTIAL XMT  
CONF. CODE=2233
```

5



```
ENTER STATION  
THEN PRESS START
```

6

Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
 - Сокращенный набор номера
 - Ручной набор номера
- Набор номера с поиском в каталоге

Пример:

```
<01> (Station name)  
5551234
```

7



При необходимости сообщите конфиденциальный код принимающему абоненту.



Примечание:

Если на принимающей станции установлен сетевой пароль, то для передачи конфиденциального факсимильного сообщения Вы должны установить такой же пароль.. (См. стр. 126 и 127)

Конфиденц. ПОЧТОВЫЙ ящик и конфиденц. сетевая связь ◀

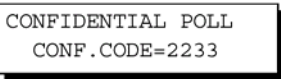
Запрос конфиденциального документа из почтового ящика периферийной станции

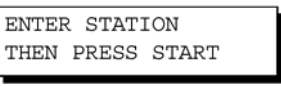
После получения информации о том, что кто-то передал конфиденциальный документ в почтовый ящик периферийной станции Вы можете запросить этот конфиденциальный документ с периферийной станции следующим способом:

1  

2  

6

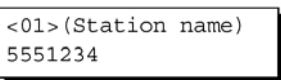
3 Введите 4-значный конфиденциальный код.
Пример: ② ② ③ ③ 


4  

5 Наберите номер, используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Ручной набор номера

Набор номера с поиском в каталоге

Пример: 

6 

 **Примечание:**

После запроса конфиденциальный файл на центральной станции будет автоматически стерт.

► Конфиденц. почтовый ящик и конфиденц. сетевая связь

Прием конфиденциального документа в почтовый ящик Вашего аппарата

Ваш аппарат поставляется с данной функцией, готовой к применению, и не требует никакой специальной установки. Аппарат принимает конфиденциальное факсимильное сообщение так же, как и обычное факсимильное сообщение. При приеме конфиденциального факсимильного сообщения на дисплее отображается следующая информация (CONF. RCV REPORT) и распечатывается отчет о конфиденциальном приеме.

MESSAGE IN MAIL BOX

Образец отчета о конфиденциальном приеме (CONF. RCV REPORT)

```
*****-CONF. RCV REPORT- *****DATE 12-JAN-1999 *****TIME 15:00 *****
                ** NOTICE OF CONFIDENTIAL DOCUMENT HELD **

(1)      (2)      (3)      (4)
FILE NO. RECEIVED FROM      PAGES      TIME RECEIVED

040      PANAFAX      001      12-JAN 15:00

                                -PANASONIC      -

*****-HEAD OFFICE      -**** -      201 555 1212- *****
```

Пояснения к содержанию отчета

- | | |
|---|---|
| (1) Номер файла | : от 001 до 255 |
| (2) Принятый идентификатор периферийной станции | : символьный или цифровой идентификатор |
| (3) Число принятых страниц | |
| (4) Время приема | |




Примечания:

1. Если Ваш аппарат принимает два конфиденциальных факсимильных сообщения с одним и тем же конфиденциальным кодом, то оба документа сохраняются вместе в одном и том же почтовом ящике.
2. В памяти можно сохранять до 20* файлов почтового ящика. Таким образом, Вы можете принимать конфиденциальные факсимильные сообщения, используя до 20* различных конфиденциальных кодов. (*Для UF-885: до 10 файлов)
3. В случае переполнения памяти аппарат прекратит прием и освободит линию.
4. Вы можете убедиться в приеме аппаратом конфиденциального факсимильного сообщения, распечатав список файлов. (См. стр. 77)

Конфиденц. ПОЧТОВЫЙ ящик и конфиденц. сетевая связь ◀

Сохранение конфиденциального документа в почтовом ящике Вашего аппарата

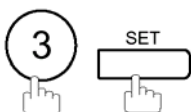
Выполните указанную ниже процедуру для сохранения документа в конфиденциальном почтовом ящике Вашего аппарата. Документ, сохраненный в памяти Вашего аппарата, может быть запрошен другим аппаратом.

1  Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

2  

CONF. COMM. (1-5)
ENTER NO. OR ∨ ^

3 

CONFIDENTIAL POLLED
CONF. CODE=■■■■

4 Введите 4-значный конфиденциальный код.
Пример: ② ② ③ ③

CONFIDENTIAL POLLED
CONF. CODE=2233

5 

* STORE * NO.002
PAGES=001 01%

Документ будет сохранен в памяти.
При необходимости проинформируйте принимающего абонента о конфиденциальном документе и сообщите ему конфиденциальный код, необходимый для запроса документа.

 **Примечание:**

После запроса конфиденциальный файл на центральной станции будет автоматически стерт.
Если Вы хотите оставить конфиденциальный файл даже после его запроса, измените установку параметра телефакса № 42 (CONF. POLLED FILE SAVE) на "Valid".

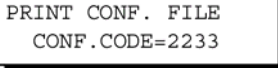
► Конфиденц. почтовый ящик и конфиденц. сетевая связь

Распечатка конфиденциального документа из почтового ящика Вашего аппарата

Обнаружив, что кто-то передал конфиденциальный документ в почтовый ящик Вашего аппарата, выполните указанную ниже процедуру для распечатки конфиденциального документа.

1  

2  

3 Введите 4-значный конфиденциальный код документа, который Вы хотите распечатать. 

Пример: ② ② ③ ③

4  

Аппарат начнет распечатку конфиденциальных документов.

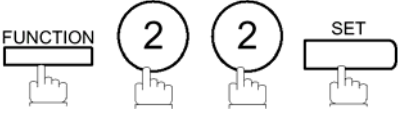
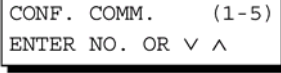
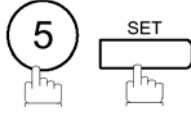
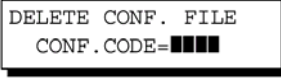
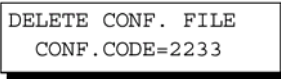

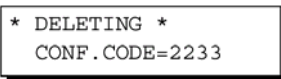
 **Примечание:**

Конфиденциальный файл будет автоматически стерт после его распечатки даже при изменении установки параметра телефакса № 42 (CONF. POLLED FILE SAVE) на "Valid".

Удаление конфиденциального документа, хранящегося в памяти Вашего аппарата

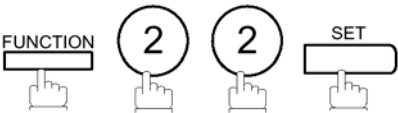
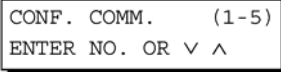
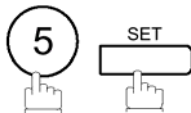
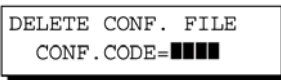

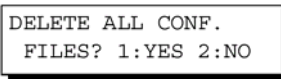

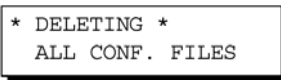
Если память заполнена или если Вы просто желаете стереть конфиденциальный документ, Вы можете удалить один или несколько конфиденциальных факсимильных сообщений, хранящихся в памяти Вашего аппарата, выполнив следующую процедуру.

Удаление файла с использованием конфиденциального кода

1		
2		
3	Введите 4-значный конфиденциальный код. Пример: ② ② ③ ③	
4		

6

Удаление всех конфиденциальных файлов, хранящихся в памяти

1		
2		
3		
4		

► Конфиденц. почтовый ящик и конфиденц. сетевая связь

Конфиденциальная сетевая связь (через центральную станцию)

Конфиденциальная сетевая связь требует наличия центральной станции, такой как UF-650, для обеспечения связи с другими моделями Rapafax, имеющими функцию конфиденциальной связи. Исходная передающая станция передает конфиденциальный документ сначала на центральную станцию вместе с конфиденциальным кодом. Документ будет оставаться в памяти центральной станции до тех пор, пока не будет запрошен конечной принимающей станцией. В приведенном ниже примере (рис. 2) конечная принимающая станция должна знать конфиденциальный код, приданный документу.

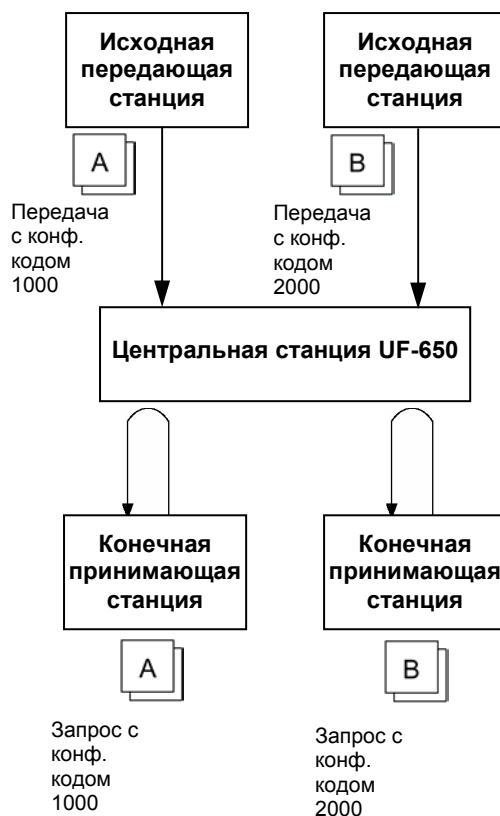


Рис. 2: Передача конфиденциальных документов через центральную станцию

Если центральной станцией является модель UF-650 или UF-620, то с использованием одного и того же конфиденциального кода можно сохранить несколько документов в одном и том же файле памяти. То есть, Вы можете продолжать добавление факсимильных сообщений в файл подобно добавлению корреспонденции в почтовый ящик до тех пор, пока память не заполнится. Если центральной станцией является модель UF-640, Вы не сможете добавить факсимильное сообщение в файл, имеющий тот же конфиденциальный код, что и файл, уже сохраненный в памяти. Однако, какую бы станцию Вы не использовали, Вы можете создать несколько файлов, имеющих разные конфиденциальные коды.

Хранящийся в памяти конфиденциальный документ будет доступен для запроса конечной принимающей станцией.

После запроса или распечатки конфиденциального документа от центральной станции документ будет автоматически стерт из памяти центральной станции.

Совместимость с другими аппаратами

Таблица 1 показывает, как Ваш аппарат отвечает требованиям совместимости различных типов факсимильных станций, которые образуют сеть конфиденциальной связи. В таблице содержится также указание на потребность в специальных установках.

Таблица 1. Требования, предъявляемые к конфиденциальной связи

Станция	Совместимая модель	Специальные установки
Исходная передающая станция	DF-1100, Panafax 145, Panafax 155, UF-140, UF-150, UF-160, UF-160M, UF-170, PD-170E, UF-250, UF-260, UF-270, UF-270M, UF-280M, UF-300, UF-312, UF-322, UF-342, UF-344, UF-550, UF-560, UF-620, UF-640, UF-650, UF-733, UF-744, UF-745, UF-750, UF-750D, UF-755, UF-755e, UF-766, UF-770, UF-788, UF-880, UF-885, UF-895	Требуются. Смотрите конкретное Руководство пользователя по каждой модели.
Центральная станция конфиденциальной связи	UF-620, UF-640, UF-650	
Конечная принимающая станция	DF-1100, Panafax 145, Panafax 155, UF-140, UF-150, UF-160, UF-160M, UF-170, PD-170E, UF-250, UF-260, UF-270, UF-270M, UF-280M, UF-300, UF-312, UF-322, UF-332, UF-342, UF-344, UF-550, UF-560, UF-620, UF-640, UF-650, UF-733, UF-744, UF-745, UF-750, UF-750D, UF-755, UF-755e, UF-766, UF-770, UF-788, UF-880, UF-885, UF-895	

6



Установка Вашего аппарата для конфиденциальной сетевой связи

Для использования конфиденциальной связи Вам необходимо сначала выполнить предварительную установку указанного ниже параметра телефакса для конфиденциальной связи. В дальнейшем, каждый раз при фактической передаче конфиденциального факсимильного сообщения Вам необходимо устанавливать конфиденциальный код.

1. Параметр телефакса для конфиденциальной связи

Обеспечивает переключение функции конфиденциальной связи на "Valid" или на "Invalid".

2. Собственный телефонный номер

Должен быть введен полный телефонный номер.

3. Сетевой пароль и пароль для запроса

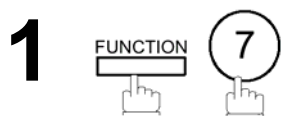
Вы можете использовать сетевой пароль и пароль для запроса, чтобы запретить посторонним аппаратам использование сети конфиденциальной связи. Тот же самый пароль должен быть установлен на всех аппаратах внутри сети.

4. Конфиденциальный код

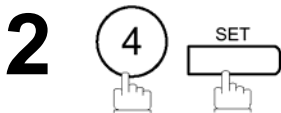
Для каждого отправляемого Вами конфиденциального факсимильного сообщения должен быть назначен 4-значный код. Он обеспечивает идентификацию факсимильного сообщения во время его сохранения в памяти ретрансляционной станции. Принимающий абонент должен знать код для того, чтобы запросить факсимильное сообщение с ретрансляционной станции.

► Конфиденц. почтовый ящик и конфиденц. сетевая связь

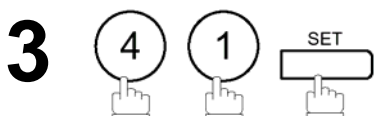
Чтобы установить параметр телефакса для конфиденциальной связи, выполните следующее:



```
SET MODE      (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



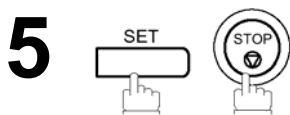
```
FAX PARAMETER(01-99)
NO.=■
```



```
41 CONF. FAX PARA.
1:INVALID
```

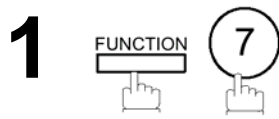


```
41 CONF. FAX PARA.
2:VALID
```

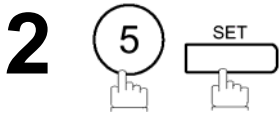


Конфиденц. ПОЧТОВЫЙ ящик и конфиденц. сетевая связь ◀

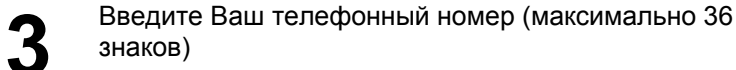
Чтобы установить собственный телефонный номер и сетевой пароль, выполните следующее:



SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^



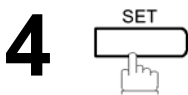
OWN TELEPHONE NO.
█



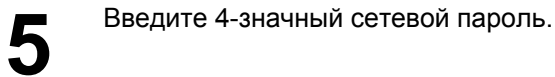
OWN TELEPHONE NO.
1 212 111 1234 █

Пример: ① SPACE ② ① ② SPACE
① ① ① SPACE ① ② ③ ④

6
=

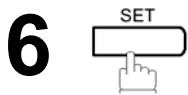


NETWORK PASSWORD
████



NETWORK PASSWORD
9999

Пример: ⑨ ⑨ ⑨ ⑨



OWN NETWORK ADDRESS
████



► Ретрансляционная передача

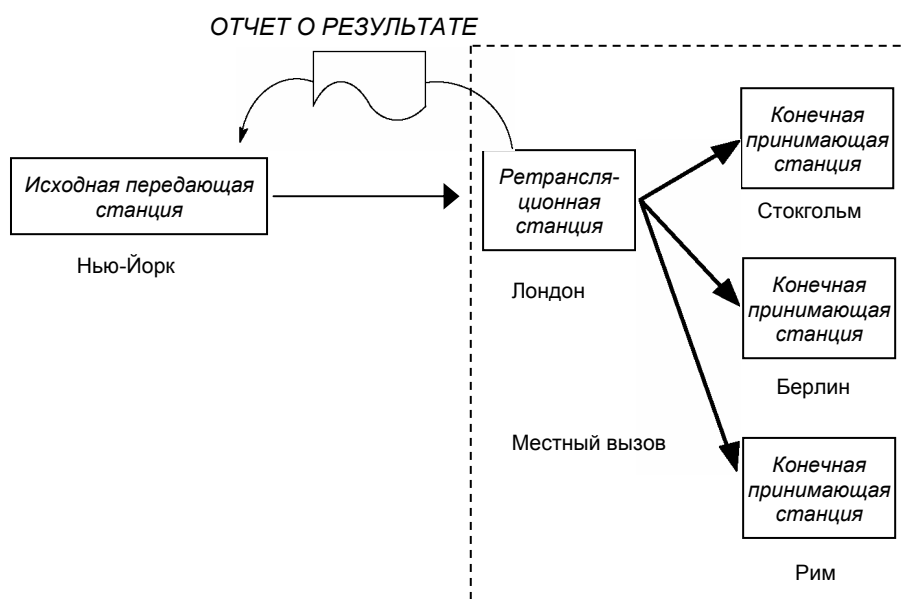
Общие положения

Ретрансляционная передача – это функция, которая может экономить Ваше время и расходы на передачу в том, случае, если Вам необходимо отправить один и тот же документ на несколько факсимильных станций одновременно. Это особенно верно для передач на большие расстояния.

Чтобы пользоваться ретрансляционной связью, Вы должны быть частью “ретрансляционной сети”, созданной вокруг “ретрансляционной станции”. То есть, при отправке документа методом ретрансляционной передачи вы фактически передаете его на ретрансляционную станцию вместе с указанием ретранслировать его на одну или несколько конечных станций.

Ретрансляционная станция сначала принимает документ в свою память, а затем ретранслирует его на конечную принимающую станцию (или станции).

Пример:



Совместимость с другими аппаратами

В таблице 1 указаны типы факсимильных аппаратов, которые могут образовать ретрансляционную сеть для ретрансляционной передачи. Обратите внимание на то, что Ваш аппарат может служить в качестве исходной передающей станции или конечной принимающей станции.

Таблица 1. Требования по совместимости, предъявляемые к ретрансляционной сети

Станция	Совместимая модель				Специальные установки
Исходная передающая станция	DF-1100	UF-312	UF-745		Требуются. Смотрите конкретное Руководство пользователя по каждому аппарату.
	UF-150	UF-322	UF-750		
	UF-160	UF-342	UF-750D		
	UF-160M	UF-344	UF-755		
	UF-170	UF-550	UF-755e		
	UF-250	UF-560	UF-766		
	UF-260	UF-620	UF-770		
	UF-270	UF-640	UF-788		
	UF-270M	UF-650	UF-880		
	UF-280M	UF-733	UF-885		
	UF-300	UF-744	UF-895		
Ретрансляционная станция	UF-620	UF-650	UF-640	UF-M500	
Конечная принимающая станция	ITU-T/CCITT G3-совместимые аппараты				Не требуются.

Ретрансляционная передача ◀

Ретрансляционная сеть

Ретрансляционная сеть в основном представляет собой группу факсимильных аппаратов, запрограммированных на осуществление связи друг с другом через ретрансляционную станцию. В данном случае слово “запрограммированных” означает, что определенные номера были сохранены в памяти каждого аппарата. Эти номера, называемые также параметрами, требуются для идентификации аппаратов в сети.

Поскольку Ваш аппарат может служить только в качестве исходной передающей станции или конечной принимающей станции, предполагается, что Вам нет необходимости создавать сеть самостоятельно. Все, что Вам требуется сделать, это последовать изложенной здесь процедуре создания сети и определенным указаниям со стороны организатора сети (как правило, лица, управляющего ретрансляционной станцией). Тем не менее, Вам следует узнать к какому типу сети Вы собираетесь подсоединиться и как она работает. Образец сети приведен на рис. 1.

Рисунок 1 показывает образец сети так, как она представляется из Нью-Йорка. Лондон и Сингапур являются ретрансляционными станциями, соединенными с Нью-Йорком. Если смотреть из Нью-Йорка, то Стокгольм, Берлин, Рим, Токио, Гонконг, Веллингтон и Сидней будут конечными принимающими станциями.

По этой простой сети, использующей две ретрансляционные станции, Вы можете отправить документ, за одну операцию на любую совокупность станций в сети через Лондонскую ретрансляционную станцию и/или Сингапурскую ретрансляционную станцию. Если Нью-Йорк осуществляет передачу, например, только на одну станцию, то документ будет направлен на станцию прямо или по обходному пути через ретрансляционную станцию в зависимости от предварительно установленного Вами параметра одностанционной передачи.

6

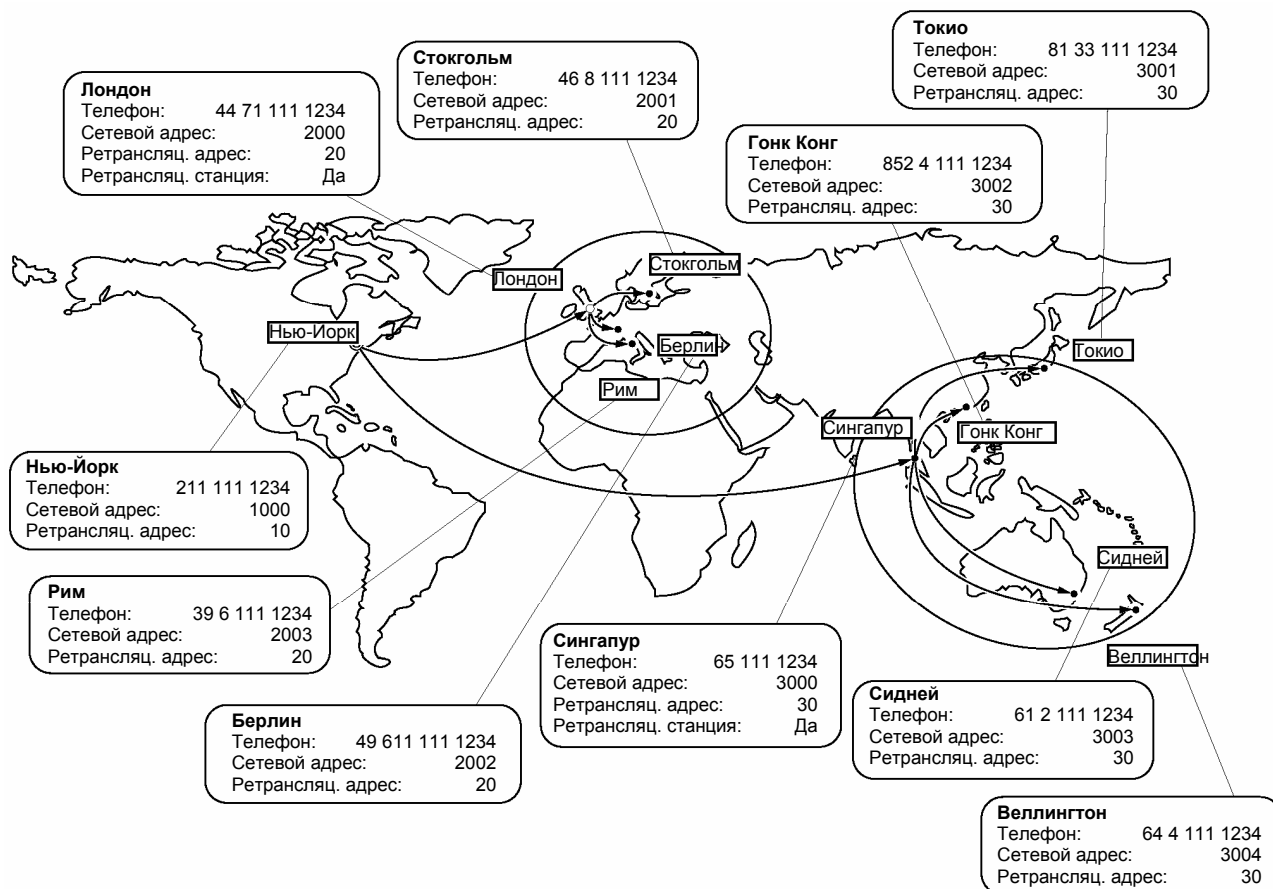


Рис. 1. Образец сети

► Ретрансляционная передача

В таблицах 2, 3 и 4 приведены установки для сети на Рис. 1.

Таблица 2. Образец параметра и номера сокращенного набора для Нью-Йорка

Телефонный номер : 212 111 1234
 Сетевой адрес : 1000
 Ретрансляционный адрес : 10

Номер сенсорного/сокращенного набора	Название станции	Телефонный номер	Ретрансляционный адрес	Ретрансляционная станция Да/Нет	Сетевой адрес	Одностанционная передача
01	Лондон	44 71 111 1234	20	Да	2000	Прямая
02	Стокгольм	46 8 111 1234	20	Нет	2001	Прямая
03	Берлин	49 611 111 1234	20	Нет	2002	Прямая
04	Рим	39 6 111 1234	20	Нет	2003	Прямая
05	Сингапур	65 111 1234	30	Да	3000	Прямая
06	Токио	81 33 111 1234	30	Нет	3001	Прямая
07	Гонконг	852 4 111 1234	30	Нет	3002	Прямая
08	Сидней	61 2 111 1234	30	Нет	3003	Прямая
09	Веллингтон	64 4 111 1234	30	Нет	3004	Прямая

Таблица 3. Образец параметра и номера сокращенного набора для Лондона

Телефонный номер : 71 111 1234
 Сетевой адрес : 2000
 Ретрансляционный адрес : 20

Номер сенсорного/сокращенного набора	Название станции	Телефонный номер	Ретрансляционный адрес	Ретрансляционная станция Да/Нет	Сетевой адрес	Одностанционная передача
01	Стокгольм	46 8 111 1234	20	Нет	2001	Прямая
02	Берлин	49 611 111 1234	20	Нет	2002	Прямая
03	Рим	39 6 111 1234	20	Нет	2003	Прямая
04	Нью-Йорк	1 212 111 1234	10	Нет	1000	Прямая
05	Сингапур	65 111 1234	30	Да	3000	Прямая
06	Токио	81 33 111 1234	30	Нет	3001	Прямая
07	Гонконг	852 4 111 1234	30	Нет	3002	Прямая
08	Сидней	61 2 111 1234	30	Нет	3003	Прямая
09	Веллингтон	64 4 111 1234	30	Нет	3004	Прямая

Таблица 4. Образец параметра и номера сокращенного набора для Сингапура

Телефонный номер : 65 111 1234
 Сетевой адрес : 3000
 Ретрансляционный адрес : 30

Номер сенсорного/сокращенного набора	Название станции	Телефонный номер	Ретрансляционный адрес	Ретрансляционная станция Да/Нет	Сетевой адрес	Одностанционная передача
01	Нью-Йорк	1 212 111 1234	10	Нет	1000	Прямая
02	Лондон	44 71 111 1234	20	Да	2000	Прямая
03	Стокгольм	46 8 111 1234	20	Нет	2001	Прямая
04	Берлин	49 611 111 1234	20	Нет	2002	Прямая
05	Рим	39 6 111 1234	20	Нет	2003	Прямая
06	Токио	81 33 111 1234	30	Нет	3001	Прямая
07	Гонконг	852 4 111 1234	30	Нет	3002	Прямая
08	Сидней	61 2 111 1234	30	Нет	3003	Прямая
09	Веллингтон	64 4 111 1234	30	Нет	3004	Прямая

Установка Вашего аппарата для ретрансляционной передачи

Чтобы выполнить установку Вашего аппарата для ретрансляционной передачи, воспользуйтесь процедурой, изложенной на следующих страницах для установки указанных ниже параметров. Некоторые параметры (например, параметр телефакса для ретрансляционной передачи) устанавливаются только один раз, в то время как другие параметры должны устанавливаться отдельно для каждой станции в ретрансляционной сети.

1. Параметр телефакса для запроса ретрансляционной передачи (параметр телефакса № 40)
Определяет будет ли аппарат принимать и обрабатывать ретрансляционную передачу типа G3.
(См. стр. 37)

2. Собственный телефонный номер (7 5)

Полный телефонный номер, к которому подключен аппарат и который должен вводиться для обратной пересылки ретрансляционной станцией отчета о результате.

3. Сетевой пароль (7 5)

4-значный номер, который предотвращает доступ несанкционированных (посторонних) станций к ретрансляционной станции и к использованию ее памяти. Для каждого запроса ретрансляции и каждой ретрансляционной станции в сети должен устанавливаться один и тот же сетевой пароль.

4. Собственный сетевой адрес (7 5)

4-значный собственный сетевой адрес, который должен вводиться для обратной пересылки ретрансляционной станцией отчета о результате.

5. Номера сенсорного/сокращенного набора

Устанавливаемый Вами номер сенсорного/сокращенного набора должен представлять собой телефаксный номер частной станции в сети с точки зрения Вашей станции.

1) Параметр ретрансляционной станции (Yes/No)

Установите “Yes”, если частная станция, которую Вы регистрируете, является ретрансляционной станцией. Если Вы соединены с несколькими ретрансляционными станциями последовательно, установите “Yes” только для первой ретрансляционной станции.

2) Ретрансляционный адрес

Это 2-значный номер, идентифицирующий ретрансляционную станцию, которой Ваш аппарат будет пользоваться. Ваш аппарат может быть параллельно подсоединен к нескольким ретрансляционным станциям, однако, когда вы используете запрос ретрансляционной передачи, Ваш аппарат будет отправлять документы только на ту ретрансляционную станцию, которая идентифицирована ретрансляционным адресом.

3) Сетевой адрес

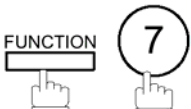
Телефонные номера конечных телефонных станций, установленные в исходной передающей станции, должны отличаться от номеров, установленных в ретрансляционной станции. Для отправки факсимильного сообщения на конечную принимающую станцию через ретрансляционную станцию каждая станция в сети должна быть идентифицирована определенным кодом, который не изменяется в зависимости от того, откуда Вы выполняете вызов. Этот код представляет собой 4-значный сетевой адрес и назначается номеру сенсорного/сокращенного набора.

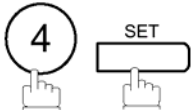
4) Параметр одностанционной передачи (ретрансляция/прямая передача)

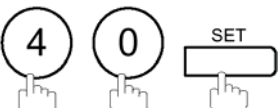
При отправке документа только на одну конечную принимающую станцию Вы можете произвести установку Вашего аппарата для прямой передачи на эту станцию без прохождения через ретрансляционную станцию, выбрав положение “No”. Установите “Yes”, если Вы желаете всегда осуществлять прохождение через ретрансляционную станцию.


► Ретрансляционная передача


Установка параметра телефона для ретрансляционной передачи

- 

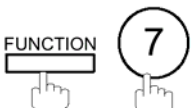
SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
- 


FAX PARAMETER (01-99)
NO. =■
- 

40 RELAY XMT REQUEST
1:INVALID
- 

40 RELAY XMT REQUEST
2:VALID
- 

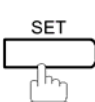
Установка Вашего собственного телефонного номера, собственного сетевого адреса и сетевого пароля

- 

SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^
- 

OWN TELEPHONE NO.
■
- Введите Ваш телефонный номер (максимально 36 знаков)

Пример: ① SPACE ② ① ② SPACE
① ① ① SPACE ① ② ③ ④

OWN TELEPHONE NO.
1 212 111 1234■
- 

NETWORK PASSWORD
■■■■

Продолжение на следующей странице

Ретрансляционная передача ◀

5 Введите 4-значный сетевой пароль.

Пример: 9 9 9 9

NETWORK PASSWORD
9999

6 

OWN NETWORK ADDRESS
■■■■

7 Введите Ваш собственный 4-значный сетевой адрес.

Пример: 1 0 0 0

OWN NETWORK ADDRESS
1000

6

8 

Установка номера сенсорного/сокращенного набора, параметра ретрансляционной станции (Yes/No), ретрансляционного адреса, сетевого адреса и параметра одностанционной передачи (Relay/Direct)

1  

SET MODE (1-6)
ENTER NO. OR ∨ ^

2  

1: ONE-TOUCH
2: ABBR NO.

3 

ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR ∨ ^

4 Пример: 01

<01>
ENTER TEL. NO.

5 Введите номер факса конечной принимающей станции (до 36 знаков, включая паузы и пробелы).

Пример: 4 6 SPACE 8 SPACE 1 1 1 SPACE 1 2 3 4

<01>
46 8 111 1234■

6 

<01> ENTER NAME
46 8 111 1234

Продолжение на следующей странице

► Ретрансляционная передача

7

Введите название станции.

Пример: S P8 CAPS t o c k h o l m
и нажмите SET

```
<01> Stockholm
46 8 111 1234
```

8



```
<01> RELAY STN? 2
1: YES 2: NO
```

9

Если зарегистрированная станция является ретрансляционной станцией, нажмите клавишу ①, если нет, нажмите клавишу ②.

Пример: ②

```
<01> RELAY ADDRESS
```

10

Введите 2-значный ретрансляционный адрес, идентифицирующий ретрансляционную станцию, которая будет использоваться Вашим аппаратом.

Пример: ② ①

```
<01> RELAY ADDRESS
20
```

11



```
<01> NETWORK ADDRESS
```

12

Введите 4-значный сетевой адрес.

Пример: ② ① ① ①

```
<01> NETWORK ADDRESS
2001
```

13



```
<01> 1-STN RELAY? 2
1: RELAY 2: DIRECT
```

14

В том случае, если только что зарегистрированная Вами станция будет использоваться для одностанционной передачи, Вы можете предварительно установить маршрутизацию передачи:

1. Для передачи через ретрансляционную станцию.
2. Для прямой передачи.

Пример: ②

Повторите шаги 4-14, чтобы ввести номера для других станций, или вернитесь в режим ожидания, нажав клавишу STOP.

Распечатайте список номеров сенсорного/сокращенного набора или лист поиска в электронном телефонном каталоге, чтобы убедиться в том, что Вы правильно все зарегистрировали. Порядок действий при распечатке см. на стр. 147.

```
ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR v ^
```

Ретрансляционная передача ◀

Отправка документа в режиме ретрансляционной передачи

После регистрации всех необходимых параметров в Вашем аппарате в соответствии с требованиями ретрансляционной сети, к которой Вы принадлежите, Вы получаете возможность автоматически отправлять документы через ретрансляционную станцию на две или более станции в сетевой системе G3, используя указанную ниже процедуру.

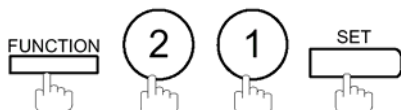
1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2



```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

6

3

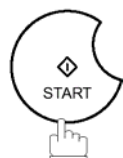
Введите телефонный номер (номера) принимающей станции (станций), используя любой из следующих методов:

- Сенсорный набор номера
- Сокращенный набор номера
- Набор номера с поиском в каталоге; нажимайте клавишу **SET** после ввода каждой станции (Подробную информацию см. на стр. 47-49).

Пример:

```
<01>(Station name)  
5551234
```

4



Документ сохраняется в памяти, Ваш аппарат начинает набор номера ретрансляционной станции и отправляет документ.

После того, как ретрансляционная станция закончит свою передачу на конечную принимающую станцию, Ваш аппарат получит от ретрансляционной станции отчет о передаче. Этот отчет позволяет судить о том, успешно ли прошла ретрансляционная передача.

```
* STORE * NO. 001  
PAGES=001 01%
```



Примечание:

На шаге 3 вы не можете производить ручной набор номера.

► Ретрансляционная передача

Распечатки и отчеты

При использовании ретрансляционной передачи Ваш аппарат распечатает два указанных ниже отчета, которые помогут Вам контролировать и отслеживать маршрут Ваших факсимильных сообщений.

1. Отчет о ретрансляционной передаче (COMM. JOURNAL)

Когда Ваш аппарат закончит передачу на ретрансляционную станцию, он распечатает журнал связи (COMM. JOURNAL) в том случае, если параметр телефакса № 12 будет установлен на "2:Always", что позволит Вам судить о том, была ли передача успешной или нет.

2. Отчет о результатах

Когда ретрансляционная станция закончит передачу Вашего факсимильного документа на конечную принимающую станцию, Ваш аппарат получит и распечатает отчет о результатах ретрансляционной передачи (RELAY XMT RESULT REPORT), который скажет Вам о том, что было выполнено и было ли это успешным или нет.

Образец отчета о ретрансляционной передаче (COMM. JOURNAL)

```
***** -COMM. JOURNAL - ***** DATE 12-JAN-1999 **** TIME 15:00 *****

(1)                                (2)                                (3)
MODE = MEMORY RELAYED TRANSMISSION  START= 12-JAN 14:50  END= 12-JAN 15:00

FILE NO.= 050 (4)

(5)  (6)  (7)  (8)  (9)  (10)  (11)
STN NO. COMM. ABBR NO.  STATION NAME/TEL NO.  PAGES  DURATION  RLY STN

001  R-OK <01>/2000  LONDON  001/001  00:01:30  <01>/2000
002  R-OK <02>/2001  STOCKHOLM  001/001  RELAY  <01>/2000
003  R-OK <03>/2002  BERLIN  001/001  RELAY  <01>/2000
004  R-OK <04>/2003  ROME  001/001  RELAY  <01>/2000

- PANASONIC -

***** - HEAD OFFICE - ***** - 201 555 1212 - *****
```

- (1) Указание на режим связи
- (2) Время начала сеанса связи
- (3) Время окончания сеанса связи
- (4) Номер файла : от 001 до 999
- (5) Порядковый номер станции
- (6) Результат сеанса связи : "R-OK" означает, что запрос ретрансляционной передачи был успешным.
3-значный информационный код (см. стр. 155) означает, что сеанс связи не состоялся.
- (7) Номер сокращенного набора и сетевой адрес
- (8) Название для сенсорного или сокращенного набора номера
- (9) Число переданных страниц : 3-значное число обозначает количество успешно переданных страниц.
- (10) Продолжительность сеанса связи : Сеанс связи, запрошенный для выполнения передачи через ретрансляционную станцию, показан как "RELAY".
- (11) Номер сокращенного набора/сетевой адрес ретрансляционной станции



Примечание: При передаче через несколько ретрансляционных станций вы получите отдельные отчеты о результатах.

Ретрансляционная передача ◀

Образец отчета о результатах (Relay XMT Result)

```
(1)
12-JAN-1999 12:10 FROM LONDON TO NEW YORK P.001/001

*****-RESULT REPORT- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 12:10 ***** P.1
(2)
MODE = RELAYED TRANSMISSION
(3) (6) (7)
REQUEST REC'V TIME=12-JAN 11:40 START=12-JAN 12:00 END=12-JAN 12:10
NUMBER OF PAGE(S) = 01 (4)
FILE NO. = 045 (5)

**** REQUESTING STATION ** (8)
- NEW YORK -
TELEPHONE NUMBER = 212 111 1234
NETWORK ADDRESS = 1000

(9) (10) (11) (12) (13)
NO. COMM. DESTINATION(S) PAGE(S) RLY STN

01 OK 2000 LONDON 001/001
02 OK 2001 STOCKHOLM 001/001
03 OK 2002 BERLIN 001/001
04 INC 2003 ROME 000/001

**RELAY STATION ** (14)
- LONDON-
TELEPHONE NUMBER = 44 71 111 1234
RELAY ADDRESS= 20
NETWORK ADDRESS= 2000
- LONDON -

*****- 44 71 111 1234 - *****
TOTAL P.01
```

6

Пояснения к содержанию отчета

- (1) Распечатка заголовка ретрансляционной станции
- (2) Указание на режим передачи.
- (3) Время, когда был принят запрос на ретрансляцию.
- (4) Число страниц в запросе на ретрансляцию.
- (5) Номер файла принятого файла запроса на ретрансляцию.
- (6) Время, когда ретрансляционная станция начинает передачу ретранслируемых факсимильных сообщений.
- (7) Время, когда ретрансляционная станция заканчивает передачу ретранслируемых факсимильных сообщений.
- (8) Информация об исходной передающей станции (логотип, телефонный номер и сетевой адрес).
- (9) Номер сеанса связи.
- (10) Результат сеанса связи : “OK” означает, что передача была успешной;
“R-OK” означает, что передача на ретрансляционную станцию была успешной;
“INC” означает, что передача не состоялась.
- (11) Название станции.
- (12) Число переданных страниц/число принятых страниц запроса на ретрансляцию.
- (13) Ретрансляционный адрес/сетевой адрес другой ретрансляционной станции (при пересылке на другую ретрансляционную станцию).
- (14) Информация о ретрансляционной станции (логотип, телефонный номер и сетевой адрес).

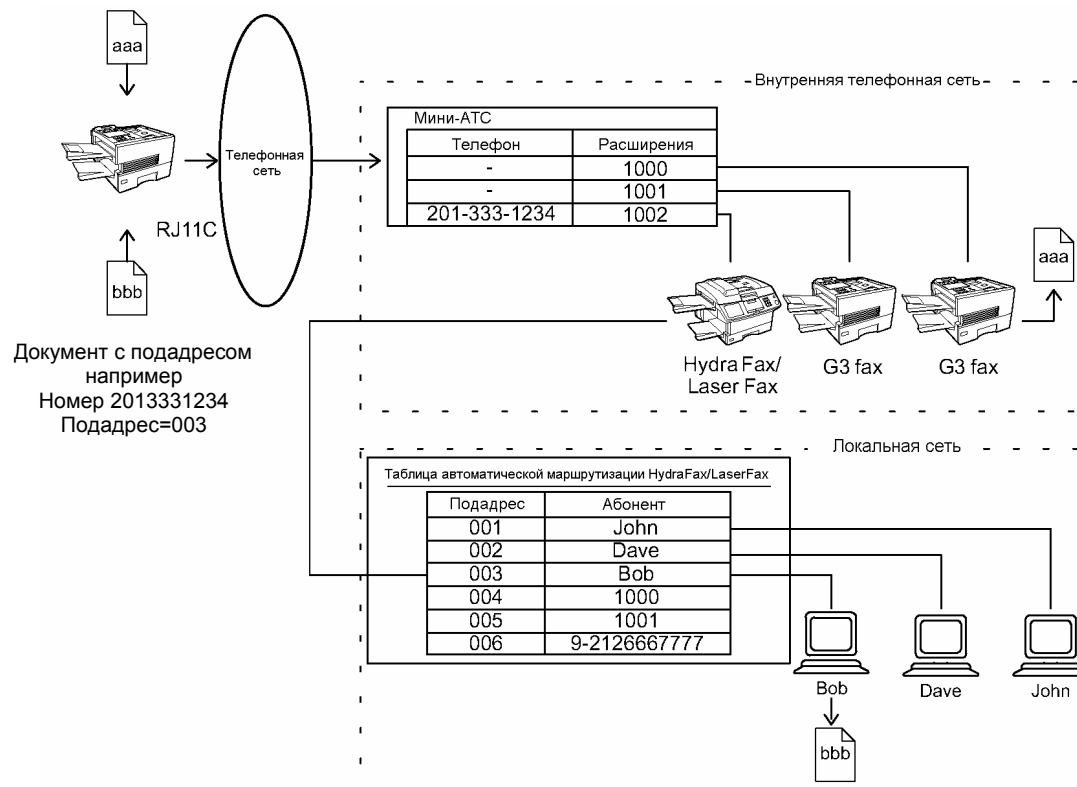
► Подадресация

Общие положения

Функция подадресации позволяет Вам выполнять дальнейшую маршрутизацию, пересылку или ретрансляцию документа (или документов) соответствующему принимающему абоненту (или абонентам) при использовании в сочетании с сетевой версией программного обеспечения HydraFax/LaserFAX. Данная функция отвечает рекомендациям ITU-T для T-маршрутизации - факсимильной маршрутизации с использованием подадреса.

Пример сети

Документ с подадресом
например
Номер 2013331234
Подадрес=004



Совместимость с другими аппаратами

- Передача с подадресацией: DF-1100/UF-332/342/344/550/560/770/788/880/885/895 (см. примечание 2).
- Прием с подадресацией: DF-1100/UF-342/344/550/560/770/788/880/885/895 с интерфейсом персонального компьютера при использовании сетевой версии программного обеспечения HydraFax/LaserFAX.

Методы передачи с подадресацией

Вы можете отправить документ с данными подадресации требуемому принимающему абоненту следующими методами:

- Регистрацией данных подадресации в номерах сенсорного/сокращенного набора.
- Указанием данных подадресации в режиме ручного набора номера.

Установка маршрутизации, пересылки и ретранслирования


Вы можете настроить автоматическую маршрутизацию на один из добавочных номеров локальной сети (LAN), автоматизированной телефонной сети общего пользования (PSTN) или офисной телефонной станции (мини-АТС) с помощью таблицы маршрутизации HydraFax/LaserFAX (см. Руководство пользователя по HydraFax/LaserFAX).

! Примечания:

1. HydraFax и LaserFAX – торговые марки компании Wordcraft International Ltd.
2. Модель UF-788 с установленной опцией интерфейса ПК или опцией ПЗУ.

Установка подадреса в номер сенсорного/сокращенного набора

1     1 : ONE-TOUCH
2 : ABBR NO.

2  для выбора номера сенсорного набора.

или

 для выбора номера сокращенного набора

ONE-TOUCH< >
PRESS ONE-TCH OR v ^

Пример: ①

3 Пример: 01


<01>
ENTER TEL. NO.

4 Введите телефонный номер, нажмите клавишу **FLASH**, а затем введите подадрес. (до 20 знаков)
(Всего до 36 знаков, включая телефонный номер, паузы, пробелы, FLASH и подадрес).

<01>
5551234s2762

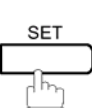

Пример: телефонный номер = 5551234, подадрес = 2762

Введите как: 5 5 5 1 2 3 4
FLASH 2 7 6 2

5 

<01> SALES DEPT
5551234s2762

Введите название станции. (См. стр. 29)

6  



Примечание:

FLASH отделяет подадрес от телефонного номера и отображается на дисплее в виде знака "s".

6
=

► Подадресация

Отправка документа с подадресом

Использование сенсорного/сокращенного набора номера

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2

Пример:

```
<01> (Station name)  
5551234s2762
```

3



Документ сохраняется в памяти и Ваш аппарат начинает набор номера станции и отправляет документ (или документы) с информацией о подадресации.

```
* STORE * NO. 001  
PAGES=001 01%
```

Использование ручного набора номера

Используйте клавишу **FLASH** для разделения телефонного номера и подадреса.

1



Положите документ (или документы) лицевой стороной вниз.

```
ENTER STATION(S)  
THEN PRESS START 00%
```

2

Введите телефонный номер, нажмите клавишу **FLASH**, а затем введите подадрес. (до 20 знаков) (Всего до 36 знаков, включая телефонный номер, паузы, пробелы, FLASH и подадрес).

```
TEL. NO.  
5551234s2762
```

Пример: телефонный номер = 5551234, подадрес = 2762

Введите как: (5) (5) (5) (1) (2) (3) (4)

FLASH (2) (7) (6) (2)

3



Документ сохраняется в памяти и Ваш аппарат начинает набор номера станции и отправляет документ (или документы) с информацией о подадресации.

```
* STORE * NO. 001  
PAGES=001 01%
```

! Примечания:

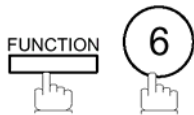
1. **FLASH** отделяет подадрес от телефонного номера и отображается на дисплее в виде знака "s".
2. При передаче с подадресом невозможен ручной набор с поднятой трубкой или с опущенной трубкой.
3. Подадрес не передается в режиме повторного ручного набора номера.

Для оказания помощи в регистрации отправленных и принятых документов, а также в ведении списков зарегистрированных Вами номеров Ваш факсимильный аппарат имеет возможность распечатывать следующие журналы и списки: журнал транзакций, индивидуальный журнал передачи, журнал связи, список номеров сенсорного/сокращенного набора и список поиска в электронном каталоге, список программ, список параметров телефакса, список номеров электронного поискового каталога и список файлов.

Журнал транзакций

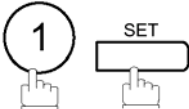
“Журнал” – это запись последних 100 транзакций (транзакция записывается каждый раз при отправке и приеме Вами документа). Он распечатывается автоматически через каждые 100 транзакций (См. примечание 1), однако Вы можете распечатывать или просматривать его вручную с помощью следующей процедуры:

1



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR ∨ ^
```

2



```
JOURNAL
1:PRINT 2:VIEW
```

3a



для распечатки журнала.

```
* PRINTING *
JOURNAL
```

3b



для просмотра журнала.

```
JOURNAL VIEW
1:XMT ONLY 2:ALL
```

4

Выберите режим просмотра:

- ① для просмотра только транзакций передач
- ② для просмотра всех транзакций

```
USE THE ∨ ^ KEYS TO
SCROLL EACH RECORD
```

Пример: ②

Вы можете просматривать транзакции в журнале, нажимая клавиши ▼ или ▲. Для возврата в режим ожидания нажмите [STOP].

Date & Time		01/12 10:00 OK P01	
Type of Communication		XMT 5551234 ▲	
Received ID, Recorded name or the dialed telephone number			
CommunicationResult		OK : Communication was successful. B-OK : Batch Transmission was successful. P-OK : Reserved transmission was successful under memory full condition. R-OK : Relayed transmission was successful. BUSY : Line busy STOP : STOP was pressed. 3-digit Info Code : Communication has failed (Refer to page 157 for details.)	
Number of pages successfully transmitted or received.			
Scroll Marker		▲ : Latest transaction ▼ : Oldest transaction ■ : Only 1 transaction	

7



! Примечания:

Если Вы хотите отключить автоматическую распечатку журнала транзакций, измените установку параметра телефакса № 13 на "Invalid". (См. стр. 35)

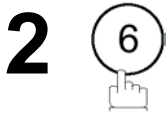
► Журналы и списки

Индивидуальный журнал передачи (IND. XMT JOURNAL)

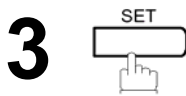
Индивидуальный журнал передачи содержит информацию о самой последней передаче.



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
6:IND. XMT JOURNAL?
PRESS SET TO PRINT
```



```
* PRINTING *
IND. XMT JOURNAL
```

Образец журнала транзакций

***** -JOURNAL- ***** (1) (2) DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****									
(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
NO.	COMM.	PAGES	FILE	DURATION	X/R	IDENTIFICATION	DATE	TIME	DIAGNOSTIC
01	B-OK	005/005		00:00:22	XMT	SERVICE DEPT.	11-JAN	17:35	C0044903C0000
		002/002	001						
		003/003	002						
02	OK	003	003	00:01:17	RCV	111 222 333	11-JAN	17:41	C0044903C0000
03	OK	001	004	00:00:31	XMT	ACCOUNTING DEPT.	11-JAN	17:50	C0044903C0000
04	630	000/005	005	00:00:00	XMT	☎342345676	11-JAN	17:57	0800420000000
05	STOP	000	006	00:00:34	XMT	☎12324567	11-JAN	18:35	0210260200000
06	OK	001/001	007	00:00:20	XMT	☎44567345	11-JAN	18:44	C8044B03C0000
07	408	*003	008	00:02:14	XMT	☎2345678	11-JAN	18:55	0040440A30080
48	OK	002/002	049	00:00:31	XMT	☎0245674533	12-JAN	08:35	C8044B03C1000
49	OK	003/003	050	00:01:32	XMT	☎0353678980	12-JAN	08:57	C8044B03C1000
(13) -PANASONIC -									
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****									
(15) (14)									

7

Образец индивидуального журнала передачи (IND. XMT JOURNAL)

***** -IND. XMT JOURNAL- ***** (1) (2) DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****		
(10) (11)	DATE/TIME	= 12-JAN-1999 09:00
(3)	JOURNAL No.	= 21
(4)	COMM. RESULT	= OK
(5)	PAGE(S)	= 001
(7)	DURATION	= 00:00:16
(6)	FILE No.	= 010
(16)	MODE	= TRANSMISSION
(17)	DESTINATION	= [001] / 555 1234 /ABCDEFG
(18)	RECEIVED ID	=
(19)	RESOLUTION	= STD
(13) -PANASONIC -		
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****		
(15) (14)		

► Журналы и списки

Пояснения к содержанию журналов

- (1) Дата распечатки
- (2) Время распечатки
- (3) Номер журнала
- (4) Результат сеанса связи : “OK” показывает, что сеанс связи был успешным.
“BUSY” показывает, что сеанс связи не состоялся по причине занятости линии.
“STOP” показывает, что во время сеанса связи была нажата кнопка **STOP**.
“B-OK” показывает, что пакетная передача прошла успешно.
(Список всех пакетных файлов распечатывается под пакетной транзакцией)
“M-OK” показывает, что сообщение, принятое в режиме замещающего приема в память, не было распечатано.
“P-OK” показывает, что память переполнилась или что произошло нарушение в подаче документа во время сохранения документов в памяти для передачи, однако успешно сохраненные в памяти документы были отправлены.
“R-OK” показывает, что ретрансляционная передача или сеанс конфиденциальной связи были успешными.
“3-значный информационный код” (См. стр. 155) показывает, что сеанс связи не состоялся.
- (5) Число переданных или принятых страниц : 3-значное число обозначает количество успешно переданных или принятых страниц.
При сохранения документов в памяти будут показаны два 3-значных числа. Первым 3-значным числом представлено количество успешно переданных страниц. Вторым 3-значным числом представлено общее количество страниц, предназначенных для передачи.
Звездочка “*” обозначает, что некоторые принятые страницы имеют низкое качество.
- (6) Номер файла : От 001 до 999 (Если сеанс связи сохраняется в памяти, то номер файла назначается каждому сеансу связи).
- (7) Продолжительность сеанса связи
- (8) Вид связи : “XMT” означает передачу;
“RCV” означает прием;
“POL” означает запрос;
“PLD” означает запрос другой станцией.
“FWD” означает трансляцию факса
- (9) Идентификация периферийной станции : Название : зарегистрированное название для сенсорного или сокращенного набора. Номера или символные идентификаторы периферийных станций;
☎ номер : набранный телефонный номер (код персонального идентификационного номера (PIN) не будет показан);
Номер : идентификационный номер периферийной станции.
- (10) Дата сеанса связи
- (11) Время начала сеанса связи
- (12) Диагностика : Только для персонала сервисной службы.
- (13) Собственный логотип : До 25 знаков.
- (14) Собственный идентификационный номер : До 20 знаков.
- (15) Собственный символный идентификатор : До 16 знаков.
- (16) Вид связи : Передача или передача из памяти.
- (17) Пункт назначения : Если для передачи был использован сенсорный или сокращенный набор номера: номер сенсорного или сокращенного набора/телефонный номер/зарегистрированное название
Если не был использован: телефонный номер.
- (18) Принятый идентификатор периферийной станции : Символьный идентификатор или идентификационный номер.
- (19) Разрешающая способность : “STD” означает стандартную разрешающую способность;
“FINE” означает высокую разрешающую способность;
“S-FINE” означает сверхвысокую разрешающую способность.

Журнал связи (COMM. JOURNAL)

Журнал связи (COMM. JOURNAL) позволяет Вам проконтролировать, была ли передача или запрос успешной или нет. Вы можете выбрать условие распечатки (Off/Always/Inc. only) через Function 8-1 или через параметр телефакса № 12.

Образец журнала связи (COMM. JOURNAL)

```

***** - COMM. JOURNAL - ***** DATE 12-JAN-1999 **** TIME 15:00 *****
(1)                                     (2)                                     (3)
MODE = MEMORY TRANSMISSION             START=12-JAN 14:50             END=12-JAN 15:00

FILE NO.= 050 (4)

(5)   (6)   (7)   (8)   (9)   (10)
STN NO. COMM. ABBR NO. STATION NAME/TEL NO. PAGES DURATION

001   OK   <01>   SERVICE DEPT.           001/001   00:01:30
002   OK   <02>   SALES DEPT.             001/001   00:01:25
003   407  <03>   ACCOUNTING DEPT.          000/001   00:01:45
004   BUSY  ☎     021 111 1234           000/001   00:00:00

                                     - PANASONIC -

***** - HEAD OFFICE - ***** - 201 555 1212 - *****

THE SLEREXE COMPANY LIMITED
SAPORS LANE . BOOLE . DORSET . BH 25 8 ER
TELEPHONE BOOLE (945 13) 51617 - TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC                                     18th January, 1972.

Dr. P.N. Cundall,
Mining Surveys Ltd
    
```

7

... variations of print density ...
 cause the photocell to generate an analogous electrical video signal.
 This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a
 remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video
 signal, which is used to modulate the density of print produced by a
 printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised
 with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile
 copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

Phil.

P.J. CROSS
 Group Leader - Facsimile Research

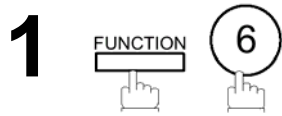
► Журналы и списки

Пояснения к содержанию журнала

- (1) Указание на режим связи
- (2) Время начала сеанса связи
- (3) Время окончания сеанса связи
- (4) Номер файла : от 001 до 999 (если сеанс связи сохраняется в памяти, то номер файла назначается каждому сеансу связи).
- (5) Номер станции : порядковый номер станции.
- (6) Результат сеанса связи : “OK” показывает, что сеанс связи был успешным.
“BUSY” показывает, что сеанс связи не состоялся по причине занятости линии.
“STOP” показывает, что во время сеанса связи была нажата кнопка **STOP**.
“B-OK” показывает, что пакетная передача прошла успешно.
“M-OK” показывает, что сообщение, принятое в режиме замещающего приема в память, не было распечатано.
“P-OK” показывает, что память переполнилась или что произошло нарушение в подаче документа во время сохранения документов в памяти для передачи, однако успешно сохраненные в памяти документы были отправлены.
“R-OK” показывает, что ретрансляционная передача или сеанс конфиденциальной связи были успешными.
“3-значный информационный код” (См. стр. 155) показывает, что сеанс связи не состоялся. В этом случае аппарат распечатает прилагаемый отчет с первой страницей Вашего документа, как показано на предыдущей странице.
- (7) Сокращенный номер или знак ☎ : Знак ☎ показывает номер, набранный методом прямого набора.
- (8) Зарегистрированное название для сенсорного, сокращенного набора или номер, набранный непосредственно
- (9) Число переданных или принятых страниц : 3-значное число обозначает количество успешно переданных или принятых страниц.
При сохранения документов в памяти будут показаны два 3-значных числа. Первым 3-значным числом представлено количество успешно переданных страниц. Вторым 3-значным числом представлено общее количество страниц, предназначенных для передачи.
- (10) Продолжительность сеанса связи

Список номеров сенсорного/сокращенного набора и список для поиска

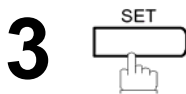
Для распечатки списка телефонных номеров сенсорного/сокращенного набора и номеров электронного поискового каталога:



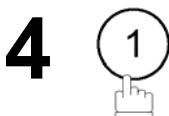
PRINT OUT (1-7)
ENTER NO. OR ∨ ^



2:ONE-TCH/ABBR LIST?
PRESS SET TO PRINT



1:ONE-TOUCH/ABBR.NO.
2:DIR. SEARCH



для списка сенсорного/сокращенного набора.

или



для списка поиска

* PRINTING *
ONE-TOUCH/ABBR. LIST

* PRINTING *
DIR. SEARCH LIST

7



► Журналы и списки

Образец списка номеров сенсорного набора

```

***** -ONE-TOUCH LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****

(1)          (2)          (3)
ONE- STATION NAME    TELEPHONE NO.
TOUCH

<01> SERVICE DEPT.    121 555 1234
<02> SALES DEPT.      222 666 2345
<03> ACCOUNTING DEPT  313 333 3456

NO. OF STATIONS = 03 (4)

OWN TELEPHONE NO.=12345678 (9)
OWN NETWORK ADDRESS=1000 (10)
NETWORK PASSWORD=9999 (11)

(see Note 1)

-PANASONIC

***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****

```

(5)	(6)	(7)	(8)
NETWORK	RELAY	RELAY	ONE STN
ADRS	STN.	ADRS	XMT
2000	YES	20	DIRECT
2001	NO	20	DIRECT
2002	NO	20	DIRECT

Образец списка номеров сокращенного набора

```

***** -ABBR. NO. LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****

(1)          (2)          (3)
ABBR STATION NAME    TELEPHONE NO.
NO.

[001] ENG. DEPT.      888 555 1234
[002] PURCHASE DEPT.  999 666 2345
[003] REGULATION DEPT 777 333 3456

NO. OF STATIONS = 003 (4)

OWN TELEPHONE NO.=12345678 (9)
OWN NETWORK ADDRESS=1000 (10)
NETWORK PASSWORD=9999 (11)

(see Note 1)

-PANASONIC

***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****

```

(5)	(6)	(7)	(8)
NETWORK	RELAY	RELAY	ONE STN
ADRS	STN.	ADRS	XMT
3000	YES	30	DIRECT
3001	NO	30	DIRECT
3002	NO	30	DIRECT



Примечание:

Информация будет распечатываться, если параметр телефакса № 40 (RELAYED XMT REQUEST) или № 41 (CONF. FAX PARAMETER) установлен на "Valid".

Образец списка номеров электронного поискового каталога

```

***** -DIR. SEARCH LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****

(12) (2) (1) (3) (5) (6) (7) (8)
      STATION NAME ABBR TELEPHONE NUMBER NETWORK RELAY RELAY ONE STN
      NO. NO. ADRS STN. ADRS XMT
[A] ACCOUNTING DEPT <03> 313 333 3456 2002 NO 20 DIRECT
[E] ENG. DEPT. [001] 888 555 1234 3000 YES 30 DIRECT
[P] PURCHASE DEPT [002] 555 666 2345 3001 NO 30 DIRECT
[R] REGULATION DEPT [003] 777 333 3456 3002 NO 30 DIRECT
[S] SALES DEPT. <01> 121 555 1234 2000 YES 20 DIRECT
    SERVICE DEPT <02> 222 666 2345 2001 NO 20 DIRECT

NO. OF STATIONS = 006 (4) (see Note 1)

OWN TELEPHONE NO. = 12345678 (9)
OWN NETWORK ADDRESS = 1000 (10)
NETWORK PASSWORD = 9999 (11)

(see Note 1)

-PANASONIC -

***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212 - *****
    
```

7

Пояснения к содержанию списков

- | | |
|---|--|
| (1) Номер сенсорного или сокращенного набора | : <nn> = номер сенсорного набора, [nn] = номер сокращенного набора |
| (2) Название станции, зарегистрированное в аппарате | : до 15 знаков |
| (3) Телефонный номер, зарегистрированный в аппарате | : до 36 цифр |
| (4) Число зарегистрированных номеров сенсорного и сокращенного набора | |
| (5) Сетевой адрес | : 4-значный |
| (6) Ретрансляционная станция | : Yes/No (да/нет) |
| (7) Ретрансляционный адрес | : 2-значный |
| (8) Одностанционная передача | : Relay/Direct (ретрансляционная/прямая) |
| (9) Собственный телефонный номер | : до 36 цифр |
| (10) Собственный сетевой адрес | : 4-значный |
| (11) Сетевой пароль | : 4-значный |
| (12) Первая буква в названии станции, зарегистрированном в Вашем аппарате | |



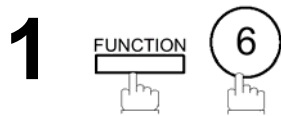
Примечание:

Информация будет распечатываться, если параметр телефакса № 40 (RELAYED XMT REQUEST) или № 41 (CONF. FAX PARAMETER) установлен на "Valid".

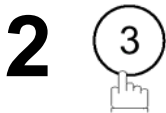
► Журналы и списки

Список программ

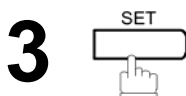
Чтобы распечатать список программ для шаблонов набора номеров, предварительно введенных в клавиши программирования, выполните следующие действия:



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR ∨ ^
```



```
3:PROGRAM LIST?
PRESS SET TO PRINT
```



```
* PRINTING *
PROGRAM LIST
```

Образец списка программ

```
***** -PROGRAM LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****
```

(1) PROGRAM	(2) PROGRAM NAME	(3) TYPE	(4) TIMER	(5) ABBR. NOS.
[P1]	TIMER XMT	XMT	12:00	[001]
[P2]	TIMER POLL	POLL	19:00	[002]
[P3]	PROG. A	POLL	----	[001] [002]
[P8]	PROG. B	ABBR/GRP	----	[001] [002] [003]

-PANASONIC -

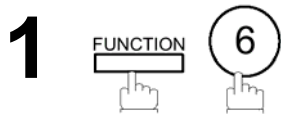
```
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****
```

Пояснения к содержанию списка

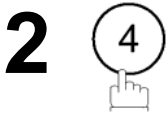
- (1) Клавиша программирования : до 15 знаков
- (2) Название программы : "XMT" означает передачу.
"POLL" означает запрос;
"ABBR/GRP" означает, что клавиша программирования запрограммирована как групповая клавиша;
"ONE-TOUCH" означает, что клавиша программирования запрограммирована как сенсорная клавиша.
- (4) Таймер : показывает стартовое время;
"----" показывает, что клавиша программирования содержит "неотсроченную" программу.
- (5) Номера, зарегистрированные в программе : номера сенсорного/сокращенного набора.

Список параметров факсимильного аппарата

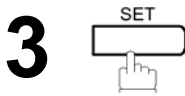
Чтобы распечатать список параметров факсимильного аппарата:



```
PRINT OUT      (1-7)
ENTER NO. OR v ^
```



```
4:FAX PARA. LIST?
PRESS SET TO PRINT
```



```
* PRINTING *
FAX PARAMETER LIST
```

7

Образец списка параметров телефакса

```
***** -FAX PARAMETER LIST- ***** DATE 12-JAN-1999 ***** TIME 15:00 *****
```

(1) PARAMETER NUMBER	(2) DESCRIPTION	(3) SELECTION	(4) CURRENT SETTING	(5) STANDARD SETTING
01	CONTRAST (HOME)	(1:Normal 2:Lighter 3:Darker)	1	1
02	RESOLUTION (HOME)	(1:Standard 2:Fine 3:S-Fine)	2	1
04	STAMP (HOME)	(1:Off 2:On)	1	1
99	MEMORY SIZE		(2MB + 4MB)	(6)

-PANASONIC -

```
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****
```

Пояснения к содержанию списка

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) Номер параметра | (4) Текущая установка | : "----" показывает, что код или пароль не установлен. Когда код или пароль установлен, это показано в круглых скобках. |
| (2) Описание | : "(HOME)" означает исходное положение установки. | (5) Стандартная установка : заводская предварительная стандартная установка. |
| (3) Выбор | (6) Емкость памяти | : (основная память + дополнительная память). |

Эта страница намеренно оставлена чистой.

Поиск и устранение неисправностей ◀

Если у Вас имеются какие-либо из этих проблем

Режим	Симптом	Действия	Стр.
В режиме ожидания	Мигание дисплея.	Аккумуляторная батарея не установлена или полностью разрядилась. Вставьте новую батарею и установите время.	24
Во время передачи	Нет подачи документа/подаётся несколько страниц сразу	1. Убедитесь в том, что документ освобожден от скобок и скрепок, не промаслен и не скручен. 2. Убедитесь в том, что Ваш документ соответствует типу, пригодному для отправки через факсимильный аппарат, сверившись со списком "Документы, которые Вы не можете отправлять". Если Ваш документ имеет указанные в списке характеристики, сделайте фотокопию Вашего документа и отправьте ее вместо оригинала. 3. Убедитесь в том, что документ правильно вставлен. 4. Отрегулируйте нажимную пластину устройства автоматической подачи документов (ADF).	39 40 162
	Замятие документа	При замятии документа на дисплее отобразится информационный код 031.	159
	Нет штампа	1. Убедитесь в том, что горит сигнальный индикатор штампа. 2. Проверьте установки параметров телефакса № 04 и № 28.	42 35, 36
	Штамп слишком светлый	Замените штамп или наполните его краской.	163
Качество передаваемой копии	Вертикальные линии на переданном документе	Проверьте качество собственной копии. Если копия в порядке, то Ваш аппарат работает правильно. Сообщите принимающему абоненту о том, что у него имеется проблема. Если копия не в порядке, произведите чистку зоны сканирования документа.	160
	Переданный документ чист	1. Убедитесь в том, что документ установлен лицевой стороной вниз. 2. Проверьте качество собственной копии. Если копия в порядке, то Ваш аппарат работает правильно. Сообщите принимающему абоненту о том, что у него имеется проблема. Если копия не в порядке, произведите чистку зоны сканирования документа.	160
Во время приема	Нет бумаги	При отсутствии бумаги на дисплее отобразится информационный код 010.	18
	Замятие бумаги	При замятии бумаги на дисплее отобразится информационный код 001, 002, 003, 007 или 008.	157
	Нет подачи бумаги в аппарат	Убедитесь в наличии бумаги в кассете. Выполните инструкции по загрузке бумаги.	18
	Нет выдачи бумаги после печати.	Проверьте, нет ли замятия бумаги внутри аппарата.	157
	Бумага не укладывается в стопу последовательно. Аппарат не печатает с последней принятой страницы.	1. Проверьте, установку параметра телефакса № 65 на Valid. 2. Если память окажется полностью занята во время приема, аппарат начнет печать с первой принятой страницы. При частом проявлении данного симптома рекомендуется установить дополнительную память.	38 171
	Не действует автоматическое уменьшение документов	Проверьте установки уменьшения при печати.	61
	Кончился тонер	Если в картридже закончился тонер, то на дисплее отобразится информационный код 041.	16

► Поиск и устранение неисправностей

Режим	Симптом	Действия	Стр.
Качество печати копии	На принимаемом документе печатаются вертикальные линии	Распечатайте журнал (например, FUNCTION, 6, 1, SET и 1) и проверьте качество, чтобы убедиться в том, что аппарат не имеет проблем или, наоборот, имеет. Если качество журнала в порядке и Ваш аппарат не имеет проблем, сообщите передающему абоненту, что у него имеются проблемы. Если копия не в порядке, замените картридж с тонером.	141 16
	Нечеткая печать	1. Убедитесь в том, что вы используете именно ту бумагу, которая необходима для возможного наилучшего качества печати. 2. Попробуйте перевернуть бумагу другой стороной.	170
	Пропущенные точки или линии/несоответствующие затемнения в пределах печати	1. Убедитесь в том, что вы используете именно ту бумагу, которая необходима для возможного наилучшего качества печати. 2. Замените картридж с тонером.	168 16
	Тусклая печать	Возможно в картридже израсходован тонер. Замените картридж с тонером.	16
	Бледная печать	Вероятно Вам нужно подобрать другую бумагу для обеспечения наилучшего качества печати.	170
Связь	Нет тонального сигнала телефонной линии	1. Проверьте подключение телефонной линии. 2. Проверьте телефонную линию.	165
	Нет автоматического ответа.	1. Проверьте подключение телефонной линии. 2. Проверьте установки режима приема. 3. Проверьте, распечатывает ли аппарат отчет (например, журнал транзакций, список параметров телефакса). Если аппарат распечатывает отчет, то он не сможет осуществлять прием до окончания распечатки. 4. Если параметр телефакса №13 (AUTO JOURNAL PRINT) установлен как Valid (установка по умолчанию) и аппарат распечатывает принятый документ из памяти, который к тому же является 100-ой транзакцией, то после печати документа произойдет автоматическая распечатка журнала транзакций. В этом случае аппарат не сможет осуществлять прием до окончания распечатки журнала транзакций.	165 60
	Нет передачи или приема	На дисплее отобразится информационный код. Смотрите таблицу информационных кодов для выявления причины проблемы.	155
Аппарат не работает	Аппарат не работает	Для установки аппарата в исходное состояние выключите выключатель питания на несколько секунд, а затем снова включите его.	21

Поиск и устранение неисправностей ◀

Информационные коды

Когда происходит что-то необычное, на дисплее может отображаться один из указанных ниже кодов. Это поможет Вам определить и устранить проблему.

Инф. код	Значение	Действия	Стр.
001	Замятие бумаги при подаче с 1 кассеты.	Удалите замятую бумагу.	157
002	Замятие бумаги при подаче со 2 кассеты.	Удалите замятую бумагу.	157
003	Замятие бумаги при подаче с 3 кассеты.	Удалите замятую бумагу.	157
007	Бумага с распечаткой не полностью вышла из аппарата.	Извлеките картридж с тонером и удалите замятую бумагу.	157
008	Кассета с бумагой открыта при подаче бумаги.	Удалите замятую бумагу и закройте кассету.	157
010	Нет бумаги .	Загрузите бумагу.	18
011	Кассета бумаги неправильно установлена.	Установите кассету с бумагой .	--
026	Разрядилась батарея.	Замените батарею, иначе содержимое памяти часов может быть потеряно.	164
030	Нарушение подачи документа.	1. Правильно перезагрузите документ. 2. Удалите смятый документ. 3. Отрегулируйте устройство автоматической подачи документов (ADF).	40 159 162
031	Бумага документа слишком длинная или замятая. Длина документа превышает 2 метра.	1. Правильно перезагрузите документ. 2. Удалите смятый документ.	40 159
041	Закончился тонер.	Замените картридж с тонером.	16
043	Тонер заканчивается		
045	Не установлен картридж с тонером.	Вставьте картридж с тонером.	16
060	Открыта крышка принтера.	Закройте крышку принтера.	--
061	Открыта крышка устройства автоматической подачи документа (направляющая возврата документа).	Закройте крышку устройства автоматической подачи документа.	--
063	Открыта крышка доступа к замятию (не входящий в комплект 2-й блок подачи).	Закройте крышку доступа к замятию.	--
064	Открыта крышка доступа к замятию (не входящий в комплект 3-й блок подачи).	Закройте крышку доступа к замятию.	--
400	Во время начала сеанса связи не обнаружена принимающая станция или произошел сбой в линии связи	1. Абоненту на другой стороне необходимо проверить свой аппарат. 2. Перезагрузите документ и отправьте его еще раз.	--
401	Периферийная станция потребовала пароль для приема документа. Периферийная станция не имеет конфиденциального почтового ящика.	Проверьте периферийную станцию.	--
402	Во время начала сеанса связи произошел сбой в линии связи	Перезагрузите документ и отправьте его повторно.	--

► Поиск и устранение неисправностей

Инф. код	Значение	Действия	Стр.
403	Не может быть запрошен периферийный абонент.	Попросите периферийного абонента установить "POLLED=ON".	--
404/405	Во время начала сеанса связи произошел сбой в линии связи	Перезагрузите документ и отправьте его повторно.	--
406	Не совпадает пароль передачи. Не совпадает пароль приема. Принято от несанкционированной станции в режиме избирательного приема.	Проверьте пароль или телефонный номер для станции сенсорного или сокращенного набора.	111 113 114
407	Нет подтверждения предыдущей переданной страницы от принимающей станции.	Подождите несколько минут и передайте повторно.	--
408/409	Подтверждение предыдущей переданной страницы от принимающей станции неразборчиво.	Подождите несколько минут и передайте повторно.	--
411	Не совпадает пароль запроса.	Проверьте пароль запроса.	68
412	Нет данных от передающего абонента.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
414	Не совпадает пароль запроса.	Проверьте пароль запроса.	68
415	Сбой в передаче запроса.	Проверьте пароль запроса.	68
416/417 418/419	Слишком много ошибок в принятых данных.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
420/421	Аппарат переходит в режим приема, но не получает команды от передающего абонента.	1. Неправильно набран номер периферийного абонента. 2. Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
422/427	Интерфейс несовместим.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
430/434	Произошел сбой в линии связи во время приема.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
436/490	Слишком много ошибок в принятых данных.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
456	<ul style="list-style-type: none"> • Аппарат принял конфиденциальный документ или получил требование на запрос конфиденциального документа при одном из следующих условий: <ol style="list-style-type: none"> 1) В памяти недостаточно места для приема конфиденциального документа; 2) Файл конфиденциального почтового ящика заполнен; 3) Документ принят во время распечатки. • На аппарат поступило требование ретранслировать документ. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Распечатайте список файлов и проверьте его содержание. 2. Подождите до окончания распечатки. 	77
492/493 494	Произошел сбой в линии связи во время приема.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
495	Разъединилась телефонная линия.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
501/502	Произошел сбой связи при использовании внутреннего модема V.34.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--

Поиск и устранение неисправностей ◀

Инф. код	Значение	Действия	Стр.
540/541 542 543/544	Произошел сбой в линии связи во время передачи.	1. Перезагрузите документ и отправьте его повторно. 2. Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
550	Разъединилась телефонная линия.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
552/553 554/555	Произошел сбой в линии связи во время приема.	Абоненту надо проверить со своей стороны.	--
580	Передача с подадресом на аппарат который не имеет функции подадресации.	Проверьте периферийную станцию.	138
581	Парольная передача с подадресом на аппарат, который не имеет функции пароля подадресации.	Проверьте периферийную станцию.	138
601	Во время передачи на устройстве автоматической подачи документов (ADF) была открыта крышка.	Закройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).	159
623	В устройстве автоматической подачи документов (ADF) не было документов.	Перезагрузите документ и передайте его повторно.	--
630	Повторный набор не был успешным по причине занятости линии или не было ответа от вызываемой станции.	Перезагрузите документ и передайте его повторно.	--
631	Во время набора номера была нажата клавиша STOP .	Перезагрузите документ и передайте его повторно.	--
634	Повторный набор не был успешным по причине ошибки в наборе или не было ответа от вызываемой станции. Примечание: Если не зафиксирован сигнал занятости, аппарат произведет лишь один повторный набор.	Проверьте телефонный номер и повторите передачу.	--
638	Во время сеанса связи произошло нарушение в электропитании.	Проверьте шнур и вилку электропитания.	20
800-816 825	Неверная установка параметров для конфиденциальной сетевой или ретрансляционной связи.	Проверьте установки параметров для конфиденциальной сетевой или ретрансляционной связи.	124 128
870	Произошло переполнение памяти во время сохранения в памяти документов для передачи.	1. Передайте документы без их сохранения в памяти. 2. Закажите дополнительную память.	51 171

8



Примечания:

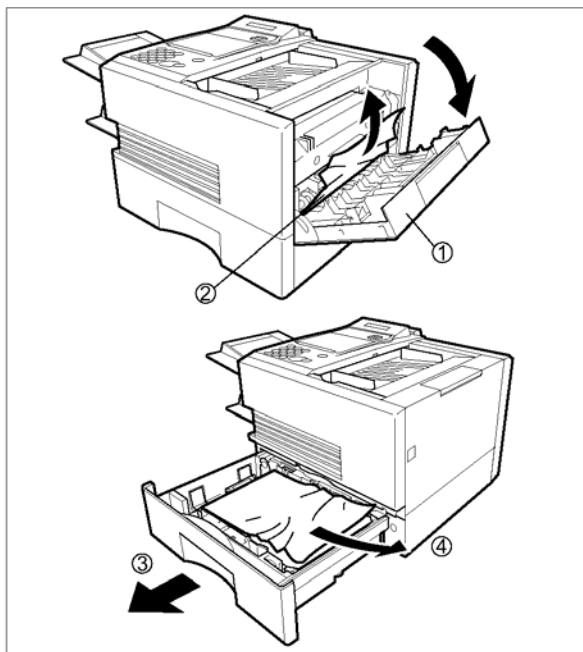
Если после выполнения рекомендованных действий вновь появляется информационный код, обратитесь к Вашему авторизованному дилеру компании *Panasonic*. Там же Вы можете получить информацию по кодам, не описанным в вышеприведенных таблицах.

► Поиск и устранение неисправностей

Удаление смятой бумаги

В случае смятия бумаги в аппарате на дисплее отобразится информационный код 001, 002, 003, 007 или 008.

Устранение смятия, информационные коды 001, 002, 003, 008.

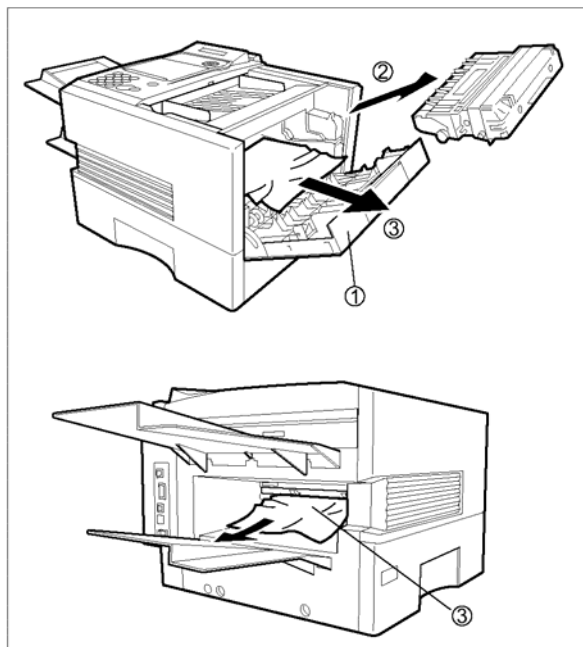


- (1) Откройте крышку принтера.
- (2) Удалите смятую бумагу.
- (3) Выдвиньте кассету с бумагой.
- (4) Удалите смятую или сморщенную бумагу и перезагрузите бумагу в кассету.

Предупреждение:

Убедитесь в том, что бумага заправлена под фиксаторы кассеты. Вы можете загрузить около 500 листов бумаги стандартной массы (20 фунтов или 75 г/м²). Характеристики бумаги см. на стр. 170.

Устранение смятия, информационный код 007.



- (1) Откройте крышку принтера.
- (2) Извлеките картридж с тонером.
- (3) Удалите смятую бумагу.

Примечание:

По возможности попытайтесь сначала удалить смятую бумагу из аппарата (как показано на верхнем рисунке), чтобы не допустить размазывания тонера и загрязнения нагревательного ролика.

! Примечания:

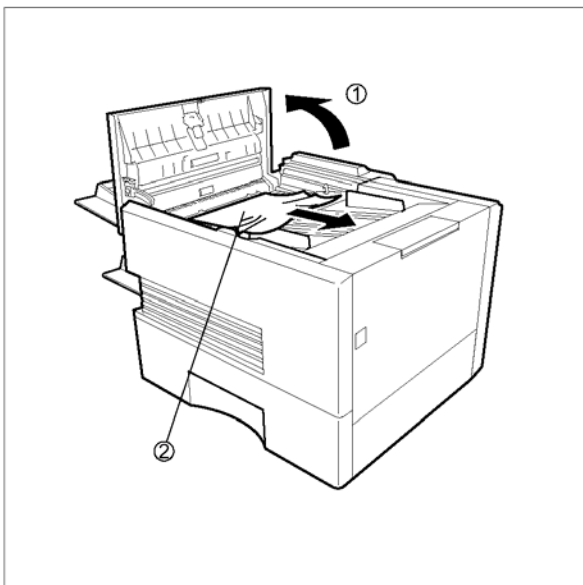
Отображенное на дисплее сообщение о смятии бумаги сбрасывается только при открытии и закрытии крышки принтера.

Поиск и устранение неисправностей ◀

Удаление смятого документа

В случае смятия документа в аппарате на дисплее отобразится информационный код 031.

Чтобы устранить смятие:



- (1) Откройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).
- (2) Удалите смятый документ.

8

► Поиск и устранение неисправностей

Очистка зоны сканирования документа

Если принимающий абонент сообщает, что принятые документы черные или содержат черные линии, попробуйте сделать копию на Вашем аппарате для проверки. Если копия окажется черной или с черными линиями, то возможно, что загрязнилась зона сканирования и ее необходимо почистить.

Чтобы произвести очистку зоны сканирования:

1



Откройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).

2



Слегка протрите зону сканирования куском мягкой материи, смоченной этиловым спиртом. Убедитесь в том, что Вы пользуетесь чистым куском материи, поскольку зону сканирования можно легко поцарапать.

Поиск и устранение неисправностей ◀

Очистка ролика принтера

Если Вы обнаружите тонер на обратной стороне бумаги, то возможно, что загрязнен валик принтера в устройстве термического закрепления тонера.

Чтобы произвести чистку валика принтера:

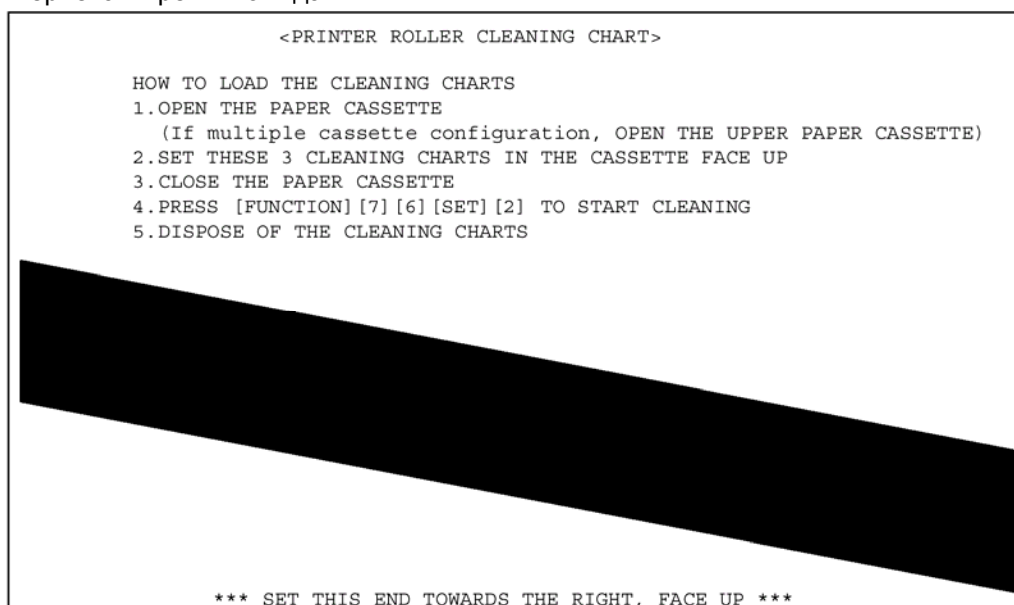


CLEANING CHARTS
1:PRINT 2:CLEAN



* PRINTING *
CLEANING CHARTS

Ваш аппарат распечатывает 3 чистящие страницы и вернется в режим ожидания.



3 Загрузите в кассету чистящие листы лицевой стороной вверх. (См. примечание)



CLEANING CHARTS
1:PRINT 2:CLEAN



* CLEANING *
PRINTER ROLLER

Аппарат автоматически произведет подачу чистящих листов, чтобы очистить валик принтера.

Примечание:

Если у Вас установлены дополнительные кассеты, не входящие в комплект, загрузите чистящие листы в верхнюю кассету.

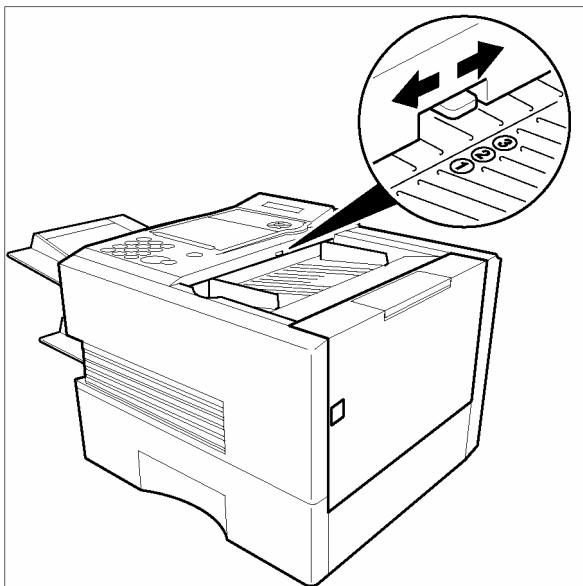
8

► Поиск и устранение неисправностей

Регулировка устройства автоматической подачи документов (ADF)

При частых нарушениях в подаче документов мы предлагаем Вам произвести регулировку устройства автоматической подачи документов (ADF).

Чтобы отрегулировать данное устройство:



Потяните вверх синий рычажок регулировки давления и переместите его в нужное положение в зависимости от условий.

Положение	Условие
1	Для устранения неподачи.
2	Стандартное положение
3	Для устранения множественной подачи.

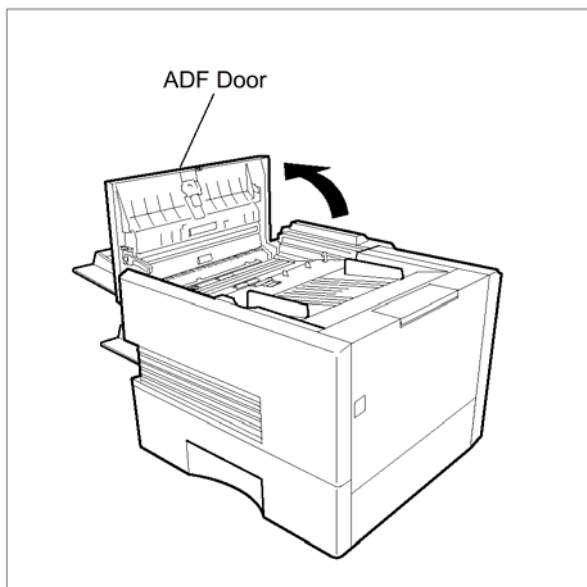
Поиск и устранение неисправностей ◀

Штамп подтверждения

Штамп подтверждения содержит краску. Когда оттиск штампа становится бесцветным или трудно различимым, необходимо заменить штамп или наполнить его краской.

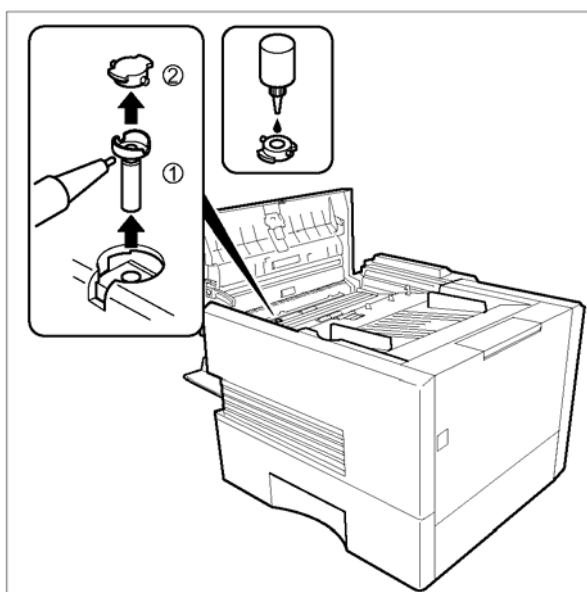
Извлечение штампа

1



Откройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).

2



(1) Извлеките вверх комплект штампа.

(2) Извлеките штамп. Замените штамп на новый или наполните его несколькими каплями специальной краски через обратную сторону штампа.



Примечание:

Для приобретения нового штампа обратитесь к Вашему дилеру компании Panasonic. Номер заказа см. на стр. 172.

8

► Поиск и устранение неисправностей

Замена литиевой батареи

При каждом включении питания аппарата запускается стартовый тест, в ходе которого в частности проверяется состояние внутренней батареи. Если заряд батареи недостаточен или она полностью разряжена на дисплее появляется следующее сообщение:

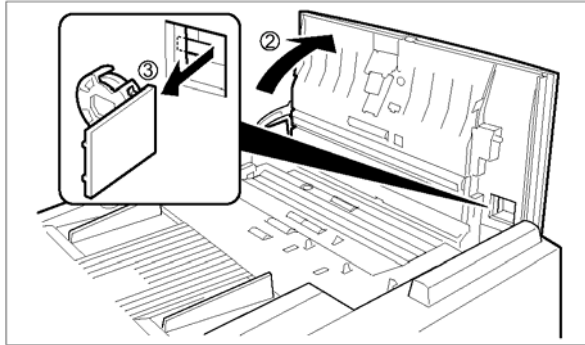
REPLACE BATTERY
INFO. CODE=026

(ЗАМЕНИТЕ БАТАРЕЮ)

(ИНФ. КОД=026)

Чтобы заменить батарею, выполните описанную ниже процедуру.

1

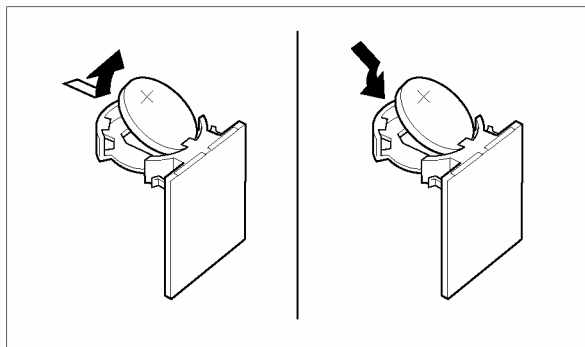


- (1) Установите выключатель питания в положение "O" (OFF – отключено).
- (2) Откройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).
- (3) Извлеките батарею вместе с держателем.

⚠ CAUTION

Правильно утилизируйте батарею и храните в недоступном для детей месте.

2

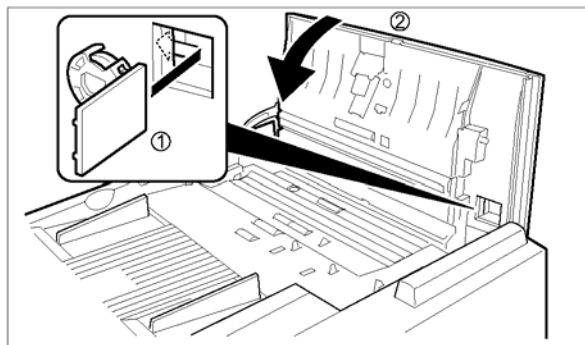


Замените батарею.
(Тип CR2032)

⚠ CAUTION

При вставке батареи соблюдайте полярность, иначе аппарат может быть поврежден.

3



- (1) Вставьте батарею с держателем в аппарат.
- (2) Закройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).
- (3) Установите выключатель питания в положение "I" (ON – включено).

4

Если показания часов на дисплее мигают, произведите установку времени как описано на стр. 24.



Примечание:

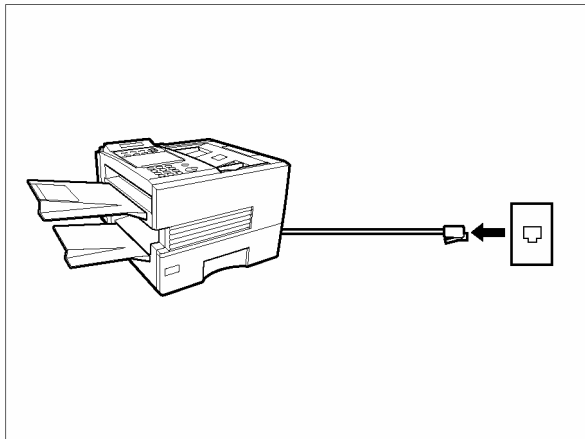
Срок службы батареи при выключенном аппарате составляет примерно 1 год.

Поиск и устранение неисправностей ◀

Проверка телефонной линии

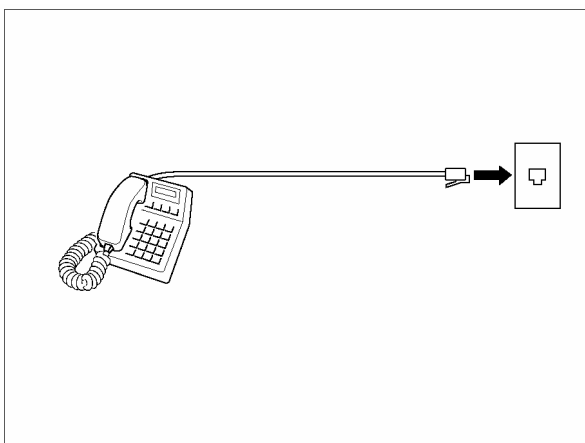
Если Вы не слышите тональный сигнал телефонной станции через подсоединенный к аппарату телефон или телефон не подает звонки при вызове (в случае неавтоматического приема), выполните следующее:

1



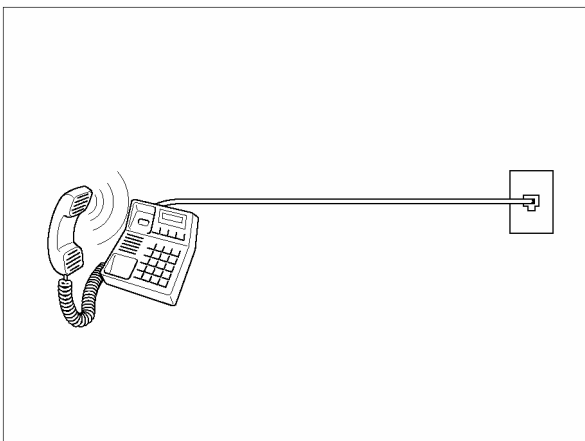
Отсоедините шнур телефонной линии от телефонной розетки, установленной телефонной компанией.

2



Подсоедините другой обычный телефон к той же телефонной розетке.

3



Проверьте наличие тонального сигнала телефонной станции через телефонную трубку. Если тонального сигнала по-прежнему нет, сообщите об этом местной телефонной компании

или

Позвоните на этот номер с другого телефона. Если телефон не зазвонит, сообщите об этом местной телефонной компании.

8

Эта страница намеренно оставлена чистой.

Технические характеристики ◀

Совместимость	ITU-T/CCITT Группа 3
Схема кодирования	JBIG, MH, MR, MMR (Соответствует рекомендациям ITU-T/CCITT)
Тип модема	ITU-T/CCITT V.34, V.17, V.33, V.29, V.27 ter и V.21
Скорость модема	33600-2400 бит/с
Формат документа	Максимальный: 280 мм x 2000 мм (при содействии оператора) Минимальный: 148 мм x 128 мм
Толщина документа	Односторонний: от 0.06 мм (45 г/м ²) до 0.15 мм (112 г/м ²) Многосторонний: от 0.06 мм (45 г/м ²) до 0.12 мм (75 г/м ²)
Емкость устройства автоматической подачи документов	Встроенное, до 50 листов
Метод сканирования	Постраничная подача с чувствительным элементом типа прибора с зарядовой связью (CCD).
Рабочая ширина сканирования	252 мм
Разрешающая способность при сканировании	Горизонтальная : 8 точек/мм : Стандартное и высокое разрешение 16 точек/мм : Сверхвысокое разрешение (с интерполяцией) Вертикальная : 3.85 лин/мм : Стандартное разрешение 7.7 лин/мм : Высокое разрешение 15.4 лин/мм : Сверхвысокое разрешение
Метод печати	С помощью лазерного принтера
Бумага	Обычная ровная
Формат бумаги	Letter, A4 или Legal
Разрешающая способность принтера (Факс/копирование) (Печать)	406 x 391 точек/дюйм 300 x 300 точек/дюйм 600 x 600 точек/дюйм (Возможно при установленной дополнительной карте памяти. Оптимальный размер дополнительной памяти зависит от того, как Вы используете аппарат. Проконсультируйтесь у Вашего дилера компании Panasonic)

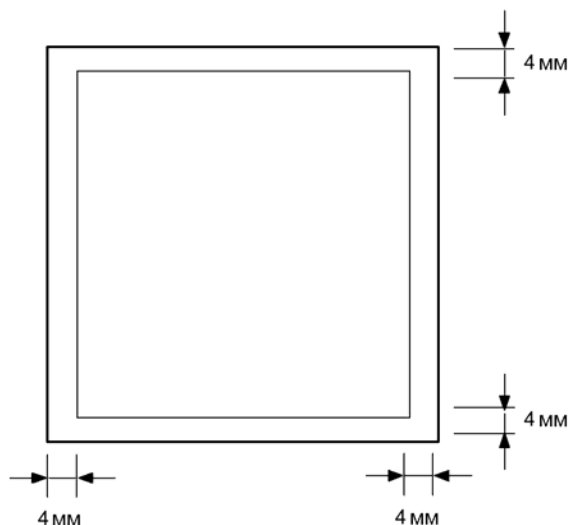


► Технические характеристики

Эффективный размер зоны печати

Letter : 208 мм x 271 мм
 A4 : 202 мм x 289 мм
 Legal : 208 мм x 348 мм

Поля принтера
 (См. примечание)



Емкость лотков для бумаги

Примерно 500 листов (при использовании бумаги массой 75 г/м²).

Емкость памяти для сенсорного/сокращенного набора

200 станций (включая 32 сенсорные клавиши и 8 клавиш программ).
 На каждой станции можно зарегистрировать до 36 знаков для телефонного номера (включая паузы и пробелы) и до 15 знаков для названия станции.

Емкость памяти изображений

	UF-885	UF-895
Основная память	60 страниц	120 страниц
с картой памяти на 1 Мбайт	140 страниц	200 страниц
с картой памяти на 2 Мбайта	220 страниц	280 страниц
с картой памяти на 4 Мбайта	380 страниц	440 страниц
с картой памяти на 8 Мбайт	700 страниц	760 страниц

(На основании изображения №1 стандарта ITU-T/CCITT с использованием стандартного разрешения)



Примечание:

При печати документов формата Letter или Legal с разрешением 600 точек/дюйм с компьютера, используя интерфейс параллельного порта (Parallel Port Interface Kit), левое и правое поля составляют по 5.5 мм.

Технические характеристики ◀

Электропитание	Однофазный переменный ток 180-264 В, 47-63 Гц : Версия на 200 В) (Однофазный переменный ток 99-138 В, 47-63 Гц : Версия на 100 В)
Потребляемая мощность	Режим ожидания : примерно 1.3 Вт/ч : Версия на 200 В (режим сна) : примерно 1.2 Вт/ч : Версия на 100 В (режим сна) : примерно 10 Вт/ч (при включенном режиме энергосбережения) : примерно 85 Вт/ч (при выключенном режиме энергосбережения) [температура в помещении 25°C] Передача : примерно 23 Вт Прием : примерно 460 Вт Копирование : примерно 470 Вт Максимальная : примерно 470 Вт
Габаритные размеры	440 мм (ширина) x 450 мм (глубина) x 310 мм (высота) (исключая выступающие части и дополнительную кассету для бумаги)
Масса	Примерно 16 кг (исключая расходные и не входящие в комплект материалы)
Условия эксплуатации	Температура : от 10 до 35°C Относительная влажность : от 15 до 70%

9



► Характеристики бумаги

В целом, большинство видов бумаги для документов дает превосходные результаты. Также могут очень хорошо работать многие виды фотокопировальной бумаги. Существует много “именных” или “видовых” марок бумаги. Мы рекомендуем Вам опробовать различные виды бумаги до тех пор, пока Вы не получите желаемые результаты.

В следующую таблицу сведены основные характеристики, которые следует принимать во внимание при подборе белой или цветной бумаги.

Основная масса	От 60 до 90 г/м ²
Состояние режущей кромки	Порезанная острыми лезвиями, без видимой потертости краев
Волокнистость	Длинноволокнистая
Влажность	От 3.7% до 5.3% в зависимости от массы
Прозрачность	Минимально 88%
Упаковка	Полиамидная влагонепроницаемая обертка для пачек бумаги
Форматы	A4 : 210 мм x 297 мм Letter : 216 мм x 279 мм Legal : 216 мм x 356 мм
Тип	Резаные листы




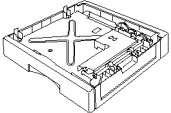
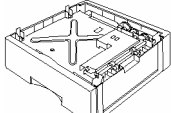


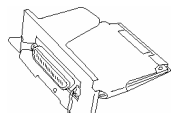
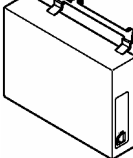
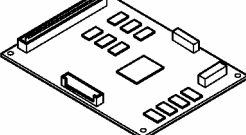
Примечание:

Возможно, что печать на бумаге, отвечающей всем указанным выше характеристикам, все же будет не совсем качественной по причине различий в технологии производства бумаги. Поэтому рекомендуется тщательно опробовать бумагу перед тем, как ее приобрести.

Дополнительное оборудование и принадлежности ◀

По вопросу наличия обращайтесь к Вашему дилеру компании Panasonic.

А. Оборудование:

Номер заказа	Рисунок	Наименование	Для модели
UE-403160		Комплект телефонной трубки	UF-885 UF-895
UE-409057		Кассета для бумаги формата Letter/Legal/A4 на 250 листов с устройством подачи	UF-885 UF-895
UE-409056		Кассета для бумаги формата Letter/Legal/A4 на 500 листов с устройством подачи	UF-885 UF-895
UE-410045		Карта дополнительной Flash памяти на 1 Мбайт	UF-885 UF-895
UE-410046		Карта дополнительной Flash памяти на 2 Мбайт	
UE-410047		Карта дополнительной Flash памяти на 4 Мбайт	
UE-410048		Карта дополнительной Flash памяти на 8 Мбайт	
UE-410033		Карта дополнительной D-RAM памяти на 2 Мбайт	UF-885 UF-895
UE-410034		Карта дополнительной D-RAM памяти на 4 Мбайт	
UE-410057		Карта дополнительной D-RAM памяти на 8 Мбайт	
UE-403159		Комплект интерфейса параллельного порта (Используется для интерфейса с принтером или сканером) (Поставки начиная с весны 1999)	UF-885 UF-895
UE-407019		Комплект коммуникационного G3 порта (Поставки начиная с весны 1999) Невозможно использование совместно с интерфейсом принтера на основе языка описания страниц (UE-403162).	UF-895
UE-403162		Интерфейс принтера на основе языка описания страниц (Поставки начиная с весны 1999) Невозможно использование совместно с комплектом коммуникационного G3 порта (UE-407019).	UF-885 UF-895

9



Примечание:

Карта Flash памяти используется для хранения документов.
Карта D-RAM памяти используется для повышения производительности аппарата и увеличения разрешающей способности при печати.

► **Дополнительное оборудование и принадлежности**

В. Принадлежности:

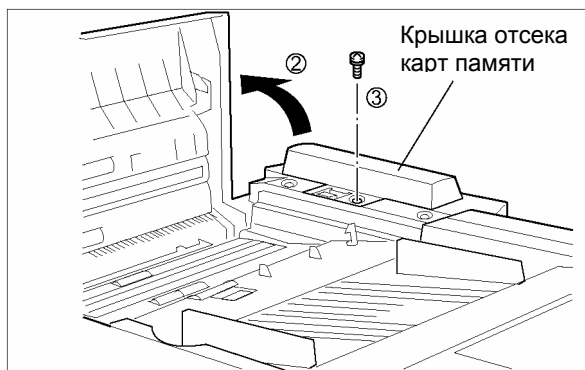
Номер заказа	Рисунок	Наименование	Для модели
FX-13-2P		Штамп подтверждения	UF-885 UF-895
UG-3313		Картридж с тонером	UF-885 UF-895

Дополнительное оборудование и принадлежности ◀

Установка карты памяти (карты Flash памяти и/или DRAM карты)

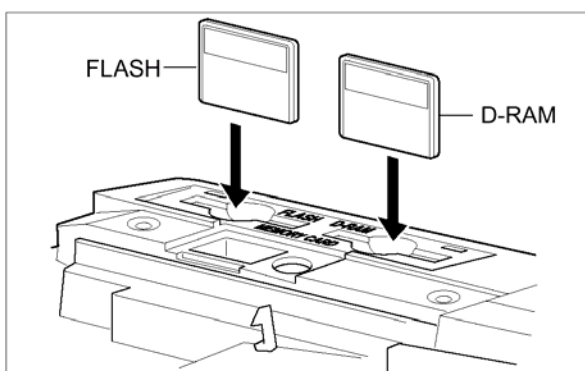
Перед началом установки убедитесь в том, что в памяти аппарата не хранятся документы. Вы можете распечатать для этого список файлов (См. стр. 77). Когда карта памяти будет установлена, аппарат автоматически инициализирует память документов и все содержимое памяти будет утрачено.

1



- (1) Установите выключатель питания в положение "O" (OFF – отключено).
- (2) Откройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).
- (3) Вывинтите винт.
- (4) Снимите крышку отсека карт памяти.

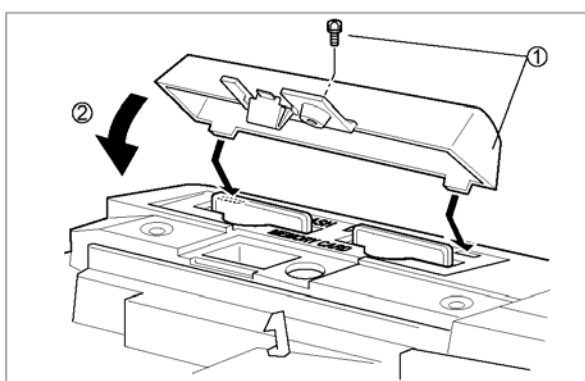
2



Аккуратно вставьте карту(карты) памяти так, чтобы логотип Panasonic был обращен назад.

Внимание: Неправильная ориентация при вставке карты может привести к повреждению контактов разъемов внутри аппарата.

3



- (1) Вставьте на место крышку отсека карт памяти и завинтите винт..
- (2) Закройте крышку устройства автоматической подачи документов (ADF).

4

Включите питание аппарата. Распечатайте список параметров телефакса (см. стр. 151) и проверьте значение параметра №99 – размер памяти. (См. стр. 38 и Примечание 2 ниже)

9



Примечания:

1. При удалении карты памяти документ (или документы), хранящийся в памяти, будет утрачен.
2. Параметр №99 отображает только размер Flash памяти.

► Словарь

ABBR.No. (Abbreviated Number) Сокращенный номер	Способность сохранять в памяти номеронабирателя полные телефонные номера, и в дальнейшем использовать короткие серии нажатий на клавиши для ускоренного набора этих номеров.
Access code (Код доступа)	4-значный программируемый код доступа, предназначенный для предотвращения несанкционированного использования Вашего факсимильного аппарата.
ADF (Automatic Document Feeder) Автоматическое устройство подачи документа	Механизм, постранично подающий пакет страниц документа на сканер.
Automatic reception Автоматический прием	Режим, позволяющий принимать факсимильные документы без вмешательства пользователя.
Auto print reduction Автоматическое уменьшение при печати	Метод автоматического уменьшения принимаемого документа для того, чтобы он мог быть напечатан на листе обыкновенной бумаги стандартного формата. Например, Ваш аппарат уменьшит поступающую страницу стандартного формата Legal до 75% от исходного формата, чтобы поместить ее на страницу формата Letter.
BPS (Bits Per Second) Битов в секунду	Объем информации, передаваемой по телефонной линии за секунду. Ваш аппарат может стартовать при максимальной скорости передачи и автоматически осуществить переход к понижению до необходимой скорости в зависимости от условий телефонной линии и возможностей принимающих аппаратов. (Максимальная скорость модема 33600 бит/с)
C.C.I.T.T.	Консультативный комитет по международному телеграфу и телефону. Эта организация разработала к настоящему моменту четыре группы промышленных стандартов, которые обеспечивают совместимость факсимильной связи.
CCITT Image No.1 (ITU-T/CCIT) Рисунок №1 стандарта CCITT	Документ промышленного стандарта, позволяющий сравнивать скорости передачи и возможности аппаратов факсимильной связи.
Character ID Символьный идентификатор	Запрограммированное собственное кодовое имя, которое может включать до 16 алфавитно-цифровых символов для идентификации Вашего факсимильного аппарата.
Character keys Клавиши знаков	Клавиши, используемые при вводе букв и символов для различных программируемых функций.
Coding scheme Схема кодирования	Метод сжатия данных, используемый в аппаратах факсимильной связи. В Вашем аппарате используются следующие схемы кодирования: Modified Huffman (MH), Modified Read (MR), Modified Modified Read (MMR) и Joint Bi-level Experts Group (JBIG).
COMM. JOURNAL ЖУРНАЛ СВЯЗИ	Относится к журналу связи, отчету о ретрансляции или отчету о конфиденциальной передаче.
Confidential communication Конфиденциальная связь	В сети аппаратов факсимильной связи, код может вводиться для поиска документа, который хранится в памяти назначенной ретрансляционной станции.
Confidential XMT Report Отчет о конфиденциальной передаче	Отчет, дающий информацию о передаче конфиденциального документа (или документов) на ретрансляционную станцию.
CONTRAST КОНТРАСТНОСТЬ	Выражает чувствительность сканирования в терминах "светлый" или "темный" в отношении Ваших исходных передаваемых страниц.
Cover sheet Титульный лист	Титульный лист факсимильного сообщения может прилагаться Вашему передаваемому документу (или документам). На нем указывается имя получателя, имя автора оригинала и количество приложенных страниц.

DDD (Direct Distance Dialing) Прямой дистанционный набор номера	Услуга телефонной связи, которая позволяет набирать номер без посторонней помощи, то есть когда не требуется помощь оператора.
Deffered polling Отсроченный запрос	Возможность получения обратно документов с другой станции в более поздний срок.
Deferred transmission Отсроченная передача	Возможность передачи документов на другие станции в более поздний срок.
Department Code Код отдела	Для выполнения этой операции требуется, чтобы пользователь ввел до передачи документа заранее установленный 4-значный код отдела. Название отдела, соответствующее выбранному коду, печатается в заголовке каждой переданной страницы, на титульном листе, в журнале связи и в абонентском журнале передач.
Direct Dialling Прямой набор номера	Метод набора номера, при котором вводится полный телефонный номер на клавиатуре.
Directory Search Dialing Набор номера с поиском в каталоге	Позволяет набирать полный телефонный номер путем поиска названия станции, введенного для сенсорных клавиш или для номеров сокращенного набора.
Directory sheet Справочный лист	Список, который содержит названия станций, запрограммированных в Вашем устройстве.
DTMF (Dual Tone Multi-Frequency) Двухтональная мультисигнатура	Метод набора номера, при котором посылаются различные наборы частот для каждой цифры телефонного кнопочного номеронабирателя. Обычно называется тональным набором номера.
ECM (Error Correction Mode) Режим корректирования ошибок	Способность корректировать ошибки передачи, обнаруженные во время передачи телефонного вызова.
Energy-Saver Mode Режим энергосбережения	Экономия энергии большая, чем в режиме ожидания, за счет отключения нагревателя через определенное время.
End receiving station Конечная принимающая станция	Конечная станция в ретрансляционной сети, предназначенная для приема документа.
FAX Forward Трансляция	Возможность транслировать все входящие факсы на зарегистрированную станцию.
FAX Parameter List Список параметров телефакса	Список, который содержит установки параметров, запрограммированных Вами для Вашего собственного факсимильного аппарата.
File Файл (картотека)	Задание, сохраняемое в памяти Вашего аппарата, например, отсроченная транзакция.
File Transmittion Передача файла	Функция, которая позволяет Вам постоянно хранить в памяти аппарата файл (пока Вы не удалите его), который может быть неоднократно отправлен на одну или несколько станций.
Fixed print reduction Фиксированное уменьшение при печати	Метод, позволяющий установить одну степень уменьшения, например 75%, для всех поступающих документов.
FUNCTION ФУНКЦИЯ	Клавиша на панели управления, которая используется для приведения в действие или конфигурирования параметра.
G3 mode (Group 3) Режим G3 (Группа 3)	Относится к стандартам и возможностям передачи для данного поколения аппаратов факсимильной связи.

► Словарь

Group dialling Групповой набор номера	Способность программирования многих телефонных номеров в одной отдельной станции с тем, чтобы можно было последовательно набирать номера многих абонентов одним нажатием клавиши.
HALFTONE ПОЛУТОН	Техника сканирования для определения уровней серого тона от черного до белого. Ваш аппарат может различать до 64 уровней серого тона в режиме полутона.
Handshaking Установление связи	Обмен группой управляющих сигналов, который производится между передающим и принимающим аппаратами. Эти сигналы определяют условия, в которых может осуществляться связь.
Header Заголовок	Информационная строка, которая передается передающим аппаратом и печатается принимающим устройством в верхней части каждой страницы. Это позволяет идентифицировать передающее устройство и получить информацию о передаче, такую как время и дата.
ITU-T	Международный телекоммуникационный союз, ранее известный как С.С.І.Т.Т. (Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии).
ID	Программируемый адрес, содержащий до 20 знаков, для идентификации Вашего аппарата.
Image memory capacity Емкость памяти изображений	Обозначает объем имеющейся в Вашем устройстве памяти, способной сохранять страницы документа. Все единицы измерения страниц основаны на стандарте ITU-T Image No.1.
Individual Transmission Journal Абонентский журнал передачи	Отчет, который печатается передающим аппаратом и сообщает информацию, касающуюся последней транзакции.
Information code Информационный код	Код, который генерируется внутри Вашего аппарата и сообщает об определенной ошибке функционирования или о неисправности аппарата.
Initial sending station Исходная передающая станция	Станция в ретрансляционной сети, дающая начало передаче документа.
Journal Журнал	Отчет, который печатается Вашим аппаратом и содержит список последних 100* транзакций приема-передачи. (* UF-550/560: последних 32 транзакций).
Keypad Кнопочный номеронабиратель	Группа оцифрованных клавиш, расположенная на панели управления.
LCD	Жидкокристаллический дисплей.
LOGO ЛОГОТИП	Запрограммированное название или идентификатор Вашей компании, содержащий до 25 алфавитно-цифровых символов.
Multiple Logo (Множественный логотип)	Пользователь может выбрать до передачи один из 25 заранее введенных логотипов.
Manual reception Ручной прием	Режим, который требует вмешательства оператора для приема поступающего документа.
Memory transmission Передача из памяти	Документ сканируется в память перед фактическим подсоединением к телефонной линии для передачи.
Modem Модем	Устройство, преобразующее сигналы от Вашего факсимильного аппарата в сигналы, которые могут передаваться по телефонным линиям.

Multi-station transmission Многостанционная передача	Способность осуществлять передачу одного и того же комплекта документов запрограммированному числу абонентов.
Multi-file transmission Многофайловая передача	Способность сохранять много файлов в памяти Вашего аппарата перед фактическим подсоединением к телефонной линии.
Network address Сетевой адрес	Индивидуальный 4-значный адресный номер, назначенный сенсорной клавише/номеру сокращенного набора для идентификации определенной станции в ретрансляционной сети.
Network password Сетевой пароль	4-значный пароль, назначаемый сетевому адресу для предотвращения доступа несанкционированных станций к ретрансляционной станции.
Off-hook dialing Набор номера со снятой телефонной трубкой	Прямой набор телефонного номера со снятой телефонной трубкой с ее гнезда или рычага.
On-hook dialing Набор номера без снятия телефонной трубки	Прямой набор телефонного номера без снятия телефонной трубки с ее гнезда или рычага.
One-Touch Dialing Сенсорный набор номера	Способность набора полного телефонного номера путем нажатия одной клавиши.
Overlap printing Печать с перекрытием	Слишком длинные документы, не подлежащие уменьшению, автоматически печатаются на двух страницах с примерно 10-миллиметровым перекрытием.
Panasonic Super Smoothing Метод супер-выравнивания компании Panasonic	Совершенствование электронного изображения (метод супер-выравнивания компании Panasonic) с тем, чтобы создать особую модель для улучшения качества копии.
Polling Запрос	Способность получать документы с другого факсимильного аппарата.
Polling password Пароль для запроса	4-значный запрограммированный код, обеспечивающий защиту запрашиваемого документа.
Power Failure Report Сообщение о нарушении в электропитании	Сообщение, содержащее информацию о последней транзакции, имевшей место во время перерыва в электропитании.
Power Saver Mode Режим энергосбережения	Для сокращения потребления электроэнергии аппаратом в режиме ожидания установите время выключения нагревательного элемента принтера, когда он находится в состоянии простоя.
Print Collation Сортировка при печати	Способность укладки в стопу принятых документов в правильном порядке.
Print reduction modes Режимы уменьшения при печати	Методы, применяемые для определения порядка уменьшения поступающего документа для печати на бумаге, заправленной в Вашем аппарате.
Program keys Клавиши программирования	Клавиши, установленные для сохранения очередности станций для набора номеров или запроса.
Protocol Протокол	Специальный набор правил обмена сигналами, которыми руководствуются конечные стороны в ходе сеанса связи. Обе конечные стороны должны распознавать и соблюдать протокол.
PSNT Автоматизированная телефонная сеть общего пользования	Автоматизированная телефонная сеть общего пользования. Сеть автоматизированного оборудования межсистемной связи и передающей аппаратуры.
Receiving password Пароль приема	4-значный пароль, который сличается перед приемом документа.



► Словарь

Relay station Ретрансляционная станция	Определенный тип факсимильного аппарата, который может сохранять в памяти и пересылать документы на конечную принимающую станцию и/или на ретрансляционную станцию в другой ретрансляционной сети. Ваш аппарат не может использоваться в качестве ретрансляционной станции.
Relay network Ретрансляционная сеть	Группа факсимильных аппаратов, связь между которыми осуществляется через ретрансляционную станцию.
Relay Transmission Ретрансляционная передача	Посылка документа на ретрансляционную станцию, которая, в свою очередь, пересылает его на конечную принимающую станцию.
Relay Transmission Report Отчет о ретрансляционной передаче	Отчет, который содержит информацию, касающуюся передачи последнего документа на ретрансляционную станцию.
Relay address Ретрансляционный адрес	Запрограммированный в ретрансляционной сети 2-значный код для идентификации Вашего аппарата.
RESOLUTION Разрешающая способность	Относится к числу точек, сканируемых или печатаемых для определенной площади. Качество изображения повышается с увеличением числа точек на определенной площади.
Sleep Mode Режим сна	Режим функционирования с наименьшим потреблением энергии без фактического отключения, в который аппарат переходит через определенное время (Режим сна невозможен при установленном интерфейсе параллельного порта, комплекте коммуникационного G3 порта или интерфейсе принтера на основе языка описания страниц)
Selective reception Избирательный прием	Функция, которая может устанавливаться для того, чтобы Ваш аппарат осуществлял прием только от тех аппаратов, которые запрограммированы в Вашем номеронабирателе.
Station name Название станции	Алфавитно-цифровой идентификатор, который может программироваться для каждого сенсорного набора номера или для каждого номера сокращенного набора.
Stored documents Сохраняемые в памяти документы	Документы, которые были просканированы и в настоящий момент хранятся в памяти Вашего аппарата.
Sub-address Подадрес	Рекомендация Международного телекоммуникационного союза (ITU-T) по дальнейшей маршрутизации, пересылки и ретрансляции поступающих факсимильных сообщений.
Sub-address password Пароль подадреса	Рекомендация Международного телекоммуникационного союза (ITU-T) по дополнительной защите, которая соответствует подадресу.
Substitute memory reception Замещающий прием в память	Способность Вашего аппарата сохранять в памяти поступающие документы в случае полного расхода бумаги или тонера.
Transmission reservation Резервирование передачи	Способность предварительной установки телефонного номера так, чтобы можно было зарезервировать передачу, пока Ваш аппарат исполняет другую функцию.
Transmission password Пароль передачи	4-значный пароль, который сличается во время передачи документа.
User parameter Параметры пользователя	Программируемые параметры, которые дают информацию другим станциям, например, логотип, символьный идентификатор, дата и время.
Verification stamp Штамп подтверждения	Выбираемый пользователем штамп подтверждения передачи, который может ставиться на просканированные документы, успешно переданные или помещенные на хранение в память.
View mode – File List Режим просмотра – Список файлов	Позволяет просматривать краткое содержание файлов памяти на жидкокристаллическом дисплее без необходимости распечатки списка файлов из памяти.
View mode – Journal Режим просмотра – Журнал	Позволяет просматривать краткое содержание журнала на жидкокристаллическом дисплее без необходимости распечатки журнала.

Предметный указатель

А		М	
Автоматический прием	60	Масса аппарата	169
Автоматическое уменьшение	61	Многостанционная передача	50
В		Множественный логотип	106
Выходной лоток для документов	14	Н	
Г		Набор номера без снятия трубки	56
Громкость звонка	23	Набор номера с поиском в каталоге	49, 54
Громкость клавиш/зуммера	35	Набор номера со снятой трубкой	55
Громкость монитора	23	Нарушение подачи документа	162
Групповой набор номера	71	Невыполненный файл	36
Д		Номера сенсорного набора	29
Дата и время	24	Номера сокращенного набора	29
Диагностический пароль	37	О	
Е		Определитель характерного звонка	89
Емкость памяти изображений	168	Отсроченная пакетная передача	65
Емкость устройства автоматической подачи документов	167	Отсроченная передача	66
Ж		Отсроченный запрос	67
Журнал	141	Отчет о результатах	136
Журнал связи (COMM. JOURNAL)	43, 145	Отчет о ретрансляционной передаче (COMM. JOURNAL)	136
З		П	
Загрузка документов	39	Пакетная передача	65
Замещающий прием в память	63	Пакетная передача в реальном времени	65
Замытие бумаги	158	Параметр ретрансляционной станции	131
Замытие документа	159	Параметры пользователя	24
Запрос	68	Пароль для запроса	68
И		Пароль для приема	114
Идентификационный номер	27	Пароль передачи	112
Избирательный прием	111	Пароль подадреса	37
Индивидуальный журнал передачи (IND. XMT JOURNAL)	142	Пароль приема	112
Информационные коды	155	Пауза	13
Исходная передающая станция	128	Передача из памяти	44
К		Передача файла	93
Карта памяти	171, 173	Печать времени приема	35
Картридж с тонером	16	Печать заголовка	35
Клавиши знаков	12	Печать с перекрытием	62
Клавиши программирования	71	Повтор набора номера	59
Код доступа к телефаксу	85	Повтор невыполненного файла	84
Код отдела	97	Поадресация	138
Контрастность	41	Полутон	42
Конфиденциальная связь	117	Поля при печати	168
Конфиденциальный код	117	Потребляемая мощность	169
Конфиденциальный почтовый ящик	117	Прием в память	87
Копирование	64	Прямая передача	51
Коэффициент уменьшения	36	Р	
Коэффициент уменьшения при печати	61	Размер документа	167
Л		Размеры	169
Логотип	25	Разрешающая способность	41
		Разрешающая способность при сканировании	167

Режим набора номера (тональный или импульсный)	22
Режим просмотра списка файлов	78
Режим редактирования файла	77
Резервирование передачи	57
Резервирование приоритетной передачи	58
Резервирование прямой передачи	58
Ретрансляционная сеть	128
Ретрансляционная станция	128
Ретрансляционный адрес	131
Ретрансляция факса	92
Рычаг регулировки нажима	162

С

Сенсорные клавиши	29
Сетевой адрес	131
Сетевой пароль	131
Символьный идентификатор	26
Собственный сетевой адрес	131
Собственный телефонный номер	131
Сортировка при печати	63
Список номеров сокращенного набора	147, 148
Список параметров телефакса	151
Список программ	150
Список сенсорных клавиш	147, 148
Список файлов	77
Список функциональных клавиш	10
Справочный лист	33

Т

Таблица параметров телефакса	35
Технический характеристики бумаги	170
Титульный лист	90
Толщина документа	167

У

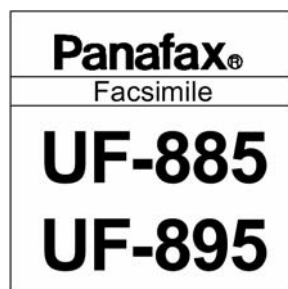
Уменьшение при печати	61
Условия эксплуатации	169
Устройство автоматической подачи документов (ADF)	40

Ф

Фиксированное уменьшение	61
Формат заголовка	35

Ш

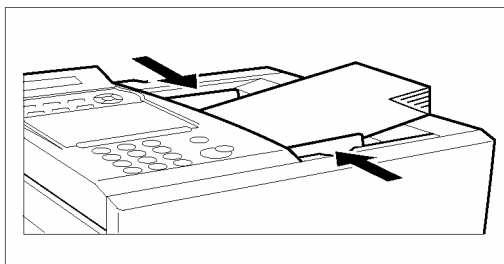
Штамп подтверждения	42, 163
---------------------	---------



руководство по UF-885/895

Как расположить документ.

Поместите документы лицевой стороной вниз и отрегулируйте направляющие документа.



Вы можете поместить на устройство автоматической подачи документов (ADF) до 50* уложенных в стопу страниц одновременно.

*: (при использовании бумаги массой 75 г/м² формата Letter)

Если документы помещены правильно, на дисплее появится следующее сообщение:

ENTER STATION(S)
THEN PRESS START 00%

Передача с ручным набором номера.



Поместите документы лицевой стороной вниз.



Наберите телефонный номер.

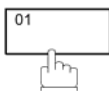


Документ сохраняется в памяти. Затем аппарат начинает набор номера.

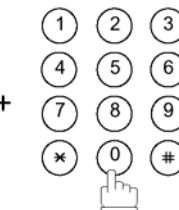
Передача с сенсорным/сокращенным набором.



Поместите документы лицевой стороной вниз.



или

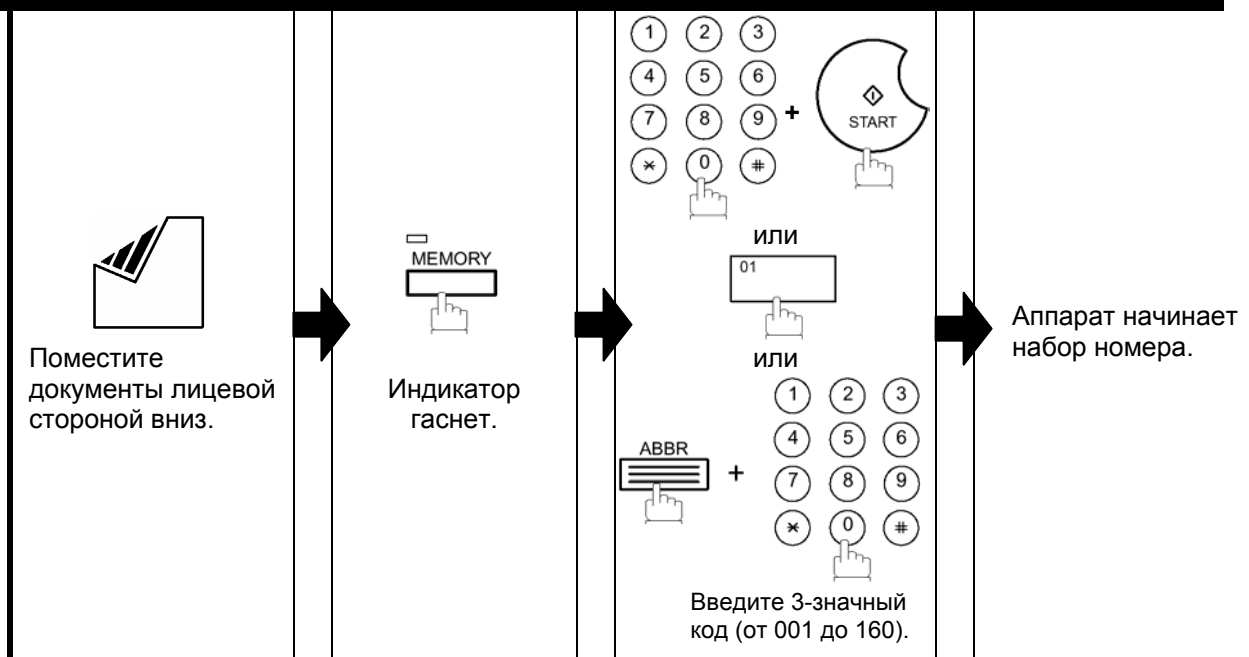


Введите 3-значный код (от 001 до 160).



Документ сохраняется в памяти. Затем аппарат начинает набор номера.

Передача без сохранения в памяти.



Как распечатать журналы и отчеты.

